

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**PEŁNE SPRAWOZDANIE Z OBRAD 11 CZERWCA 2015 R.**

(2023/C 97/04)

Spis treści	Strona
1. Otwarcie posiedzenia .....	663
2. Debaty nad przypadkami łamania praw człowieka, zasad demokracji i praworządności (debata) .....	663
2.1.    Syria: sytuacja w Palmyrze i sprawa Mazena Darwisha .....	663
2.2.    Paragwaj: aspekty prawne związane z przypadkami ciąży u dzieci .....	674
2.3.    Sytuacja w Nepalu po trzęsieniach ziemi .....	681
3. Przyjęcie protokołu poprzedniego posiedzenia: Patrz protokół .....	691
4. Oświadczenie pisemne (art. 136 Regulaminu): Patrz protokół .....	691
5. Głosowanie .....	691
5.1.    Syria: sytuacja w Palmyrze i sprawa Mazena Darwisha (RC-B8-0575/2015, B8-0575/2015, B8-0576/2015, B8-0577/2015, B8-0578/2015, B8-0579/2015, B8-0585/2015) (głosowanie) ..	691
5.2.    Paragwaj: aspekty prawne związane z przypadkami ciąży u dzieci (RC-B8-0546/2015, B8-0546/2015, RC-B8-0547/2015, B8-0547/2015, B8-0582/2015, B8-0583/2015, B8-0586/2015, B8-0588/2015, B8-0591/2015) (głosowanie) .....	691
5.3.    Sytuacja w Nepalu po trzęsieniach ziemi (RC-B8-0580/2015, B8-0580/2015, B8-0581/2015, B8-0584/2015, B8-0587/2015, B8-0589/2015, B8-0590/2015, B8-0592/2015) (głosowanie) ..	691
5.4.    Strategiczna sytuacja militarna w basenie Morza Czarnego po bezprawnej aneksji Krymu przez Rosję (A8-0171/2015 - Ioan Mircea Pașcu) (głosowanie) .....	691
5.5.    Niedawne doniesienia o przypadkach korupcji na wysokim szczeblu w Międzynarodowej Federacji Piłkarskiej (RC-B8-0548/2015, B8-0548/2015, B8-0549/2015, B8-0550/2015, B8-0571/2015, B8-0572/2015, B8-0573/2015, B8-0574/2015) (głosowanie) .....	692
6. Wyjaśnienia dotyczące sposobu głosowania .....	692
6.1.    Strategiczna sytuacja militarna w basenie Morza Czarnego po bezprawnej aneksji Krymu przez Rosję (A8-0171/2015 - Ioan Mircea Pașcu) .....	692
6.2.    Niedawne doniesienia o przypadkach korupcji na wysokim szczeblu w Międzynarodowej Federacji Piłkarskiej (RC-B8-0548/2015, B8-0548/2015, B8-0549/2015, B8-0550/2015, B8-0571/2015, B8-0572/2015, B8-0573/2015, B8-0574/2015) .....	719
7. Korekty do głosowania i zamiar głosowania: Patrz protokół .....	750
8. Petycje: patrz protokół .....	750
9. Składanie dokumentów: patrz protokół .....	750
10. Decyzje dotyczące niektórych dokumentów: patrz protokół .....	750

---

**Czwartek, 11 czerwca 2015 r.**

Spis treści	Strona
11. Przekazanie tekstów przyjętych na niniejszym posiedzeniu: patrz protokół .....	750
12. Kalendarz następnych posiedzeń: Patrz protokół .....	750
13. Przerwa w obradach .....	750

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**PEŁNE SPRAWOZDANIE Z OBRAD 11 CZERWCA 2015 R.****PRESIDENZA DELL'ON. ANTONIO TAJANI***Vicepresidente***1. Otwarcie posiedzenia***(La seduta è aperta alle 10.00)***2. Debaty nad przypadkami łamania praw człowieka, zasad demokracji i praworządności (debata)****2.1. Syria: sytuacja w Palmyrze i sprawa Mazena Darwisha**

**Presidente.** – L'ordine del giorno reca la discussione su sei proposte di risoluzione sulla Siria, la situazione a Palmira e il caso di Mazen Darwish (2015/2732(RSP)).

**Charles Tannock, author.** – Mr President, the fall of Palmyra and Ramadi is a blow to the belief that the fight against ISIS is progressing and that the liberation of Mosul could indeed begin soon. The international coalition that is fighting ISIS from the air is clearly making some progress and has been successful in destroying certain strategic and economic targets, to the detriment and degradation of ISIS/Daesh. The ground offensive, however, clearly has a lot further to go. Relying on an ill-prepared, unwilling Iraqi force and Iranian-backed Shia militias can only achieve so much and, in some cases, is proving to be counterproductive in the campaign for Sunni hearts and minds in Iraq.

The fall of Palmyra is of huge concern as we witness one of the world's greatest ancient ruins – a testament to the great civilisations that have flourished in the Middle East throughout the millennia – being subject to the whims of a band of barbarian philistines. Tragic as this is, however, it is nothing compared to the loss of life, the sexual violence, enslavement and monstrous brutality that ISIS/Daesh is perpetrating across the region, and we will do all that we can today to remember that as part of the debate.

As we think of the human cost of the crisis in the Middle East, it is apt also today in this Chamber to discuss the case of Mazen Darwish, who is a victim of the totalitarian-run state that Assad has left to administer. It serves in some sense to remind us where much of the story began. This Parliament stands up for the belief in freedom of speech, and I am proud today again to call for the release of Mr Darwish on those grounds.

**Marisa Matias, Autora.** – Senhor Presidente, eu penso que todos e todas partilhamos e lamentamos e temos palavras relativas àquilo que se está a passar na Síria, relativamente às vidas perdidas e à destruição que está a acontecer em sítios de herança cultural e histórica da Humanidade.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

O meu problema relativamente a esta discussão não é tanto aquilo que é dito, eu penso que partilhamos o que é dito. O meu maior problema é sobre o que não é dito e o que não é dito é que estas vidas que se perdem, os lugares que são destruídos, só existem porque existem armas, porque existe guerra. E nós recusamos ainda, neste Parlamento, a assumir coisas tão básicas como dizer que há responsabilidades dos países que vendem armas aos grupos que fazem o terrorismo, aos grupos que destroem as vidas, aos grupos que destroem o património cultural e da Humanidade.

Portanto, eu gostava muito que na votação que hoje vamos ter deixássemos apenas de lamentar, de ter lágrimas de crocodilo, mas avançássemos para propostas muito concretas, nomeadamente no que diz respeito a colocar uma moratória à venda de armas para os grupos terroristas e aqueles que estão a destruir, de facto, o património cultural da Humanidade, para colocar também uma moratória à compra de petróleo quando falamos, por exemplo, de petróleo que é produzido nos territórios que estão ocupados pelo autoproclamado Estado Islâmico. Isso sim seriam medidas concretas, palavras concretas para deixarmos de continuar a falar em lamentações e as lágrimas de crocodilo, como disse, que aqui sempre partilhamos.

Os países europeus têm muita responsabilidade, infelizmente, nesta matéria e as instituições europeias também. Portanto, o que eu peço aos colegas e às colegas que estão hoje neste debate é que possam apoiar as alterações que apresentamos. São alterações muito simples e têm a ver, como disse, com a condenação do apoio direto ou indireto, em termos financeiros, em termos de armas, em termos de treino, do apoio direto ou indireto que é feito aos grupos terroristas que estão a destruir este património cultural da Humanidade na Síria, que estão a destruir tantas vidas.

Mas há uma outra questão que é fundamental e termino com ela, Sr. Presidente, que tem a ver com o apelo que, sistematicamente, as Nações Unidas nos tem feito relativamente ao Programa Alimentar Mundial, à falta de recursos para alimentar os refugiados sírios. É preciso aumentar esses recursos e também gostaria que essa alteração que nós apresentamos hoje aqui fosse aprovada, porque senão o que vamos continuar a fazer é debates destes mas nenhuma ação em concreto que possa mudar a vida das pessoas.

**Michèle Alliot-Marie**, *auteure*. – Monsieur le Président, la ville de Palmyre, classée au patrimoine de l'UNESCO, est d'abord et avant tout un symbole. Elle est le symbole de notre héritage culturel et de notre civilisation. Elle est le lieu de convergence de civilisations diverses du Moyen-Orient et du Proche-Orient, un lieu de progrès de l'esprit et de la tolérance, ainsi que le lieu d'origine de la liberté de pensée et d'expression.

En s'emparant de la cité antique de Palmyre, le 21 mai dernier, en y massacrant des centaines de personnes, ainsi qu'en Iraq, ailleurs en Syrie et en Libye, le groupe État islamique démontre, une fois de plus, sa volonté de destruction et d'anéantissement de toute culture, religion ou idéologie différente de la sienne.

Les origines de nos civilisations sont anéanties, des populations locales et des minorités religieuses chrétiennes, entre autres, vivent dans la terreur, un patrimoine historique est ravagé, des biens culturels sont volés et revendus pour financer des actions terroristes, la situation humanitaire ne cesse d'empirer. L'urgence est grave.

Quand l'Union européenne prendra-t-elle enfin des mesures concrètes? Il est temps que nous prenions nos responsabilités. Nos valeurs, notre civilisation, notre conception de la tolérance et les droits de l'homme sont en jeu.

Qu'à l'intention de faire la Haute représentante, quels sont ses projets concrets?

Nous ne sommes pas là simplement pour nous indigner avec des mots, mais pour agir.

**Barbara Lochbihler**, *Verfasserin*. – Herr Präsident! Das Töten in Syrien nimmt kein Ende; allein im Monat Mai starben Tausende Menschen, davon mehr als 1400 Zivilisten. Der Terror des islamischen Staats lässt oft in den Hintergrund treten, dass das Regime von Assad für die Mehrzahl der Toten verantwortlich ist. Weder das Leid der eigenen Bevölkerung noch internationale Proteste haben das syrische Regime davon abhalten können, regelmäßig zivile Ziele mit Fassbomben anzugreifen. Wer es wagt, in Syrien gegen das Regime oder gegen die Dschihadisten die Stimme zu erheben, dessen Leben ist in Gefahr.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Auch der Menschenrechtsverteidiger Mazen Darwish hat immer wieder seine Stimme erhoben. Er und seine Kollegen Hani al-Zitani und Hussein Gharit wurden für ihre kritischen Worte inhaftiert, gefoltert und vor Gericht gestellt. Gestern schrieb mir die Ehefrau von Mazen Darwish, wie besorgt sie seit dem Verschwinden ihres Ehemanns Anfang Mai sei. Yara schreibt: Wir müssen eine Lösung finden, um diesen Kriegswahnsinn zu beenden.

Ein Schritt in die richtige Richtung wäre es, wenn die Regierung Gefangene wie Mazen und viele andere frei lässt, die sich für friedliche und rationale Lösungen einsetzen.

**Илхан Ключюк**, автор. – Г-н Председател, за съжаление ситуацията в Сирия драматично ескалира през последните месеци, а действията извършени от режима на Асад, Даиш и други терористични групи не стихват, въпреки усилията на международната коалиция.

Този път под обсадата на Даиш попада древният исторически град Палмира. Палмира е един от най-важните културни центрове на древния свят, но за Даиш това е обект с важни газови находища и част от стратегията за водене на война. Европейският съюз трябва да използва целия си инструментариум, за да защити наследството на Палмира и други сирийски обекти, както и да засили сътрудничеството си с генералния секретар на ЮНЕСКО в борбата срещу културното прочистване.

Обръщам специално внимание на продължавашото нарушаване на правата на човека, на международното хуманитарно право, на мъченията и масовите арести от режима на Асад. Произволното задържане и изчезване на независими журналисти, защитници на човешките права и хуманитарни работници са престъпни актове, които трябва да бъдат осъдени и наказани.

**Josef Weidenholzer**, Verfasser. – Herr Präsident! In kaum einer Region der Welt werden Menschenrechte so systematisch verletzt wie in Syrien. Mazen Darwish ist einer jener tapferen Menschen, die sich dagegen auflehnen. Das Assad-Regime hält ihn seit Jahren inhaftiert, und seit einigen Wochen ist sein Schicksal ungewiss. Wir müssen um sein Leben fürchten. Für das Regime ist er ein Verbrecher, weil er für Menschenrechte und Demokratie eintritt. Aber genau solche Menschen wird ein neues, freies Syrien, das es bald hoffentlich einmal geben wird, brauchen.

In einem sind sich Da'esh und Assad einig: Sie wollen keine freien und selbständigen Menschen. In Palmyra zerstört Da'esh alles, was an die westliche Zivilisation, an Individualität und an Freiheit erinnert.

**Diane James**, author. – Mr President, the situation and human rights abuses in Syria are intolerable and grotesque. The examples of torture, mutilation, murder and sexual abuse are now legion.

A destabilised state, where any attempt to uphold free speech is doomed to personal disaster, with heroic individuals concerned, such as Mr Darwish, consigned to imprisonment and worse. Mr Darwish and people like him deserve our support in their time of need, and by speaking up for the free flow of information they uphold that most fundamental tenant of democracy. However, we must also recognise that all too often, instances such as these arise due to countries such as Syria becoming merely the stage for bigger and nationally-vested battles.

I trust that any proposed intervention will be measured and in the context of protecting individuals, and not furthering other interests that merely exacerbate the situation and contribute to the further abuses that we have already seen.

**Tomáš Zdechovský**, za skupinu PPE. – Rezolucí o Sýrii jsme měli již v Evropském parlamentu hodně, ale tato je něčím výjimečná a výjimečně důležitá. Je výjimečná tím, že jsme se na ní shodly všechny frakce jako jeden muž, jako jeden člověk.

Dědictví UNESCO, které se v Palmýře nachází, je jedno z našich dědictví a musíme ho chránit všemi možnými prostředky. Dámy a pánové, především se obávám, že se část těchto památek může dostat na černý trh a tím se do značné míry mohou stát zdrojem dalších teroristických organizací a operací.

Rezoluce se ale týká i samotných lidských práv lidí žijících v této oblasti. My jako poslanci Evropského parlamentu současnou situaci jednoznačně odsuzujeme a odsuzujeme porušování lidských práv tamními režimy.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Jménem své frakce PPE požadují, aby boj s IS byl systematický a založený na společné spolupráci nejen evropských partnerů, ale také místních, regionálních a nestátních aktérů. Jen tak můžeme v boji proti IS uspět.

**Arne Lietz, im Namen der S&D-Fraktion.** – Herr Präsident! Unsere Dringlichkeitsentschließung zur Lage in Syrien richtet heute den Fokus auf zwei wichtige und dringende Probleme. Erstens den Angriff der Terroristen des sogenannten Islamischen Staates auf die antike Wüstenstadt Palmyra, die zu den wichtigsten Stätten des Weltkulturerbes im Nahen Osten gehört.

Zweitens: Wir fordern die Freilassung von Mazen Darwish und seinen Mitstreitern aus der Haft des syrischen Assad-Regimes. Sein Fall steht exemplarisch dafür, was das Europäische Parlament für die Verteidigung der Menschenrechte tun kann. Als Europaabgeordnete haben wir die Möglichkeit, gezielt öffentlichen Druck aufzubauen. Ein solcher Druck kann manchmal entscheidend dazu beitragen, für die Opfer von politischen Repressionen hier mehr Freiheit zu erlangen. Mazen Darwish befindet sich bereits seit über drei Jahren ohne Gerichtsurteil in Haft. Nun hat sich die Dringlichkeit seines Falls noch einmal erhöht. Er wurde an einen unbekannt Ort verschleppt, seine Angehörigen haben seit dem 3. Mai 2015 keinen Kontakt mehr zu ihm.

Der Fall von Mazen Darwish steht stellvertretend für die brutale Repression der friedlichen Opposition durch das syrische Regime, über das Russland immer noch seine schützende Hand hält. Präsident Assad verfolgt systematisch Menschenrechtsaktivisten und unabhängige Journalisten.

Ich möchte heute auch die Menschenrechtsorganisationen erwähnen, die sich seit Jahren für die Freilassung von Herrn Darwish einsetzen und mit denen wir Seite an Seite stehen, als allererstes seine Ehefrau, Yara Bada, mit der wir zur Vorbereitung der heutigen Entschließung in engem Kontakt standen. Aber außerdem auch die Organisationen Reporter ohne Grenzen, Amnesty International, Human Rights Watch, die zusammen mit anderen eine Webseite für die in Syrien gefangen gehaltenen Menschenrechtsaktivisten betreiben. Auch erwähnen möchte ich die, die Mazen Darwish durch ihre Unterstützung im Kampf für die Menschenrechte mit geehrt haben. Dazu zählen der Preis der 16 Lutherstädte, „Das unerschrockene Wort“, der UNESCO World Press Freedom Prize, der Bruno-Kreisky-Preis für Menschenrechte, aber auch der Pinter-Preis des PEN-Clubs.

**Николай Барков, от името на групата ECR.** – Бих искал да изкажа своята загриженост като европейски депутат, който представлява държава – източна външна граница на Европейския съюз. Действията на терористите от Ислямска държава вече постигнаха своя ефект – увеличиха бежанския поток, прекъснаха икономическите връзки и всяват паника в обикновеното население. Без съмнение, разрушенията в древните градове Палмира, Нимруд, Мосул, Хатра и Хорсабат имат за цел както да провокират ужас, така и да послужат като средство за финансиране на терористите.

Голяма част от античното историческо наследство на Сирия, Ирак, Либия сега ще се предлага на черния пазар за антики. Европейският съюз трябва да засили борбата срещу контрабандата на артефакти, за да пресече опитите на Ислямска държава да финансира престъпленията си. Призовавам спешно да се свика Съветът на министрите на вътрешните работи, на който да се координират мерки и действия срещу борбата с трафика на антики като основен приоритет на външната и вътрешната сигурност на Европейския съюз.

**Marie-Christine Vergiat, au nom du groupe GUE/NGL.** – Monsieur le Président, nous n'avons pas signé et, a priori, nous ne voterons pas cette résolution commune.

La question du patrimoine n'est pas la seule question en cause. La situation en Syrie est présentée de façon binaire, occultant notamment la responsabilité de certains gouvernements dits occidentaux dans le chaos qui règne aujourd'hui dans cette région. Une responsabilité passée, avec la guerre d'Iraq, et une responsabilité actuelle, avec le choix de fermer les yeux sur les jeux ambigus de certains pays dits amis, comme la Turquie, ou certains États du Golfe. Sans compter la question des ventes d'armes et de pétrole.

Le conflit a fait des centaines de milliers de morts et provoqué le déplacement de millions de personnes, tandis que l'Union tergiverse quant à sa part de responsabilité internationale, ici comme là-bas.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Les progressistes et les démocrates ont été abandonnés en Syrie. Mazen Darwish, comme Hani Al-Zitani et Hussein Ghareer en sont des symboles. Au moment où on déroulait le tapis rouge à Bachar El-Assad, ils se battaient déjà pour la liberté d'expression. Par rapport à eux, cette résolution est bien faible.

**Alyn Smith**, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Mr President, in the tragedy of Syria it is difficult to know where to start. I very strongly endorse the comments from all corners of the House in respect of Mazen Darwish, who we certainly do want to see released as quickly as possible. Our focus is on ISIS itself and Palmyra prison, and on the need for us as a European Union, and as the West, not to drift towards the Assad regime by accident in the fight against ISIS. That fight is valid in itself, of course, but we must ensure that we are even-handed, as the Assad regime, in the eyes of the people of Syria, is not the lesser of two evils. In the eyes of the people of Syria, it is the same evil as ISIS, and one man with a gun looks very similar to another. ISIS destroyed the notorious Palmyra prison, amongst their other crimes in Palmyra, but the destruction of that prison can only enhance the way they are viewed by the people of Syria. We must of course combat ISIS, but they do exist for a reason and we must be aware of the causes of ISIS, as well as the symptoms.

**Fabio Massimo Castaldo**, *a nome del gruppo EFDD*. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, la tragedia di Palmira e della Siria, il terreno di battaglia che è diventata di troppi interessi contrapposti, è il risultato degli errori fatti negli ultimi anni e soprattutto non soltanto dall'Occidente, ma soprattutto appunto da paesi del Golfo, fin troppo accondiscendenti nell'armare e finanziare chiunque fosse anti-Assad. E oggi Daesh spadroneggia distruggendo presente, passato e minacciando il futuro. A pagarne le spese sono Mazen Darwish, gli altri attivisti in favore dei diritti umani e giornalisti tenuti illegittimamente, schiacciati quindi dai terroristi da un lato e dal governo Assad, dall'altro.

Le oltre 200 vittime di Palmira ci ricordano però che bisogna anche essere realisti e di spingere immediatamente per avere un confronto aperto con tutti gli attori regionali e non, affinché si arrivi immediatamente a una soluzione che possa mettere un fronte compatto contro il terrorismo, per poi dopo, una volta aver stabilizzato e pacificato il paese, portare tutti a pagare per le proprie responsabilità anche davanti alla Corte penale internazionale.

Ce lo chiedono un paese in ginocchio e ce lo chiedono milioni di profughi rifugiati in Medio Oriente e anche in Europa.

**Mara Bizzotto (NI)**. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, dallo scorso 20 maggio sui templi di Palmira sventola bandiera nera dell'ISIS. Cadaveri e macerie hanno preso il posto dei meravigliosi siti archeologici. L'ISIS e l'estremismo radicale vogliono cancellare il progresso della nostra civiltà, negare la libertà di espressione e di religione.

L'ISIS avanza in Siria, Libia, Iraq e l'Europa tace, anzi forse è meglio dire parla troppo, senza fare niente: montagne di chiacchiere, di risoluzioni, documenti come è oggi, nessuna azione concreta, nessuna reazione forte, nessuna soluzione vera. L'Europa dovrebbe vergognarsi perché è incapace di affrontare il tema del terrorismo, come è incapace di affrontare il problema dell'immigrazione dei profughi anche siriani.

Vi ricorderete che, sull'onda dell'emozione dell'ennesima strage di migranti, il 23 aprile c'è stato un vertice straordinario di 28 Paesi UE. Poco più di un mese fa, quindi bisognava intervenire immediatamente e martedì, invece, hanno deciso che la tanto sbandierata solidarietà europea può aspettare fino a settembre, 100 giorni! E l'Italia deve arrangiarsi! Il Mar Mediterraneo, intanto continua per colpa vostra a essere il cimitero di migliaia di profughi.

**Pavel Svoboda (PPE)**. – Již několikrát jsme tady diskutovali o situaci v Sýrii a Iráku, ale bohužel se zdá, že situace v těchto zemích je stále horší a horší. Znovu nám to připomnělo ovládnutí Palmyry tzv. Islámským státem. Teror, který přinesli tito teroristé do tohoto starodávného města, nám znovu ukazuje, že tito lidé jsou hrozbou pro univerzální hodnoty celého lidstva bez ohledu na náboženství.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Rád bych zde dnes především vyzval k podpoře těch, které dnes v naší rezoluci zastupuje Mázin Darwíš, ale také Razan Zaituniová, tedy těch, kteří v extrémních podmínkách stále upozorňují na případy porušování lidských práv, diskriminaci menšin a všechny další činy, které je možno považovat za projevy zločinů proti lidskosti. S tzv. Islámským státem bojujeme za základní hodnoty lidské civilizace.

**Victor Boştinaru (S&D).** – Mr President, I will start by reminding all my colleagues that despite the US-led coalition air strikes against the Islamic State group, today it appears that the group is stronger than ever. It now controls about half of Syria's territory and one third of Iraqi territory: definitely more than 12 months ago. There is an urgent need for us to revisit our strategy and our way of fighting ISIS.

Islamic State fighters have frequently destroyed ancient artefacts like the ones in Mosul and other places in Iraq. In May the city of Palmyra fell – a city at the crossroads of several ancient civilisations which houses some of the world's most spectacular ruins. The fighting is putting at risk one of the most significant sites in the world and a UNESCO world heritage site.

Therefore, I would like to reiterate today the importance of the preservation of the cultural heritage of the whole of humanity. The destruction of these monuments is not just a war crime and should be considered as an imprescriptible crime. It is the equivalent of a crime against humanity.

**Andrew Lewer (ECR).** – Mr President, for the moment, the cultural cleansing undertaken by Daesh at other precious sites they have seized has not taken place at Palmyra, one of the greatest of all cultural treasures of the Middle East.

As a former UNESCO World Heritage Site chairman myself, the thought that this wondrous jewel could be destroyed concerns me and so many others deeply, never forgetting that probably over 1 000 people have lost their lives in and around the site. Indeed, the destruction of such sites is in fact contrary to Islamic scholarship, where previous civilisations and the learning and architecture of antiquity was studied, preserved, often incorporated and, in a positive sense, used. As my colleague Boris Johnson, the Mayor of London, has put it: this is not a clash of civilizations; it is a struggle between civilisation and nihilism, and it is a fight we must win.

**Bodil Ceballos (Verts/ALE).** – Herr talman! Daesh har utövat systematiska angrepp mot ett stort antal arkeologiska, religiösa och kulturella platser i Syrien och Irak. Nu kan vi bara hoppas att de inte också berövar världen det oersättliga kulturarv som finns i staden Palmyra.

Denna återkommande strategi har beskrivits som kulturell rensning. Särskilt när handlingarna är riktade mot medlemmar av en religiös eller etnisk grupp för att förhindra religionsutövning, hågkomst och lärande kan de likställas med förföljelse och under vissa omständigheter med folkmord.

Men resolutionen handlar också om mänskliga rättigheter. Fängslandet av den syriska människorättsförsvararen Mazen Darwish och andra frihetskämpar vittnar ännu en gång om de grova övertramp av mänskliga rättigheter som sker varje dag i Syrien.

Min beundran och solidaritet går till alla syriska aktivister som fortsätter sin kamp i en konflikthärjad miljö och jag efterlyser ett omedelbart frigivande av alla personer som har fallit offer för godtyckliga frihetsberövanden.

**Bruno Gollnisch (NI).** – Monsieur le Président, je voudrais exprimer un point de vue différent de celui de notre collègue, M. Smith, qui a dit qu'il ne fallait pas voir, dans le régime syrien, le moindre mal.

Mes chers collègues, nous faisons de la politique. Nous ne dessinons pas un monde idéal, désincarné et conforme à nos souhaits dans cette assemblée confortable. La politique du moindre mal est pourtant celle qui a été menée par les Anglo-Saxons dans l'alliance avec l'Union soviétique pour détruire le régime hitlérien. Or, il est évident que les régimes autoritaires, certes très imparfaits et très critiquables, d'Iraq, de Libye et de Syrie étaient néanmoins protecteurs des minorités religieuses et relativement tolérants à l'égard des droits des femmes. Alors quand il n'y a pas d'alternative, il faut effectivement se rallier à la politique du moindre mal.



Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Je ne connais pas le cas de M. Mazen Darwish. Je souhaite ardemment sa libération, mais j'ai l'impression qu'on en parle comme d'une espèce d'alibi pour rétablir une fausse balance. Les journalistes indépendants européens sont beaucoup plus en sécurité, malgré tout, quand ils sont dans les rangs de l'armée régulière du président Bachar el-Assad que lorsqu'ils vont enquêter du côté des islamistes.

*Interventi su richiesta*

**Jiří Pospíšil (PPE).** – Já velmi pozorně poslouchám debatu o tragické situaci v Sýrii. Je dobře, že toto téma je tady na stole, nicméně musíme si přiznat, že tato debata jasně ukazuje, že Islámský stát posiluje a že mezinárodní společenství zatím nenašlo cestu, jak s ním bojovat.

Byl bych tedy rád, kdyby i následně zástupce Rady řekl, zda EU uvažuje o dalších prostředcích, jak toto mimořádně zločinné a nebezpečné spolčení potlačit, a zda opravdu nelze uvažovat i o dalších vojenských zásazích.

K samotné Palmyře chci říci, že to opravdu je mimořádně tragické, že vedle válečných zločinů a zabíjení desítek stovek civilistů jsou ničeny kulturní památky. Myslím si, že bychom měli uvažovat o tom, jak zpřísnit postih obchodování, kšeftování, překupnictví památek, které jsou ukradeny v rámci války, kterou vede Islámský stát proti naší civilizaci. Myslím si, že tvrdý postih by mohl vést alespoň částečně k tomu, že s těmito památkami se bude méně kšeftovat a Islámský stát tak nebude získávat další finanční prostředky.

**Doru-Claudian Frunzuliță (S&D).** – Mr President, the EU and its Member States have to involve themselves as soon as possible, and act strongly, in order to save parts of the historical and cultural heritage of mankind, especially in the Middle East.

I am deeply concerned that terrorists from Daesh have seized control of the historic Syrian city of Palmyra. The population is scared to death and the historical heritage of this city is under threat of destruction. These shameful events are also due to the many mistakes made by the Assad Government.

One of these mistakes, clearly reflecting the repressive nature of Bashar Assad's regime in Syria, is the detention of Mazen Darwish. I strongly support our call for an immediate and unconditional release of Mazen Darwish and other political prisoners in Syria arrested solely for exercising their right to the freedom of expression.

**Νότης Μαριάς (ECR).** – Κύριε Πρόεδρε, η κατάσταση στην Παλμύρα είναι ιδιαίτερα κρίσιμη. Οι κίνδυνοι για την περιοχή από το ISIS έχουν αυξηθεί το τελευταίο διάστημα. Η καταστροφή των θρησκευτικών και των πολιτιστικών μνημείων εκ μέρους των τζιχαντιστών έχει ως στόχο την αποσταθεροποίηση των πληθυσμών και την καταστροφή της πολιτιστικής τους κληρονομιάς. Οι τζιχαντιστές επιδίδονται πλέον σε επικερδές λαθρεμπόριο αρχαιολογικών θησαυρών.

Η Παλμύρα έχει ηλικία πάνω από δύο χιλιάδες χρόνια και αποτελεί πολιτιστικό θησαυρό, που έχει αναγνωριστεί ως παγκόσμια κληρονομιά της UNESCO. Πρέπει να ληφθούν μέτρα για την προστασία της αρχαίας Παλμύρας για να μπει τέλος στις τρομοκρατικές δράσεις του ISIS, στις σφαγές των χριστιανικών πληθυσμών και στη λεηλασία των αρχαιολογικών θησαυρών. Ταυτόχρονα, πρέπει να καταδικαστεί και η δράση του καθεστώτος Άσαντ, που παραβιάζει εκτεταμένα τα ανθρώπινα δικαιώματα και να προχωρήσει το καθεστώς, άμεσα, στην απελευθέρωση του ακτιβιστή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων Mazen Darwish

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**PRÉSIDENCE: Sylvie GUILLAUME**

*Vice-présidente*

**Ivan Jakovčić (ALDE).** – Gospodo predsjedavajuća, svjedoci smo već višemjesečnog, višegodišnjeg kulturocida i genocida. Islamska je država osvojila velik dio teritorija i čini genocid, čini kulturocid kojemu moramo stati na kraj.

Palmira i Mazen Darwish su dva simbola Sirije, Palmira kao svjetska baština, UNESCO-ova baština, a Darwish kao čovjek sa svojim pristicama, kao čovjek koji se bori za novu Siriju, za slobodu Sirije i za demokraciju u Siriji.

Mi smo ovdje dužni, osim govora koje držimo i konsenzusa kojega imamo oko svih ovih pitanja, poslati jasnu poruku da je vrijeme da se stane na kraj svim ovim zločinima koji se događaju pred našim očima.

**Εμμανουήλ Γλέζος (GUE/NGL).** – Κύριε Πρόεδρε, βρισκόμαστε μπροστά σε μία κατάσταση που δεν θέλουμε να αναγνωρίσουμε την κύρια ευθύνη. Χωρίς να απαλλάσσω των ευθυνών το καθεστώς του Άσαντ, και γι αυτό ζητώ την άμεση απελευθέρωση του Darwish, θέλω να τονίσω ότι ο στόχος της επέμβασης στις περιοχές αυτές δεν ήταν δήθεν η αποκατάσταση των δημοκρατικών καθεστώτων, αλλά τα πετρέλαια. Τα πετρέλαια και μόνο τα πετρέλαια. Και γι αυτό έχουμε ευθύνη και εμείς και η Ευρωπαϊκή Ένωση και όλες οι δυνάμεις εκείνες που υποστήριξαν αυτό το απαράδεκτο καθεστώς.

**Γεώργιος Επιτήδειος (NI).** – Κυρία Πρόεδρε, η πρόσφατη κατάληψη της αρχαίας και ιστορικής πόλεως της Παλμύρας, σε συνδυασμό με την καταστροφή των μνημείων του πολιτισμού και τις σφαγές των αμάχων που γίνονται εκεί, έφερε για μία ακόμη φορά στην επιφάνεια την εσφαλμένη πολιτική που ακολούθησε η Ευρωπαϊκή Ένωση στο πρόβλημα της Συρίας.

Αρχικά, ανέχθηκε τη δημιουργία του ISIS από τις ΗΠΑ, σε συνεργασία με την Τουρκία, το Ισραήλ, το Κατάρ και τη Σαουδική Αραβία, με το πρόσχημα ότι θα ανατρέψει το καθεστώς του Άσαντ. Και όταν το ISIS, όχι μόνο απέτυχε να ανατρέψει το καθεστώς, αλλά εστράφη εναντίον του Ιράκ και του συριακού λαού, τότε δεν παρενέβη για να επιλύσει το πρόβλημα. Δεν απαίτησε από την Τουρκία να σταματήσει να υποστηρίζει τους τζιχαντιστές, αλλά την επαινεί διότι δέχεται κύματα προσφύγων που η ίδια δημιούργησε και μάλιστα θέλει να τη χρηματοδοτήσει.

Με τον τρόπο αυτό ούτε η ανθρωπιστική κρίση επιλύεται, ούτε και το πρόβλημα. Η Συρία θα μεταβληθεί σε μία χώρα στην οποία όλοι θα μάχονται εναντίον όλων, οι σουνίτες εναντίον των σιιτών, οι καθεστωτικοί εναντίον των αντικαθεστωτικών, θα αυξηθεί η επιρροή της Ρωσίας ..

*(Η Πρόεδρος διακόπτει τον ομιλητή).*

**Csaba Sógor (PPE).** – Madam President, the capture of Palmyra by ISIS put the city in the international spotlight but left residents there wondering if ancient statues are worth more than their lives. The community is facing acute problems such as shortages of food, water and medicine. In addition, they could become targets of Assad's airstrikes, not to mention the brutal acts of ISIS militants.

However, I want to emphasise again how crucial heritage sites are, as testimony to the continuous presence of diverse communities in these regions. The destruction of religious and historical patrimony goes together with the violence that is directed against these groups. This resolution highlights how these acts can be considered as crimes against humanity and as cultural cleansing.

It is also high time for the international community to develop a renewed protocol for the protection of cultural heritage in times of war, and I urge the EU to be at the forefront of this.

**Ангел Джамбазки (ECR).** – Г-жо Председател, падането на Палмира, на Рамади е ярко показателство за неефективността на политиката, която води т.нар. Коалиция срещу Ислямска държава. Съвсем очевидно е, че с ограничени въздушни удари, с логистична подкрепа за т.нар. умерена опозиция не само не се побеждава Ислямска държава, напротив – тя става все по-силна и по-силна, настъпва и превзема нови територии в Сирия и в Ирак, а понастоящем и в Либия.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Отново сме свидетели на реки от кръв и на чудовишни престъпления срещу човечеството, отново сме свидетели на разрушение на културно и историческо наследство, което никога няма да бъде възстановено. Редно е да се обърне най-сетне сериозно внимание на въпроса с Ислямска държава, да бъде преосмислена политиката на държавите, които би трябвало да водят тази антитерористична операция. Да бъде осмислена и политиката по отношение на Турция, за която се предполага, че подпомага терористите, ако не искаме да видим това, което се случва в Палмира утре във Вашингтон, в Брюксел, Париж и в други градове.

**Κώστας Χρυσόγονος (GUE/NGL).** – Κυρία Πρόεδρε, όλες οι πτέρυγες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου συμφωνούν στην καταδίκη του ισλαμικού κράτους και των εγκλημάτων του. Πρέπει όμως να αναρωτηθούμε, πώς αυτή η τρομοκρατική οργάνωση κατορθώνει να επιβιώνει ως σήμερα, ποιες είναι οι οικονομικές της διασυνδέσεις και από πού προμηθεύεται τον οπλισμό της.

Прин από δύο εβδομάδες турκική εφημερίδα μεγάλης κυκλοφορίας ανήρτησε στην ιστοσελίδα της οπτικό υλικό που απεικονίζει άνδρες της турκικής υπηρεσίας πληροφοριών ΜΠ, να βοηθούν στην αποστολή όπλων στους τζιχαντιστές της Συρίας. Εξάλλου, το πρακτορείο Reuters μετέδωσε στις 21 Μαΐου ότι αυτόπτες μάρτυρες και εισαγγελείς καταγγέλλουν πως η ΜΠ βοήθησε στην παράδοση όπλων σε τζιχαντιστές στη Συρία από τα τέλη του 2013 ως τις αρχές του 2014.

Πρέπει να αρθεί το πέπλο της σιωπής που καλύπτει τις σχέσεις των τούρκων ισλαμιστών με τους σύριους τζιχαντιστές και να επιβληθούν αυστηρές κυρώσεις στην Τουρκία, αν αποδειχθεί ότι στηρίζει το Ισλαμικό Κράτος.

**Udo Voigt (NI).** – Herr Präsident! Ich bin letzte Woche in Syrien gewesen und habe mir persönlich ein Bild vor Ort gemacht. Wenn wir hier über die Erfolge von ISIS reden, dann müssen wir natürlich auch über die Hintermänner sprechen, die dieses Unternehmen finanzieren. Und so gab es allein im letzten Jahr zehn Milliarden Dollar aus Katar und Saudi-Arabien als Hilfslieferung. Die syrische Armee hat vor kurzem Fahrzeuge aus der Türkei gestoppt, in denen moderne Fliegerfäuste, Flugabwehrwaffen und Panzerabwehrwaffen der Amerikaner gewesen sind.

Ich selber konnte mich davon überzeugen, dass in Syrien 1,5 Millionen Flüchtlinge aus Palästina leben, die auch nicht allein gelassen werden dürfen. Ich sprach mit führenden Vertretern der Christen, der orthodoxen Kirche, der anglikanischen Christen und der armenischen Christen. Und sie alle baten um Hilfe – nicht dass noch mehr Christen aus Syrien geholt werden, sondern dass sie dort bleiben, weil sie dort frei ihren Glauben ausüben können, zusammen mit den Mohammedanern.

**Bogdan Brunon Wenta (PPE).** – Pani Przewodnicząca! Syryjska Palmira jest kontrolowana przez bojowników państwa islamskiego. Niepokoi los kraju, w którym znajdują się zabytki będące na liście światowego dziedzictwa UNESCO. Konieczne jest natychmiastowe zaprzestanie niszczenia syryjskiego i irackiego dziedzictwa kulturowego, w tym obiektów religijnych. Nie możemy tolerować aktów terroru, jakich dopuszcza się IS/Daisz, dlatego wzywam do ochrony kulturowego dziedzictwa Syrii i Iraku poprzez ochronę obiektów kultury, religii zgodnie z międzynarodowym prawem humanitarnym. Potępiam systematyczne i powszechne łamanie praw człowieka przez reżim Baszara al-Assada, terrorystów należących do ISIS i innych ugrupowań dżihadystów działających w Syrii. Także potępiam wyroki wydane przeciwko działaczom praw obywatelskich, praw człowieka, blogerom i dziennikarzom. Rząd Syrii powinien szanować wolność słowa i swobodę praw obrońców praw człowieka. Wzywam władze syryjskie do natychmiastowego i bezwarunkowego uwolnienia Mazena Darwisha oraz wszystkich osób przetrzymywanych lub skazanych za pokojowe korzystanie z prawa do wolności wypowiedzi.

*(Fin des interventions à la demande)*

**Zanda Kalniņa-Lukaševica, President-in-Office of the Council, on behalf of the Vice-President of the Commission/High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy.** – Madam President, on behalf of the EU's High Representative, I would like to thank you for again adding Syria to this week's plenary agenda and for giving us an opportunity to follow up on the plenary debates that we conducted on the same issue in February and April this year.

Although terrorist groups in Syria and Iraq have been seriously weakened in many respects over the past weeks, the challenges ahead remain huge, as illustrated by the fall of Ramadi and Tadmor/Palmyra at the hands of Daesh.

**Czwartek, 11 czerwca 2015 r.**

As was the case in all cities that have fallen to Daesh, the inhabitants of Tadmor have been and are still exposed to arbitrary killings and violence. The ancient site of Palmyra, right next to Tadmor, is also a symbol of Syria's rich cultural heritage and identity. It has been a crossroad of civilisation throughout history. The threat of deliberate destruction that Daesh is exerting in archaeological and cultural sites such as Palmyra may amount to a war crime, according to the Rome Statute of the International Criminal Court.

The EU has taken all the appropriate steps in accordance with UN Security Council Resolution 2199 to prevent the illegal trade in cultural property that contributes directly to the financing of terrorist groups. But the occupation of Palmyra/Tadmor by terrorists is only one of the latest military developments in Syria. It is first and foremost a strong reminder of the urgency to achieve a lasting political solution to the crisis.

To contribute to that effort, we must remember that firstly, while Daesh is a single organisation and that a regional approach is needed to tackle it, the circumstances in Syria and Iraq are different. Secondly, from the EU perspective, an inclusive political transition in Syria and inclusive political governance in Iraq are crucial to sustainable peace and stability: the fight against Daesh and other terrorist groups must be conducted in parallel with the search for lasting political solutions. Thirdly, military, political, counter-terrorism and stabilisation efforts need to go hand in hand to be effective both in Syria and Iraq.

This approach is at the heart of the EU regional strategy for Syria and Iraq as well as the Daesh threat, which was adopted in March 2015 and is currently being pursued and implemented. This is also the position presented by High Representative Mogherini on behalf of the EU at last week's meeting of the Small Group of the Global Coalition to counter Daesh.

The fight against Daesh and other terrorist groups is not only a military endeavour. It must be conducted in parallel with efforts to address the root causes of the political crisis in Syria and Iraq. An inclusive political transition in Syria and inclusive political governance in Iraq are crucial. This is the key policy objective of the EU regional strategy for Syria and Iraq as well as the ISIL/Daesh threat, adopted by the Foreign Affairs Council on 16 March.

The fight against Daesh and other terrorist groups will require sustained engagement and efficient coordination, and more than ever the EU is determined to continue to use all relevant means to contribute to this effort alongside other regional and international partners.

On Syria, our position is clear: it is the Assad regime's brutal war against its own people, massive human rights violations and systematic obstruction against democratic reforms that have contributed to the flourishing of Daesh in Syria. As a consequence of its policies and actions, the Assad regime cannot be a partner in the fight against Daesh. The EU continues to fully support the efforts of UN Special Envoy de Mistura to achieve a reduction in violence that may create an environment conducive to a political process. The EU has participated in the Geneva Consultations on the political and security developments since the adoption of the Geneva Communiqué of 2012, and we hope that this will help reignite an inclusive political process on the basis of this Communiqué.

Efforts to reignite a political process must be inclusive, involving women and civil society, and must be accompanied by confidence-building measures such as the end of indiscriminate bombing and arbitrary arrest or detention, as reported by the United Nations Commission of Inquiry. The EU reiterates its call for the immediate and unconditional release of all political prisoners and activists, including human rights defender and free speech advocate Mazen Darwish, who has been arbitrarily detained since 16 February 2012.

We condemned this arrest and called for his immediate release. If Mazen were tried today, his alleged crime would fall under the provision of existing amnesties, but the legal process appears to have been deliberately stalled and Mazen has never been tried. There are undeniable reports of thousands of cases of arbitrary detention throughout Syria. It is a vital report and documents such crimes to ensure that perpetrators are held accountable. Our ultimate objective is to help build a democratic and pluralist Syria where all minorities and vulnerable groups have a place.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

The magnitude of the Syrian crisis is testing the capacities of the entire international aid system. The needs are overwhelming, and an extraordinary effort is needed to mobilise significant funding, ensure access to the people in need, and aid efficiency. We are also determined to continue supporting the Syrians and the neighbours of Syria affected by the crisis.

Humanitarian aid and longer-term assistance are, and will remain, important pillars of the EU's response to the crisis in Syria and in the neighbouring countries. At the Kuwait III Conference of 31 March, the Commission and Member States pledged close to EUR 1.1 billion – double the EU pledge at the 2014 conference. Of this, EUR 500 million in humanitarian aid, early recovery and long-term stabilisation assistance come from the EU budget.

So humanitarian and non-humanitarian aid is delivered both inside Syria and in neighbouring Lebanon, Jordan, Iraq and Turkey to refugees and host communities. Those countries have played a considerable part in the international communities' humanitarian response to the Syria crisis, hosting well over 3.5 million refugees. The political and humanitarian crisis in Syria remains, therefore, at the heart of our internal debate on migration in the Mediterranean and an important part of our dialogue with all our regional partners in this region.

This highlights our will to sustain the level of our humanitarian and non-humanitarian engagement in response to the crisis in Syria and its regional consequences.

**La Présidente.** – Le débat est clos.

Le vote aura lieu à la fin des débats.

*Déclarations écrites (article 162)*

**György Hölvényi (PPE), írásban.** – A szíriai Palmüra lehet a legújabb világörökségi helyszín, amelyet az Iszlám Állam harcosai feldúlhatnak. Naponta látjuk, hogy a Da'esh kulturális tisztogatása kíméletlenül halad előre. Irakban egy kétezer éves keresztény közösség felszámolását hajtják végre, elüldözték az őshonos jazidi és türkmén népességet, ősi kultúrák nyomait tüntetve el. A mozdítható műkincsek kereskedelme egyben jelentős pénzügyi forrás a terror számára. Ezúttal az emberiség egyik legkülönlegesebb közös örökségének számító Palmüra falait, az asszír civilizáció emlékeit támadja az Iszlám Állam. A világ modern történelmének legnagyobb pusztítását hajtják végre a dzsihadisták a szemünk előtt, kimerítve az emberiség elleni bűncselekmény fogalmát.

Az erőszak azonban mára célba vette magát a keresztény közösséget is Palmüra térségében. A dzsihadisták sokadik keresztény vezetőt távolítják el Szíriában: ezúttal a közeli Mar Elias kolostort vezető Jacques Mourad atyát rabolták el szélsőségesek. A kolostor számos menekültnek adott otthont a polgárháború sújtotta övezetben, vallásra való tekintet nélkül. Jellemző, hogy a helyi muszlim vezetők is a szerzetes azonnali kiszabadítását követelték a nemzetközi közösségtől. Javaslom, hogy a nemzetközi és európai kormányok és biztonsági szolgálatok minden eszközt bocsássonak rendelkezésre a térségben a hasonló bűncselekmények felderítéséhez, és a túszok kiszabadításához. Ez nem pusztán vallási kérdés, hanem az alapvető emberi jogok melletti kiállás ügye is.

**Philippe Juvin (PPE), par écrit.** – La situation actuelle en Syrie est des plus alarmantes. La ville de Palmyre, tombée aux mains de l'État islamique le 21 mai dernier, est en ce moment-même pillée de ses trésors culturels, dont l'achat et la vente illicites permettent de financer les organisations terroristes. L'Union européenne se doit de lutter contre ces actions de destruction afin de préserver un héritage culturel essentiel, classé au patrimoine mondial de l'UNESCO.

Il faut également agir face à la violence croissante que subit la population syrienne. Plus de 220 000 personnes ont perdu la vie depuis le début du conflit en 2011. L'Union européenne doit s'efforcer de trouver une solution politique durable. Cet effort ne pourra se faire sans la coopération des partenaires européens ainsi que des acteurs locaux et non—gouvernementaux.

**Jiří Maštálka (GUE/NGL), písemně.** – Na první pohled se spojení otázky situace v Palmýře a případu Mazena Darviše může jevit jako chaotické. Je tu ale přeci jenom důležitá vazba: dobytí Palmýry bojovníky tzv. Islámského státu je porážka víc než symbolická. Je to prohra v zeměpisném, historickém i obchodním srdci Sýrie. Je to prohra na křižovatce kultur. Je to prohra nás všech, kdo se nechceme smířit s ofenzivou islámského fundamentalismu. Zatčení právníka a prominentního protivládního aktivisty Mazena Darviše v roce 2012 bylo vládním aktem, který je spojen s první fází občanské války. Vojenská, logistická, propagandistická i diplomatická podpora Západu protivládním povstalcům v Sýrii doprovázená přípravou intervence libyjského typu situaci dramatisovala. Tato podpora zásadním způsobem přispěla ke zformování bojovníků tzv. Islámského státu do podoby, s níž si neví rady nejen vlády v Damašku a Bagdádu, ale ani státníci západních mocností. Je zřejmé, že nastal čas ke změně strategických cílů, k novému definování protivníků a spojenců. Evropská unie se nechává zatáhnout do příliš mnoha konfliktů. Bez ohledu na morální či právní charakter

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

těchto akci, pro boj na tolika frontách nemá Unie dostatek sil. Je třeba začít jednat všude tam, kde je to možné. A v rámci tohoto jednání prosazovat svobodu pro aktivisty jako je Mazen Darviš. Jenom pak máme naději na úspěch.

**Fernando Maura Barandiarán (ALDE)**, *por escrito*. – En los últimos meses se ha difundido la idea de que Europa está más preocupada por las «piedras» de Palmira que por sus personas. El número de víctimas, tras la toma de la ciudad de Palmira por parte del ISIS el pasado 22 de mayo, supera las cuatrocientas. Ninguna ruina arqueológica, antiguo templo o monumento arquitectónico puede valer más que una de estas vidas. Sin embargo, el patrimonio de un país es parte integral de la identidad de su pueblo y, por eso, creo que la UE debería cooperar con la Unesco para protegerlo. Además, como efecto de la amenaza a la zona arqueológica de Palmira, ha aumentado la conciencia pública sobre la tragedia humana que se está produciendo. Con esta Resolución, la UE pide a las autoridades sirias que pongan fin a la destrucción del patrimonio y que liberen al periodista y activista de derechos humanos Mazen Darwish, injustamente encarcelado desde 2012.

**Jarosław Wałęsa (PPE)**, *in writing*. – The conflict in Syria has led to a great humanitarian crisis. It is our moral duty to stand for the values we, the European Union, represent and believe in. The war crimes such as mass killings and wreckage of cultural heritage, I consider to be grave acts of inhumanity. A society which destroys its own people, history and culture is bound to moral downfall. The 2 000 years old Palmyra heritage site is being crudely used by a large terrorist group as a war tool to spread terror and hatred. Furthermore, deliberate targeting of Mr Mazen Darwish and other freedom of expression activists in Syria proves a deepening deterioration of human rights and stability. We must also take into consideration the worrisome information about transnational financial resources of IS/Da'esh and their 200 000 fighters, including EU citizens. It is high time we stopped undervaluing the nature of this conflict and undertook more vigorous steps. In that matter I gladly welcome all diplomatic forms of influence to pressure the Syrian authorities for an activist's immediate release and the protection of Palmyra and I support the continuous international collective efforts to stop IS/Da'esh's crimes.

## 2.2. Paragwaj: aspekty prawne związane z przypadkami ciąży u dzieci

**La Présidente**. – L'ordre du jour appelle le débat sur huit propositions de résolution concernant le Paraguay: aspects juridiques des grossesses précoces (2015/2733)).

**Cristian Dan Preda**, *auteur*. – Madame la Présidente, d'habitude, comme vous le savez, nous traitons ici les cas de défenseurs des droits, ou d'autres personnes, d'autres citoyens, qui subissent la pression exercée par les autorités de pays soit autoritaires, soit, comme dans le cas des pays communistes, véritablement totalitaires.

Cette fois, avec la résolution sur le Paraguay, nous discutons d'une affaire privée. Il s'agit d'un viol, commis au sein même d'une famille, d'une horreur perpétrée sur une petite fille de dix ans. Ce type de tragédie, malheureusement, est assez fréquent en Amérique latine, pas seulement au Paraguay, mais aussi dans d'autres pays.

Je sais que la gauche a choisi le Paraguay parce qu'elle a davantage intérêt à se concentrer sur ce pays que sur d'autres. Je pense que c'est une erreur, tout comme c'est une erreur de transformer ce débat qui, selon moi, porte sur les droits de l'enfant, en un débat sur d'autres questions, en particulier celle de l'avortement. Bien sûr que l'avortement s'impose dans ce cas et cela sera fait. C'est pour cette raison que nous avons rédigé, avec les conservateurs, une résolution qui porte sur ce sujet.

J'aimerais ajouter que, tout en saluant le fait que la Haute représentante, Federica Mogherini, soit venue dans cette assemblée en tant que vice-présidente de la Commission durant le débat sur les urgences, aujourd'hui, aucun représentant de la Commission n'est présent. Je ne comprends pas pourquoi.

**Ernest Urtasun**, *Autor*. – Señora Presidenta, la izquierda, señor Preda, defiende los derechos en todos los países, no solo en Paraguay.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Según las Naciones Unidas, el 19 % de las embarazadas del país son menores; de media, dos menores de menos de 14 años dan a luz cada día, y el 2,13 % de la mortalidad materna son niñas de entre 10 y 14 años.

En Europa, como en América Latina, es vital que se reconozca que los derechos y la salud sexual y reproductiva son unos derechos humanos inalienables, y son solo las mujeres y las chicas las que tienen el derecho de decidir sobre su reproducción, su propia sexualidad, su cuerpo y su propia salud.

Y, por eso, pedimos a Paraguay que respete sus compromisos internacionales en esta materia: no garantizar un aborto legal y seguro es violencia de Estado, y el Comité de la Tortura ha indicado que puede ser considerado tortura institucional.

Por ello, pedimos a la Unión Europea también que adopte medidas internas —porque tampoco es un tema que tengamos solucionado en casa— y también que, en su diálogo con América Latina —y ahora que acabamos de tener la cumbre entre la Unión Europea y la CELAC—, se desarrolle por completo el Plan de acción de igualdad de género, que es imprescindible. Así que invito a todo el mundo a apoyar esta Resolución.

**Fabio Massimo Castaldo, Autore.** – Signora presidente, onorevoli colleghi, io mi chiedo come si riesca a polemizzare anche davanti a un caso atroce come questo, che non voglio neanche rievocare. Dico soltanto che è stata costituita una commissione interdisciplinare che a quanto pare non ha fatto assolutamente il suo dovere. Ricordo che in Paraguay l'aborto è permesso solo quando la vita di una donna, una bambina incinta è in pericolo. E mi chiedo, come una bambina alta 1 metro e 40 e che pesa 34 kg incinta non possa essere in pericolo dal punto di vista medico.

È un caso eccezionale, ma ci ricorda che purtroppo il Paraguay non sta facendo fronte ai suoi obblighi internazionali. La legislazione sull'aborto deve essere assolutamente rivista e includere casi come quelli sullo stupro e l'incesto, per dare la possibilità a tutte le donne di esercitare un loro diritto inalienabile. Dobbiamo esercitare, da parte nostra, le pressioni politiche e commerciali adeguate perché, come diceva prima il collega Urtasun, se non si interviene si finisce quasi per avallare una sorta di tortura in diretta.

Mi auguro che in questo Parlamento ci sia più responsabilità su questi temi.

**Marek Jurek, autor.** – Pani Przewodnicząca! Trzy tygodnie temu zwolennicy homoseksualnej zmiany konstytucji Irlandii zaatakowali demonstrację prorodzinną i w trakcie tego ataku dziesięcioletnia Muireann DeClár o mało nie poniosła śmierci. Dlaczego o tym mówię w tej chwili w tej debacie? Dlatego, że ta dziewczynka miała dziesięć lat i to jest jedyna okazja, żeby o tym powiedzieć, bo przecież chyba nikt z nas się nie łudzi, że będziemy na tej sali mieli debatę na temat tego, jak wyglądało referendum w Irlandii. Była taka propozycja, Parlament jej nie podjął. Teraz wracając do Paragwaju – gdyby ten zwyrodnialec, który jest sprawcą tego dramatu, o którym mówimy, został skazany na karę śmierci, miałyby na naszej sali dziesiątki, pewnie setki obrońców. O człowieczeństwie dziecka, które czeka na urodzenie, nikt nie przypomni, dlatego musiałem o tym powiedzieć.

**Marie-Christine Vergiat, auteure.** – Madame la Présidente, je vais vous faire gagner du temps, parce que j'ai préparé une intervention d'une minute.

Une petite fille de dix ans a été violée par son beau-père et se retrouve enceinte. Les autorités paraguayennes, qui ont été incapables de la protéger de son violeur quand elles ont eu connaissance de la situation, lui ont interdit l'interruption de grossesse, pourtant réclamée par sa mère, au motif que sa santé n'était pas en danger.

L'avortement est strictement interdit au Paraguay, quelle que soit la situation, et donc y compris en cas de viol ou d'inceste, hormis dans les cas où il existe un danger imminent pour la mère. Ni l'avis du directeur de l'hôpital où se trouvait la fillette, ni celui du groupe d'experts de l'ONU, spécialement dépêché sur place, ni même les statistiques prouvant que le risque de mortalité maternelle est quatre fois plus élevé chez les adolescentes de moins de seize ans, n'ont pu y faire quoi que ce soit.

Il ne s'agit pas d'un cas isolé: deux enfants de moins de quatorze ans accouchent chaque jour au Paraguay. Oui, Monsieur Preda, la grande majorité des pays latino-américains pénalisent l'avortement et nous le condamnons globalement.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Défendre le droit des femmes à disposer de leur corps est un combat permanent, ici comme ailleurs. Mais quand ce droit est refusé à une enfant de dix ans qui a été violée par son propre beau-père, c'est un sentiment d'inhumanité et de colère qui prévaut. De tels sujets ne laissent aucune place aux polémiques politiciennes.

**Beatriz Becerra Basterrechea**, *Autora*. – Señora Presidenta, ¿tiene sentido que hablemos hoy en el Parlamento Europeo de una niña de diez años, que no llega a 1,40 m, a la que ha violado su padrastro, cuyo embarazo lo descubre su madre después de cinco meses? Yo creo que sí tiene sentido. Y lo tiene porque esta niña es la encarnación y el símbolo de miles de niñas que cada año sufren violaciones y embarazos y no en todos los lugares reciben la misma atención y cuidado. Denegar a estas menores víctimas de violencia sexual y maltrato un aborto humanitario no solo vulnera la ley internacional, como la propia ONU denuncia, sino que también vulnera nuestra obligación como comunidad internacional de proveerla del acceso a la salud integral que le garantiza la Convención sobre los Derechos del Niño, cuyos 25 años celebramos jubilosos hace poco.

Es una niña que podría vivir en cualquier lugar del mundo, sí, pero vive en Latinoamérica y vive en Paraguay. Y no creo que esta niña sea de izquierdas ni de derechas, pero vive en Paraguay; una niña a la que, como a todos los niños del mundo, nos hemos comprometido a proteger, y es el único nexo real vivo entre nuestras agendas europeas de hoy entre Bruselas y Estrasburgo. Esta niña es ese vínculo que existe porque existen las leyes internacionales que, en este caso, se pronuncian claramente exigiendo un aborto humanitario. El interés del menor debe primar por encima de cualquier consideración.

**Josef Weidenholzer**, *Verfasser*. – Frau Präsidentin! Erlauben Sie mir, dass ich Ihnen zunächst zu Ihrem Geburtstag gratuliere.

Bei dieser Diskussion geht es nicht um die Frage der Abtreibung an sich, sondern es geht darum, wie das Festhalten an dogmatischen Glaubenssätzen das Leben Einzelner gefährdet. Es geht um einen konkreten Fall, um das Leid einer jungen Frau, die eigentlich noch ein Kind ist und der das Schlimmste, was einem Menschen passieren kann, passiert ist. Sie wurde von ihrem Stiefvater vergewaltigt, und das Recht auf Abtreibung wird ihr verwehrt, das es eigentlich grundsätzlich gäbe.

Und das ist kein Einzelfall, sondern solche Fälle kommen in Lateinamerika häufig vor. Solche Fälle kommen in einem Klima der Tabuisierung und Kriminalisierung der Abtreibung vor. Es kommt zu Tausenden Selbstmorden. Es kommt zu Abtreibungen, die illegal durchgeführt werden. Und das alles, glaube ich, ist etwas, was man unter diesem Gesichtspunkt diskutieren muss und wo man nicht ideologische Scheuklappen auflegen darf.

**Teresa Jiménez-Becerril Barrio**, *en nombre del Grupo PPE*. – Señora Presidenta, hoy alzamos la voz para denunciar una realidad ante la que es necesario actuar, que son los embarazos de adolescentes. Esto alcanza cifras alarmantes en países de Latinoamérica, como Venezuela, Nicaragua, Bolivia, Paraguay. Y es precisamente en este último país donde una niña de diez años se convierte en una nueva víctima inocente, al haber sido violada por su padrastro y encontrarse embarazada a una edad muy temprana en la que peligra su salud física y mental.

Señorías, esto no es un tema ideológico: aquí tenemos que unir nuestras voces en la denuncia y en la petición de ayuda para esta víctima. No hay ley que esté por encima de los intereses legítimos del niño, hoy representados por esta niña.

Me pongo en la piel de esta niña, en la de su madre, y exijo justicia para todas las víctimas. Esta niña está muda y está indefensa hoy en Paraguay, pero nosotros no lo estamos y yo le presto mi voz para que exija justicia y dignidad.

**Francisco Assis**, *em nome do Grupo S&D*. – Senhora Presidente, este debate não é, fundamentalmente, um debate nem sobre o Paraguai, nem sobre o aborto. É um debate sobre direitos humanos, a partir de um caso concreto, particularmente hediondo e trágico, ocorrido no Paraguai. Na realidade, estão aqui em causa valores fundamentais da pessoa humana. Esta criança de dez anos foi vítima, no fundo, ou está a ser vítima, de dois crimes: um crime cometido pelo seu próprio padrastro, um crime que, certamente, vai ser objeto da devida punição no âmbito do sistema judicial paraguaio, mas um segundo crime, o crime cometido pelo próprio Estado, na medida em que tem uma legislação excessivamente rígida que impede o recurso ao aborto numa situação desta natureza.



Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Não é este o momento nem é este o tempo para fazer um debate de fundo sobre a questão do aborto. É uma questão de outra natureza. Estamos a falar do aborto humanitário, numa circunstância absolutamente de limite, para se salvar a integridade psicológica e física de uma criança de dez anos, e este Parlamento não pode ser insensível a uma situação dessa natureza.

**Sophia in 't Veld**, *on behalf of the ALDE Group*. – Madam President, we are all united in our indignation and condemnation of the violence this girl had to suffer – but that is not good enough for the girl. It is nice that we are all angry but what she needs is the choice to terminate this pregnancy.

This is a 10-year-old girl! Imagine if it were your daughter, or your granddaughter. She should be playing with her friends. Instead she is forced to carry the child of her rapist, and that means that those who deny her a choice continue the violence against her. The PPE/ECR resolution talks about dignity. Where is the dignity in forcing a little 10-year-old girl and so many other girls around the world – like the little victims of Boko Haram for example, more than 200 of which are also pregnant and also have no choice? Where is the dignity in that? Where is the dignity of forcing this little body to carry the baby of her rapist? I hope everybody is going to vote for our resolution and give this girl a choice.

*(Some applause)*

**Ángela Vallina**, *en nombre del Grupo GUE/NGL*. – Señora Presidenta, evidentemente el caso que tenemos delante es vergonzoso y merece todo nuestro rechazo porque se trata, una vez más, de un caso de violencia hacia las mujeres y, en este caso, una niña. Condenamos y exigimos justicia, desde luego, en este atentado contra la dignidad de la menor, y exigimos el derecho que tenemos todas las mujeres a que se garantice nuestra salud, incluyendo el acceso a un aborto seguro.

Sin embargo, este caso en Paraguay no es único, y hablamos, además, en este caso, de un Estado que sufrió un golpe parlamentario en 2012 por parte de la derecha y que ha experimentado un grave deterioro en las condiciones de las mujeres, según los distintos informes internacionales. De hecho, todavía esperamos un plan estratégico de igualdad en este país.

Es importante no dejar estos casos sin justificar; porque no hay justificación posible para denegar el derecho de esta niña a ser protegida y a tener un aborto seguro. Y finalmente decir que, frente a medidas paternalistas de cooperación al desarrollo, apoyamos mecanismos multilaterales de negociación como la Cumbre que se celebra estos días entre la Unión Europea y la CELAC.

**Heidi Hautala**, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Madam President, every girl and woman has the right to decide about her own body. This is an indivisible and non-negotiable human right, and therefore the Paraguayan authorities' decision to force this girl to continue with a life-threatening pregnancy resulting from rape violates her rights under Paraguayan and international human rights law. They fail to protect her and violate her right to life, to health and to physical and mental integrity, as well as her right to education, jeopardising her economic and social opportunities.

I strongly urge the Paraguayan authorities to meet their international obligations and protect human rights by ensuring girls have access to safe abortion, at least when their health and life are in danger and in cases of rape and incest. The EU cannot shy away from this situation. It should use all means to help this girl and, globally, all the other girls in the same situation.

**Joëlle Mélin (NI)**. – Madame la Présidente, une fillette de dix ans violée dans un cadre incestueux serait, selon les faits relatés, obligée de garder son enfant. Pourtant, le droit pénal paraguayen permettrait, comme la loi Simone Veil, en France, lors de sa promulgation, de procéder légalement à une interruption prématurée de grossesse si la mère court un réel danger, ce qui est manifestement le cas, compte tenu de l'âge de cette fillette et de son anatomie à peine pubère.

Ces cas dramatiques doivent trouver une solution légale. À l'inverse, et c'est votre résolution qui nous y contraint, il convient de s'interroger sur une généralisation sans contrôle de l'autorisation légale de la pratique des interruptions prématurées de grossesse, en dehors des cas de nécessité médicale. Il s'agit d'un acte profondément choquant pour la femme. L'y contraindre revient aussi à la bafouer.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Rosa Estaràs Ferragut (PPE).** – Señora Presidenta, hablamos hoy de Mainumby: una niña que mide 1,39 metros y pesa 34 kilos, con problemas de anemia, de desnutrición, de diez años de edad. Ha quedado embarazada -un embarazo de más de cinco meses- por la pareja de su madre, que está en estos momentos ya en prisión.

Las posibilidades de que el embarazo vaya adelante y que no haya riesgo para la niña son mínimas. Todos los organismos internacionales explican los riesgos en el caso de estos embarazos infantiles por lo que puede suponer una violación, que no solamente daña al cuerpo físico sino que también daña el alma.

Es necesario -y ahí estamos todos de acuerdo- que el Gobierno de Paraguay acepte el aborto seguro y terapéutico para poder proteger la vida de Mainumby. No hay más alta prioridad, en este momento, que la protección de esta niña -ahí estamos todos de acuerdo- y creo que nunca debería mezclarse con un debate ideológico sobre el aborto, porque sería cuestión de que algunos piensan más en su ideología que en la vida de esta niña. Yo me quedo con la protección de la vida de esta niña.

**Alessia Maria Mosca (S&D).** – Signor Presidente, onorevoli colleghi, lo stiamo dicendo tutti, questa mattina, lo ribadisco anch'io, l'Europa non può stare impassibile davanti a una bambina di 10 anni rimasta incinta dopo uno stupro da parte del proprio patrigno. Una nefandezza simile riguarda ciascuno di noi, come esseri umani in qualunque parte del mondo accada, ma riguarda anche l'Unione europea come istituzione, che ha le possibilità e gli strumenti per intervenire nelle regioni dove avvengono queste tragedie.

È totalmente fuori luogo ogni strumentalizzazione e polemica! È stato giustamente affermato che portare avanti una gravidanza indesiderata in queste condizioni è paragonata alla tortura e come tale dovremo trattare questa situazione. Non si tratta di un caso desolato, ma di un fenomeno tristemente diffuso, in Paraguay e altrove. Abbiamo il dovere di intervenire per questa bambina che a soli 10 anni dovrà dare alla luce un altro bambino e per tutte le bambine nel mondo che subiscono tali soprusi.

#### *Interventions à la demande*

**Dubravka Šuica (PPE).** – Gospođo predsjednice, ovo zaista nije trenutak za ideologiju. Samo zamislite da se nekoj od nas ili našim kćerima tako nešto dogodi. To je dovoljno da nas uputi na promišljanje i zato ovu raspravu danas doživljavam kao poziv paragvajskim vlastima da promotre ovaj slučaj, ali ne samo ovaj slučaj, nego u svim drugim zemljama Južne Amerike i ostalim zemljama svijeta gdje se ovakve situacije događaju.

Ova djevojčica je simbol mnogih drugih djevojčica. Moramo se izboriti za njezino pravo i zato se slažem da se pronade pravno rješenje jer se radi o opasnosti i za psihičko i za tjelesno zdravlje. Moramo joj pomoći. Ovdje ni u kojem slučaju ne smije prevladati naša ideologija, niti smijemo ovu današnju raspravu instrumentalizirati u naše svrhe. Znači nije ovo rasprava o pobačaju, ovo je rasprava o stanju za koje smo svjesni da se možda događa i u nekim kutcima Europe.

**Doru-Claudian Frunzulică (S&D).** – Madam President, denying a young girl essential medical care is nothing short of cruel and inhumane treatment and a gross violation of her fundamental human rights. This is why I believe that the request to Paraguay to recognise the inalienable rights of women and girls to bodily integrity and autonomous decision making, especially regarding the right to voluntarily access family planning and safe and legal abortion, must be strongly supported. It is unacceptable for governments to turn a blind eye to cases of child pregnancy and the sexual abuse of women. They must recognise that it is undeniable that early pregnancy poses a severe risk to the health of girls and to their children. Moreover, rapid access to safe abortion for women and girls who are victims of rape or incest should be guaranteed.

**Νότης Μαρτιάς (ECR).** – Κυρία Πρόεδρε, το δράμα της δεκάχρονης ανήλικης αναδεικνύει ανάγλυφα τα κρούσματα βίας και σεξουαλικής κακοποίησης στις χώρες της φτωχοποιημένης από το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο Λατινικής Αμερικής. Ταυτόχρονα, η παιδική εγκυμοσύνη στη Λατινική Αμερική έχει λάβει ανησυχητικές διαστάσεις. Πρέπει λοιπόν να εφαρμοστούν επιτέλους οι διεθνείς συμβάσεις που προστατεύουν τα δικαιώματα των παιδιών και ιδίως η σχετική σύμβαση του ΟΗΕ, για να τεθεί έτσι τέλος το βίαιό ανηλικών.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Οφείλουμε να καταδικάσουμε τις μορφές οικογενειακής βίας και να αναζητήσουμε την αύξηση των ποινών σε περιπτώσεις βιασμού των ανηλίκων. Ταυτόχρονα, πρέπει να υπάρξουν προγράμματα ψυχολογικής και ιατρικής υποστήριξης των θυμάτων, αλλά και άρση της απαγόρευσης των αμβλώσεων σε τέτοιες περιπτώσεις. Πρέπει να υπάρξουν ενημερωτικές εκστρατείες, καθώς η πρόωμη μητρότητα στη Λατινική Αμερική συνδέεται με τα πολιτιστικά πρότυπα, το μορφωτικό επίπεδο και την κοινωνική θέση.

Τέλος, οι ενδοοικογενειακή βία εντείνεται λόγω των εντάσεων της φτώχειας και της κοινωνικής περιθωριοποίησης των λαών της Λατινικής Αμερικής.

**José Inácio Faria (ALDE).** – Senhora Presidente, votamos hoje uma resolução conjunta sobre violação dos direitos humanos no Paraguai. Esta resolução foi despoletada por um incidente ocorrido há uns meses e noticiada na comunicação social sobre uma menor paraguaia, de dez anos, que foi vítima de abuso sexual por um familiar, a quem o Governo paraguaio não deu qualquer assistência médico-legal, nem a possibilidade de exercer o direito ao aborto terapêutico ou ético. A verdade é que, nesta região do globo, estes casos são recorrentes e tendem a aumentar.

A proteção das vítimas e, neste caso, das menores é assunto que não está devidamente previsto na legislação paraguaia e, nas situações de interrupção de gravidez provocada por violação, o Estado paraguaio não mostra qualquer abertura na defesa da integridade física e psicológica das vítimas deste tipo de violência. A verdade é que situações como esta trazem graves problemas de saúde e de exclusão económica aos adolescentes. Entende que nenhum argumento pode ser invocado para se sobrepor à condição humana de criança e de mulher. Apela ao Governo paraguaio para que haja com diligência na proteção dos interesses dos seus cidadãos e, em particular, dos mais desprotegidos, como os casos dos menores vítimas de abuso sexual. Obrigado e feliz aniversário, Sra. Presidente.

**Ulrike Lunacek (Verts/ALE).** – Señora Presidenta, Ministra, Señorías, la primera vez que yo visité el Paraguay fue hace 37 años, y ya en esta época yo oí hablar de cuántas niñas y jóvenes había embarazadas debido a violaciones por padres, padrastros, tíos, hermanos y otros, sin opción de terminar con estos embarazos. En esta época, yo no pensaba que, casi 40 años después, habría esta misma discusión. Que del mismo modo debamos pedir que no solo se haga justicia contra los perpetradores, sino que también esta niña, como tantas otras en tantos países, tenga derecho a terminar con este embarazo.

Y yo no entiendo cómo la derecha en este Parlamento habla de dignidad, si están argumentando en contra de la terminación de este embarazo forzado, resultado de una violación, para que esta niña ya no esté en riesgo. Yo demando más esfuerzos en el Plan de acción que ahora se está tratando en la UE-CELAC, en el capítulo de violencia de género, para dar opción al aborto legal y seguro, por lo menos en casos de violación para menores de edad.

**Gianluca Buonanno (NI).** – Signor Presidente, onorevoli colleghi, ancora una volta, vedo che in questa sala l'ipocrisia, la fa da padrone. Stiamo parlando di una bambina di 10 anni del Paraguay, che ha certamente avuto una brutta disavventura e ne pagherà purtroppo le conseguenze. Ma tutti quelli che parlano qua dentro, noi parliamo del Paraguay, ma c'è qualcuno che parla ad esempio dei diecimila suicidi della Grecia, di tutto quello che succede in Europa, di quante bambine e bambini in Europa hanno dei grossi problemi? No, noi dobbiamo sempre dare lezioni al mondo, al Paraguay, all'Etiopia, al Burundi, alla Birmania, in tutti i posti, perché noi diamo lezioni, però non siamo capaci di gestire l'Europa come la gente ci chiede! E poi, visto che parlate tanto, ognuno di quelli che ha parlato questa mattina, tiri fuori mille euro a testa, li tiro fuori anch'io e si va in Paraguay ad aiutare la bambina. Non fare quattro chiacchiere ipocrite qua dentro, leggere un pezzo di carta e poi fregarsene di cosa succede a quella bambina. Tirare fuori i soldi, andare in Paraguay e aiutare la bambina! Vergognatevi!

*(Fin des interventions à la demande)*

**Zanda Kalniņa-Lukaševica,** *President-in-Office of the Council, on behalf of the Vice-President of the Commission/High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy.* – Madam President, thank you for giving me, on behalf of the High Representative/Vice-President of the Commission, the opportunity to brief you on the situation with regard to children's rights in Paraguay.

**Czwartek, 11 czerwca 2015 r.**

In the past months, the sad and emblematic case of a pregnant ten-year-old girl in Paraguay has attracted much attention worldwide. It has highlighted the vulnerability of children and adolescents to violence and sexual abuse in Paraguay and many other countries in Latin America, where child pregnancy is a serious problem. The EU is following the case and the protection of children's rights in Latin America more generally. There have been recent cases in other countries in the region as well as in other parts of the world.

The European External Action Service (EEAS) and the Commission are in close contact with international organisations in Paraguay, including UN Women, the UN Population Fund and UNICEF. We Europeans join their voices in calling for increased efforts to protect children against all forms of violence, including sexual violence, within and outside of the domestic sphere.

The EEAS and the Commission also agree on the need for the authorities to step up prevention and increase awareness so that citizens know where to report abuse. The perpetrators must be brought to justice and the victims must receive adequate medical care and support. The EU continuously emphasises respect for children's rights through cooperation and political dialogue. Human rights, including children's rights, were part of the discussions that took place last November in the IX EU-Paraguay Joint Cooperation Committee.

We know that Paraguay is confronted by economic and social challenges, poverty and inequality, making children particularly vulnerable. That is why we are supporting the government's efforts to tackle poverty by supporting education and social protection.

The EU is also financing human rights activities that support women, children and indigenous peoples. Under the 'Non-state actors and local authorities in development' programme, an EU-funded project aims to protect adolescents' sexual and reproductive rights by raising awareness among young people, teachers and parents. The EU Member States are also active.

In line with the May 2015 Council Conclusions on Gender in Development and with the Policy Coherence for Development principles, the EEAS and the Commission will continue working on sexual and reproductive health and rights and seek to advance understanding of the components and elements related to sexual and reproductive health and rights in the EU's development policy.

Children's and women's rights are EU human rights priorities in Paraguay. The EU financially supports actions aiming to protect adolescents' sexual reproductive rights through strengthening awareness among young people, teachers and parents, as already mentioned. We hope that the work we are doing with Paraguay will contribute to the protection of the rights of children so that no child will have to suffer violence and sexual abuse.

**Sophia in 't Veld (ALDE).** – Madam President, I am sorry but I feel that we did not get an answer from the Council. I am glad that the Council is committed to human rights, but we would like to know what the Council presidency is going to do in this particular case.

Are you going to intervene on behalf of the girl? You talk a lot about human rights: that is fine, and I am convinced that you are committed. What is the Council Presidency going to do? Are you going to approach the Paraguayan authorities and intervene on behalf of this girl and try to make sure that she gets a choice to get a life?

**Zanda Kalniņa-Lukaševica,** *President-in-Office of the Council, on behalf of Vice-President of the Commission/High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy.* – First of all, I am here to represent the High Representative. The Council was not invited. Secondly, as I have already pointed out, the Council, under the Latvian Presidency, has agreed conclusions on gender and development, as well as the policy coherence for development (PCD) principles. Also, the Gender Action Plan is being prepared.

These are the very concrete EU measures which the Council and the Commission together are going to implement.

**La Présidente.** – Le débat est clos.

Le vote aura lieu à la fin des débats.

*Déclarations écrites (article 162)*

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Dita Charanzová (ALDE)**, *in writing*. – Today we stand firm in our strong condemnation of the denial of essential medical care to a ten-year-old rape victim. This is a tragic and disturbing case that is unfortunately far from isolated in Paraguay and in other countries in the region. Denying access to safe and legal abortion to an abused young girl is not only an immediate physical risk to her body, but it also ensures that she will continue to be victimised again through being forced to give birth to her rapist's child. The government of Paraguay must give priority to humanitarian and health concerns over religion, especially when a child is involved. Physical and sexual exploitation of women is a serious human rights violation. Further denying women an abortion, particularly in a case where their mental and physical health is at risk, extends the suffering of a victim in a cruel and unnecessary manner. Paraguay must take immediate steps to fully implement the Convention on the Rights of the Child.

**Ivan Jakovčić (ALDE)**, *napisan*. – Patnja mnogih žena, a u ovom slučaju kada govorimo o djevojčicama, jedno je od najgorih mogućih nasilja nad mladim životom. Činjenica da imamo mnogobrojne primjere trudnoća maloljetnica ne smije nikoga ostaviti ravnodušnim. Koliko je to opasno za život djevojčica i beba pokazuje veliki postotak smrtnosti ili vrlo česti tragični socijalni slučajevi.

Iz tih razloga moramo omogućiti pravo na siguran abortus neželjeno trudnih maloljetnica i svih maloljetnica čiji su životi direktno ili indirektno u opasnosti. Najžešće osuđujem nasilje nad maloljetnicama i želim da svaki nasilnik dobije primjerenu kaznu za svoja zlodjela. Paragvaj je samo jedna od zemalja u Latinskoj Americi gdje smo svjedoci monstrozne trudnoće 10-godišnjice djevojčice kojoj trebamo pomoći i u budućem životu, kao simbolu našeg neprihvatanja ovog nehumanog slučaja.

Očekujem da Europska unija u svojim susretima na najvišoj razini EU-CELAC uključi ovu temu nasilja nad maloljetnicama na dnevni red prvog sljedećeg summita, jer je zaštita prava djeteta jasno određena Konvencijom UN-a o pravima djeteta.

**Barbara Kappel (ENF)**, *schriftlich*. – Frau Präsidentin! Im April 2015 suchte ein zehnjähriges Mädchen aufgrund starker Magenschmerzen ein Krankenhaus in Asunción/Paraguay auf. Nach einer umfangreichen medizinischen Untersuchung stellte sich jedoch heraus, dass die Zehnjährige in der 21. Woche schwanger war. Sie wurde von ihrem Stiefvater vergewaltigt. Die Mutter des Mädchens verlangte einen sofortigen Schwangerschaftsabbruch, welchen ihr die Behörden aber nicht genehmigten. Dies ist in Paraguay leider kein Einzelfall. Nach aktuellen Daten der Vereinten Nationen sind 21 % der schwangeren Frauen in Paraguay minderjährig. Es werden jährlich rund 600 Mädchen im Alter von 14 Jahren und jünger schwanger, meist als Folge einer Vergewaltigung. 2014 starben 42 junge Mädchen während der Schwangerschaft oder an den Folgen eines illegalen Schwangerschaftsabbruchs. Der Ausschuss der Vereinten Nationen forderte Paraguay deshalb im März 2015 auf, die Gesetzgebung in Bezug auf Abtreibung zu ändern, da das Recht auf Gesundheit und Leben nicht mehr sichergestellt und eine massive Menschenrechtsverletzung gegeben ist.

Es ist ein unhaltbarer Zustand, eine Menschenrechtsverletzung, eine individuelle Katastrophe für jedes Mädchen, das per Gesetz gezwungen wird, ein Kind auszutragen. Schwangerschaft und Geburt sind oft lebensbedrohlich für die Mädchen, von den traumatischen Nebenwirkungen einmal ganz abgesehen. Paraguay muss minderjährigen Schwangeren das Recht auf einen Zugang zu sicherer und legaler Abtreibung einräumen.

### 2.3. Sytuacja w Nepalu po trzęsieniach ziemi

**La Présidente**. – L'ordre du jour appelle le débat sur sept propositions de résolution concernant la situation au Népal après les séismes (2015/2734(RSP)).

**Fabio Massimo Castaldo**, *Autore*. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, parliamo di un dramma umanitario che conta ben 8.786 morti e 22.303 feriti. 864.000 persone hanno perso la loro casa, 5,6 milioni necessitano immediata assistenza medica e 8,1 hanno bisogno di assistenza umanitaria. Cosa si sta abbattendo molto presto sul Nepal? Anche le piogge monsoniche, che sono attese nelle prossime settimane e che potrebbero non soltanto mettere in ginocchio la catena degli approvvigionamenti e degli aiuti – visto che molti villaggi sono raggiungibili solo a piedi – ma ancora di più compromettere del tutto la stagione della semina, distruggendo anche la possibilità di avere un raccolto quest'anno.

**Czwartek, 11 czerwca 2015 r.**

Noi dobbiamo agire e pretendere di assicurarci che tutti gli aiuti e i fondi stanziati siano utilizzati nella massima trasparenza e nel miglior modo possibile, specie per dare priorità alla difesa dei diritti dei soggetti più deboli, donne, bambini e malati.

**Mark Demesmaeker, Auteur.** — Anderhalve maand na de verwoestende aardbeving krijgen we een beter zicht op het verloop van de hulpverlening in Nepal en de dramatische situatie. Zo is het onbegrijpelijk dat de Nepalese overheid nog altijd vasthoudt aan omslachtige douaneprocedures en een belasting op hulpgoederen. De bedeling van die hulpgoederen liet te wensen over. Ouderen en alleenstaande vrouwen moeten nu soms tientallen kilometers lopen om hulpgoederen te bemachtigen. Vooral voor de Dalits, zij die leven aan de onderkant van de maatschappelijke ladder, was het bijzonder moeilijk om hulpgoederen te krijgen. Officieel bestaat het kastensysteem niet meer sinds 1963, maar de realiteit is anders.

Indien niet beter wordt omgegaan met de internationale hulp dreigt de wederopbouw wel heel lang te duren. En ook de staat zelf heeft een facelift nodig: nieuwe staatsstructuren met sterke en daadkrachtige overheden op lokaal en nationaal vlak en democratisering op het vlak van onderwijs en gezondheidszorg. Alleen op die manier kan Nepal het drama omkeren in iets positiefs, met de steun van de EU in het bijzonder. Ik wens Nepal veel moed en succes.

**Kateřina Konečná, autorka.** – Každá přírodní katastrofa je tragédií, která neblaze ovlivňuje lidské životy a chod země, ale i celého regionu. Pokud se navíc tyto katastrofy stávají v oblastech, jako např. Haiti a Nepál, ztrácíme slova, kterými bychom mohli situaci popsat.

Už před prvním zemětřesením nebyl Nepál dostatečně urbanizován, země byla sužována chudobou. Po několika zemětřeseních v posledních několika týdnech 8 milionů obyvatel Nepálu potřebuje humanitární pomoc, která bohužel vázne. Pravda, podílejí se na tom i samotní obyvatelé, ale jedná se o činy lidí, kteří jsou zoufalí a potřebují pomoc.

Nutné je především znovuoživení zdravotnických zařízení a služeb v zemi, zejména v odlehlých oblastech, a to i poskytováním lékařských stanů a vybavení, které nahradí zdravotnická zařízení, jež byla poškozena a zničena.

Domnívám se, že je povinností nepálské vlády a mezinárodního společenství, aby zajistily, aby se děti, které byly odloučeny od rodičů, s rodiči, co nejdříve shledaly. Je nutné, aby se děti staly středobodem humanitárních intervencí. Musí jim být věnována zvláštní pozornost, protože se nachází v obzvláště citlivé situaci.

Humanitární pracovníci zaznamenali případy podvýživy a hrozby zneužití dětí a obchodování s nimi. Zdůrazňujeme, že je důležité přivést děti zpět do školních lavic, což ovšem nebude možné bez značného a uceleného úsilí Nepálu a mezinárodních společenství.

Nepřijatelné jsou pro nás problémy s celními postupy u humanitárních dodávek. Žádáme zrušení veškerých tzv. daní z pomoci, které na dodávky humanitární pomoci uvalila místní policie na nepálských hranicích. Pomoc se má rychle dostat na místa, kde je potřebná, a nesloužit jako prostředek ke kšeftování.

Žádám tedy Evropský parlament a všechny členské země, aby co nejvíce pomohly Nepálu a jeho obyvatelům postavit se na nohy. Dřívější stav Nepálu nebyl uspokojivý, ale teď je zcela katastrofální. Nebezpečí třetího zemětřesení je reálné.

**Thomas Mann, Verfasser.** – Frau Präsidentin! Anfang April besuchten wir Mitglieder der Südasien-Delegation Nepal. Wir wollten die Vorsitzenden der wichtigsten Parteien motivieren, endlich eine Verfassung zu verabschieden. Es ging auch um Klimawandel und Menschenrechtsfragen. Dort sind bemerkenswerte Fortschritte erreicht worden. Und wir besuchten EU-Projekte, darunter ein Krankenhaus als Frühwarninstitution bei Katastrophen. Nicht im Entferntesten konnten wir ahnen, dass zwei Wochen später 9 000 Menschen dem Jahrhundertbeben zum Opfer fallen sollten. Hunderttausende verloren Haus, Hof und Existenz. Tempel, historische und andere Stätten, die wir in Kathmandu und in Bagdapur besichtigt hatten, existieren nicht mehr.

Die Welle der Solidarität ist beeindruckend: Tausende von freiwilligen Helfern, die Lieferung von Lebensmitteln, von Medikamenten und Spenden aus aller Welt – allein aus meinem Land, Deutschland, 60 Millionen Euro innerhalb von vier Wochen.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Im Fall von Naturkatastrophen müssen sich Gesundheitsinstitutionen und lokale Behörden besser vernetzen, Notfallsysteme ausweiten. Das faszinierende Nepal, mit dem ich seit Jahren verbunden bin, soll und darf auch künftig nicht allein gelassen werden! Namaste!

**Jean Lambert, author.** – Madam President, I chaired the Parliament delegation that Mr Mann has just referred to and which was in Nepal two weeks before the earthquake struck. We know that there were disaster preparedness plans being implemented, but not across the whole country at that point. We know that those preparations helped save lives, but we nevertheless express our deep sympathy for all of those who lost loved ones, and indeed for the country as a whole.

It is a country, as we have heard, of real logistical problems in getting aid out: three main types of geography and three centuries in terms of development, as was once explained to me. Development needs support in terms of the main parties agreeing on the new post-conflict constitution and developing local government, which will be crucial for the reconstruction effort. That is estimated to be 50% of GDP. That GDP will be hit because tourism is the main source of income, followed by remittances. So the donor community needs to pay what it has promised, and we will be paying attention to that.

**Dita Charanzová, author.** – Madam President, Nepal is in an ongoing state of emergency. International humanitarian aid has been – and will continue to be – crucial to both the immediate relief of the suffering there and, in the long term, for reconstruction of this beautiful country that I was honoured to visit once. Respect for human rights must remain at the centre of all these efforts.

I am appalled at reports that the most vulnerable groups are being discriminated against on the basis of their caste or gender. Nepal must embrace its duty to protect all of its population, including the Dalit community. No one should be denied basic aid, especially on the basis of who they are or where they come from.

The disaster also threatens to deprive children of their basic right to education. With more than 7 000 schools damaged, education and the reconstruction of schools must remain a priority. It is our duty to do everything we can to help Nepal return to a state of normality.

**Afzal Khan, author.** – Madam President, I too was in Nepal just two weeks before the tragedy. Seeing the images of the devastation of areas we visited was heart-breaking – 2.8 million people are in dire need of aid, and nearly a million of them live in hard-to-reach areas. Reaching them must be a priority before the upcoming monsoon rains cause further damage and access to them is cut off. Free and smooth access should be facilitated for all incoming humanitarian aid, which should be distributed fairly to all.

I welcome the EU's assistance. However, as the UN has pointed out, much more international support is needed. Nepal also needs an aid package for long-term recovery and development, including safeguards against future natural disasters. The International Donors Conference in Kathmandu is welcome, and I urge the EU to play an active role in it. The S&D Group is fully committed to supporting Nepal's ongoing efforts towards recovery, peace and prosperity. We hope the disastrous earthquake will unite all the political forces in Nepal, as it is now even more necessary than before to reach a political consensus.

**Róża Gräfin von Thun und Hohenstein, w imieniu grupy PPE.** – Dramatyczne zdjęcia z Nepalu obiegły świat kilka tygodni temu, czasem jeszcze gdzieś można je znaleźć, ale stopniowo zainteresowanie opada. Wielu z nas było w Nepalu, wielu jeździło do Nepalu, nie tylko ze względu na niezwykłą urodę tego kraju, ale też ze względu na niezwykły urok tych wspaniałych ludzi, na ich duchowość, ich spokój, ich życzliwość, też ich urodę. Ich dramat się nie skończył i musimy o tym pamiętać. Wielu z nich, większość z nich mieszka na bardzo stromych zboczach, a my jako turyści wymagający jeszcze pewnych wygod doprowadzamy do tego, że wycina się tam jeszcze więcej drzew, bo chcemy ciepłej wody, bo chcemy prysznic. Czy dzisiaj wykażemy się solidarnością – my, którzy chętnie zachwycamy się Nepalem? Często tego słowa „solidarność” używamy. Jeżeli chcemy zrobić coś konkretnego, to nie pozwólmy, aby apele o pomoc ucichły. Musimy pomagać Nepalczykom materialnie, konkretnie, na poziomie europejskim, na poziomie krajowym i osobistym. I ostatnie zdanie ...

(Przewodnicząca przerwała wypowiedź posłanki)

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Neena Gill**, *on behalf of the S&D Group*. – Madam President, as someone who has a long-standing relationship with Nepal – having worked with the pro-democracy movement prior to the first-ever democratic elections, which I observed – and someone with a deep admiration for the Nepali people and their determination to rebuild their country after the recent devastating earthquake, I know that one of the major concerns now is for children. There are 1.7 million vulnerable children who have been affected, many of them having lost their parents. Many children have been displaced, and it is at this time that they are most at risk of being trafficked or taken by unrelated adults. It is therefore really important that we urgently put into place procedures to prevent this from happening.

Also, recognising that many schools have been destroyed, we need to unite and to prioritise rebuilding these schools and getting the children back into their classes so that their studies are not completely disrupted.

The monsoon season is fast approaching, and this will have major consequences for the relief efforts ..

*(The President cut off the speaker)*

**Karol Karski**, *w imieniu grupy ECR*. – Pani Przewodnicząca! Dziewięć tysięcy osób zginęło, pół miliona zniszczonych domów, trzy miliony uchodźców – to jest skala tej strasznej tragedii. Społeczność międzynarodowa natychmiast odpowiedziała pomocą, wysłała 76 grup ratowniczych, 70 grup medycznych, prawie 4 tysiące przeszkolonych specjalistów z 36 krajów. Sama Unia Europejska w pierwszych dniach tragedii wyłożyła 40 milionów euro. My jednak dyskutujemy tutaj nie w debacie poświęconej pomocy humanitarnej, a w debacie dotyczącej łamania praw człowieka i podstawowych wolności. Pomimo skrajnie trudnej sytuacji okazuje się bowiem, że władze Nepalu pobierają na granicy specjalny podatek od płynących z całego świata pieniędzy oraz darów. Co więcej, środki te nie zawsze trafiają do wszystkich potrzebujących – kobiety, dalitowie są szczególnie pokrzywdzeni w tej sytuacji. Musimy pamiętać, że nie ma tutaj miejsca na wybiórcze traktowanie, dyskryminację i Unia Europejska powinna z całą stanowczością przeciwdziałać temu typu zjawiskom.

**Ivan Jakovčić**, *u ime kluba ALDE*. – Gospodo predsjedavajuća, razmjeri tragedije koji su se dogodili 25. travnja i 12. svibnja u nepalskom potresu najbolje se vidi u brojkama: skoro 9 milijuna mrtvih, 2,8 milijuna raseljenih osoba, 1,7 milijuna djece bez jednog ili dva roditelja, 5,8 milijuna ljudi treba zdravstvenu skrb, 1,6 milijuna ljudi treba svakojaku pomoć. Razorena je svjetska baština, vlada procjenjuje da se radi o 10 milijardi dolara štete, a slijede monsuni i nemogućnost sijanja riže, što znači ponovno probleme s prehranom naredne godine.

Dakle, Europska unija treba organizirati koordiniranu pomoć s međunarodnom zajednicom na način da s financijskim sredstvima imamo i humanitarnu pomoć u poljoprivredi, u sjemenju, u timovima ljudi za zdravstvo, za obnovu kulturne baštine i međunarodna zajednica mora pomoći toj zemlji da nađe put prema demokraciji jer su očito dobro u ovom trenutku krenuli s konsenzusom kojega imaju.

**Paloma López Bermejo**, *en nombre del Grupo GUE/NGL*. – Señora Presidenta, comenzaré diciendo que nada humano nos es ajeno, ni en Europa ni en Nepal ni en Burundi ni en Paraguay, por las lamentables intervenciones que, a veces, tenemos que escuchar. Parece que el mundo es un lugar hostil, donde los efectos de las catástrofes naturales y, sobre todo, de la miseria son frecuentes e inevitables.

La realidad es distinta. Nepal no es una realidad ajena: es un país esclavo de las redes de la globalización que Europa ha impulsado. Más de un cuarto de su producto interior bruto depende de las remesas de sus migrantes -migrantes que viven, en no pocas ocasiones, como esclavos en el Oriente Medio-, y esas remesas apenas sirven para sufragar las importaciones que los nepalíes necesitan simplemente para sobrevivir, ahogados por la deuda y por las reglas del comercio global que impiden acceder y financiar una auténtica estrategia de desarrollo: un círculo vicioso con el que debemos romper.

Europa tiene un deber de solidaridad que está muy lejos de cumplir. La ONU señala que son necesarios por lo menos 300 millones tan solo para paliar la catástrofe humanitaria -fondos que todavía no se han desbloqueado-.

**Seán Kelly (PPE)**. – A Uachtaráin, gan dabht ar bith is truamhéalach an tragóid atá ag titim amach i Neipeal tar éis an chreatha talún; 9 000 marbh agus a lán daoine gan dídean, gan scoil agus gan bia fiú amháin.



Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Teastaíonn ó gach duine réasúnta cabhrú leo. Tá moladh ag dul don Choimisiún, atá ag tabhairt 3 mhilliún euro; na Stáit Aontaithe, atá ag tabhairt 10 milliún dollar; agus an Bhreatain, atá ag tabhairt 6 mhilliún punt steirling.

Dá bhrí sin, caithfidimid an cheist a chur: an bhfuil an chabhair seo ag dul chuig na daoine is mó a bhfuil sé ag teastáil uathu, go háirithe an grúpa Dalit, an grúpa is lú stádas i Neipeal? Caithfidimid a bheith ar an airdeall go bhfuil an chabhair ag dul chucu agus go rachaidh an chabhair chucu.

Freisin, ceist eile: an bhfuil an iomarca NGOs (eagraíochtaí neamhrialtasacha) ag obair? Chuala mé go raibh 600 díobh i Háítí le déanaí. Ba chóir dúinn níos lú NGOs a bheith againn agus chabhródh sé sin leis an scéal freisin.

*Interventions à la demande*

**Csaba Sógor (PPE).** – Madam President, the people of Nepal have been through a very difficult time lately due to the devastating earthquake that struck the country last month, and I would like to offer them my deepest sympathy.

I would like to express my concern about the thousands of Tibetan refugees living in Nepal. Most of them do not have Nepalese citizenship, and as a consequence they become invisible to the state. Tibetans in Nepal do not have their basic rights guaranteed, since all the human rights provisions in Nepal's Constitution apply exclusively to Nepali citizens. Moreover, Nepal is not a party to the UN Convention relating to the Status of Refugees.

It is heart-breaking that, at times like these, it becomes clear how the most invisible groups tend to be extremely vulnerable. I would therefore urge the Nepalese Government to polish up its constitution in such a way that at least the basic rights of everyone living in its territory can be guaranteed, especially during times of crisis.

**Doru-Claudian Frunzulică (S&D).** – Madam President, I call on the European Union institutions and the Member States to continue to support the reconstruction process in Nepal and to increase the humanitarian aid being given to that country.

I would like to express my deepest condolences to the families of the victims and my strong solidarity with the people of Nepal after the recent devastating earthquakes there. I would also like to thank the State of Nepal and the international community for the efforts they are making in the reconstruction of the country. However, it is true that more could be done in terms of search-and-rescue activities, providing humanitarian relief to people in remote, hard-to-reach areas, ensuring free and smooth access for all incoming humanitarian rescue and relief provision, and taking action to support resilience and mitigate the effects of natural disasters.

Europe must stand beside Nepal in its transition towards democracy, and in the field of development cooperation we will keep on mobilising international financial support.

**Νότης Μαριάς (ECR).** – Κυρία Πρόεδρε, γνωρίζω το δράμα των σεισμόπληκτων, τις αγωνίες τους και τις ανάγκες τους, καθώς η πατρίδα μου, η Ελλάδα, έχει πληγεί συχνά από τον Εγκέλαδο. Στο Νεπάλ οι σεισμοί οδήγησαν σε 9.000 νεκρούς και σε χιλιάδες τραυματίες. Ταυτόχρονα, 2,8 εκατομμύρια συνάνθρωποι μας αντιμετωπίζουν ανθρωπιστική κρίση. Χρειάζεται λοιπόν αυξημένη διεθνή βοήθεια και αλληλεγγύη το Νεπάλ.

Πρώτα απ όλα πρέπει να αντιμετωπιστεί το στεγαστικό, με σκηνές σε πρώτη φάση και ένα πρόγραμμα ανοικοδόμησης στη συνέχεια. Η ιατροφαρμακευτική περίθαλψη είναι απαραίτητη, όπως επίσης και η επισιτιστική βοήθεια. Η ανθρωπιστική βοήθεια πρέπει να φτάσει παντού, σε όλες τις δυσπρόσιτες περιοχές, σε όλους τους σεισμόπληκτους. Εκατομμύρια παιδιά στο Νεπάλ έχουν χάσει τους γονείς τους και πρέπει να διαμορφωθεί ένα δίκτυο προστασίας των παιδιών για να μην απαχθούν από τους δουλεμπόρους.

Κυρία Πρόεδρε, το Νεπάλ εκπέμπει SOS και η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να ανταποκριθεί άμεσα, με ακόμη μεγαλύτερη ανθρωπιστική βοήθεια.

**Jiří Pospíšil (PPE).** – Já tuto debatu pozorně poslouchám. Je třeba samozřejmě pomáhat, ale v této fázi my hlavně musíme řešit, jak je pomoc distribuována, zda nejsou některé skupiny v Nepálu diskriminovány a zda tedy pomoc splňuje účel.

**Czwartek, 11 czerwca 2015 r.**

Stejně jako mnozí kolegové jsem velmi zaskočen zprávami v médiích a v tisku i informacemi třeba od českých spoluobčanů, kteří přímo v Nepálu v tuto chvíli jsou. Informacemi o tom, že některé skupiny zkrátka pomoc nedostávají. Ať již zmiňovaní dalitové, nebo řekněme chudé děti, ženy, to jsou dneska skupiny, které jsou velmi ohroženy. Proto já jsem velmi rád, že v návrhu usnesení je jasná výzva naší vysoké komisařce, paní Mogheriniové, aby jednala s vládou v Nepálu a jasně řekla, že pomoc může pokračovat a být, pokud bude spravedlivě využívána.

Bez spravedlivého využívání se stává pomoc pouze ekonomickým nástrojem v rukou vládnoucí třídy v Nepálu a to je podle mého názoru špatně.

**Maria Grapini (S&D).** – Doamnă președinte, mai întâi la mulți ani. Dragi colegi, tragedia din Nepal ar trebui să sensibilizeze pe toată lumea: au murit oameni, alții au fost răniți, sunt oameni fără adăpost, fără alimente, fără medicamente și nu zece, nu o sută, milioane.

Noi, ca Parlament European, trebuie să aducem mulțumiri voluntarilor din multe țări care au mers la fața locului, care au dus ajutoare. Sunt voluntari și din țara mea și le adreseze public mulțumiri.

Cred, dragi colegi, că noi ca uniune europeană, ca parlament, trebuie să dovedim solidaritate nu numai în declarații, ci în fapte concrete. Trebuie ca Parlamentul European, Comisia Europeană să găsească noi și mult mai multe mijloace de ajutor financiar a oamenilor din Nepal.

În țara mea a fost un cutremur cu mulți ani în urmă și am văzut morți, dispăruți, oameni fără (...). De aceea mă simt solidară (...)

*(Președinta a întrerupt discursul vorbitorului.)*

Spuneam că am trăit în țara mea un cutremur în 1977 și am văzut oameni scoși de sub dărâmături, oameni fără adăpost. De aceea consider că trebuie să fim solidari și eu mă simt solidară cu oamenii din Nepal și propun să dăm un exemplu chiar noi europenii, parlamentarii să facem un cont de solidaritate.

**Dubravka Šuica (PPE).** – Gospođa predsjednice, ogromni su razmjeri ove tragedije i šokirani smo onim što čujemo da se događa ovih dana, mjesec i pol dana nakon humanitarne drame koja se dogodila u Nepal. Ono što moramo napraviti je pobrinuti se da se izdvojena sredstva transparentno troše. Nevjerojatno je da nepalska vlada i dalje traži carine na humanitarnu pomoć.

Mi znamo da je Nepal i prije ove katastrofe bio siromašna, nerazvijena zemlja, a isto tako znamo da je pola prihoda zarađivao od turizma koji je sada bitno ugrožen.

Stoga je potrebna pomoć. Osam milijuna ljudi je zatražilo humanitarnu pomoć. Današnja rasprava i rezolucija su prilika pozvati sve članice Europske unije da pomognu. Solidarnost je neophodna i nemojmo misliti da je Nepal tamo negdje daleko. Nepal se može i nama dogoditi.

**Claudia Tapardel (S&D).** – În situații de criză oamenii reacționează, colaborează, recurg la solidaritate și intervin pentru a-i ajuta pe cei care au nevoie. Instinctul de a sări în ajutor oamenilor este inscripționat în valorile fundamentale ale umanității și face parte din esența noastră.

Rezoluția S&D subliniază nevoia de solidaritate și unitate în comunitatea internațională, față de un popor care a suferit enorm în fața unui eveniment natural incontrollabil.

Poporul nepalez are nevoie de asistență constantă și îndelungată pentru a îndepărta pericolele conectate la tragedia din 13 mai. În fața pericolelor care planează asupra viitorului a peste 1,7 milioane de copii din Nepal trebuie să știm că nu putem rămâne impasibili.

Distrușterea infrastructurii din Nepal produce efecte pe termen foarte lung, care (...).

Triplarea fondurilor financiare ale UE destinate asistenței umanitare în Nepal este de apreciat, dar ceea ce trebuie să facem este să continuăm împreună să reconstruim Nepalul pe principiile unității și solidarității, în așa fel încât civilizația nepaleză să continue să ofere protecție și bunăstare cetățenilor săi.

*(Fin des interventions à la demande)*

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Zanda Kalniņa-Lukaševica**, *President-in-Office of the Council, on behalf of the Vice-President of the Commission/High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy* – Madam President, on behalf of Vice-President/High Representative Mogherini, I welcome the adoption of Parliament's urgency resolution on the situation in Nepal after the devastating earthquakes of 25 April and 12 May. There is a close bond of friendship that ties the European Union and its Member States to Nepal.

The European Union and its Member States have already expressed the deep sympathy and solidarity of the European Union for the human losses and injuries, and the physical devastation of homes, infrastructure and heritage sites.

A disaster of this size calls for more than words. The EU and its Member States were quick to act and show tangible solidarity with the Nepalese people. Immediately after the earthquake and following the appeal by the Nepalese Government, there was a clear expression of EU solidarity. The Commission provided EUR 3 million in humanitarian aid to support, in particular, emergency shelter, healthcare, and logistics and coordination.

This amount was doubled to EUR 6 million following the visit by the Commissioner for Humanitarian Aid and Crisis Management, Christos Stylianides, who travelled to Nepal together with Valerie Amos, the UN Under-Secretary-General and Emergency Relief Coordinator, to express EU solidarity. The European Union's Civil Protection Mechanism was also activated to support the rapid deployment of relief material and experts from EU Member States. The EU also provided consular support to EU citizens in Nepal.

In addition, the Commission fast-tracked the disbursement of EUR 16.6 million from existing development funds. This frontloaded cash allows the Nepalese authorities to address the most pressing needs. We are also envisaging, under the Instrument contributing to Stability and Peace, support in bringing necessary supplies to the remotest districts, which are very difficult to access after the earthquake. This support would also address the need for temporary learning spaces, as many schools have been destroyed.

Concerning your question on the partial reinstatement of custom duties, I would like to inform you about the actual situation. As per the Memorandum of Understanding between the Government of Nepal ..

*(The President interrupted the speaker to ask for quiet in the Chamber)*

We are talking about the earthquake in Nepal and how the European Union can help. When we talk about the reinstatement of customs duties, we need to know that, as per the Memorandum of Understanding between the Government of Nepal and the UN, which was signed several years ago now, humanitarian relief items are exempt from customs duties.

Initial confusion about this in the first few days after the earthquake was overcome and the government applied this approach more coherently following Commissioner Stylianides' visit, streamlining procedures. At the end of May, however, the Government replaced a general waiver by a list of relief items that remain exempt from customs duties.

The UN system, which the EU supports, has been actively gathering information from aid agencies on the application of this approach. This will serve as evidence for the meeting the UN will have with the authorities so as to resolve the issue. If these efforts at local level are not successful, the Commission stands ready to advocate, with the government, building on the contact that has already been established in the response to the earthquake.

The EU is now actively participating in the ongoing post-disaster needs assessment, which should be ready by mid-June and which will serve as a basis for the recovery strategy. The EU will participate in the Donor Conference on reconstruction to take place in Kathmandu on 25 June.

*(The President again called for quiet in the Chamber)*

**Czwartek, 11 czerwca 2015 r.**

Nepal also needs political stability to push forward its economic development and now its reconstruction. We hope that the long-overdue constitution could be adopted as a key step forward in Nepal's peace process. This should then be followed by establishing more decentralised, strong and accountable institutions.

The long-overdue local elections should take place to restore legitimacy at local level. Nepal also needs to address a number of human rights challenges, in particular the need to guarantee inclusivity to all and deliver justice to the conflict victims.

Many Members asked about human rights. Gender, non-discrimination and children's rights are key priorities of the EU human rights strategy in Nepal. The EU has been a long-standing supporter of civil society in addressing discrimination and violence against women and promoting better social economic conditions for women, as well as promoting the rights of children.

The Government of Nepal has taken measures to prevent the trafficking of children. For instance, since the earthquake, the government has been more watchful of any possible trafficking and has been trying to raise public awareness against it. Some of the districts most affected by the earthquake are the source districts from which trafficking of girls has taken place.

*(The President called for silence in the Chamber)*

The EU supports a number of human rights organisations working on women's and children's rights which are active in the fight against human trafficking. The EU has been funding programmes to combat case-based discrimination and the untouchability issue, including supporting Dalit-led organisations and empowering other vulnerable groups such as women and children in slums.

As one of the major donors, the EU will continue to monitor the distribution of aid, as well as responding to human rights issues such as impunity and discrimination.

Nepal has survived a terrible tragedy. Time will be needed for full recovery. Therefore, the EU and other international partners will continue to support Nepal and its people in these endeavours. I thank you very much for your interest in the situation in Nepal.

*(Applause)*

**La Présidente.** – Le débat est clos.

Le vote aura lieu à la fin des débats.

*Déclarations écrites (article 162)*

**Steve Briois (NI), par écrit.** – La situation au Népal depuis le terrible séisme est critique. Les milliers de familles endeuillées doivent être soutenues par la solidarité internationale et chaque État souverain peut y prendre part. C'est pourquoi l'attitude du Qatar, refusant à des milliers de travailleurs népalais de retourner dans leur pays afin d'assister aux funérailles de leurs proches décédés après le séisme doit être vigoureusement dénoncée par la communauté internationale. Ce scandale remet en question la candidature du Qatar pour la Coupe du monde 2022. L'impunité totale de cet émirat doit enfin cesser.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Alessia Maria Mosca (S&D)**, *per iscritto*. – Dopo i recenti terremoti che hanno duramente colpito il Nepal, ancora oggi il paese più povero dell'Asia meridionale, si stima che circa tre milioni di persone hanno bisogno di assistenza umanitaria immediata visto anche l'avvicinarsi della stagione dei monsoni. Nonostante l'immediato soccorso fornito dall'UE, dai suoi Stati membri e dalla comunità internazionale, esprimiamo la nostra forte preoccupazione per il fatto che centinaia di migliaia di persone continuano a rimanere senza aiuti e sono ancora in zone isolate, non raggiunte dai soccorsi. Chiediamo particolare attenzione per la precaria situazione in cui versano i bambini e le donne, con riguardo al problema della loro malnutrizione e della mancanza di assistenza sanitaria, e per il crescente pericolo di scoppio e diffusione di epidemie. Pur compiacendoci del fatto che l'UE ha recentemente triplicato l'importo dei fondi dedicati alla cooperazione UE-Nepal nel suo bilancio, chiediamo nuovi interventi di sostegno al paese nella sua transizione verso la democrazia e nel settore della cooperazione allo sviluppo. Gli aiuti comunitari dovranno essere elargiti attraverso le organizzazioni locali, ove possibile, al fine di promuovere l'autosufficienza e sostenere le industrie e le imprese locali, il che è fondamentale anche per ottenere una rapida transizione verso una ripresa sostenibile del paese.

**Andrej Plenković (PPE)**, *napisan*. – Podržao sam rezoluciju o stanju u Nepalju nakon potresa, jer zemlji u ovom trenutku prijete i monsuni koji počinje početkom lipnja, a može prouzrokovati dodatne štete i porast vodostaja, što će humanitarnim djelatnicima otežati pristup ugroženim populacijama.

Osim što Europska unija i međunarodne organizacije moraju poboljšati svoje odgovore na hitne slučajeve u svijetu, smatram da Europski parlament treba kontinuirano naglašavati potrebu povećanja finansijska sredstava za humanitarnu pomoć, te pritom transparentno izvršavati svoju ulogu u domeni nadzora isporuke humanitarne pomoći i trošenja proračunskih sredstava.

Za usvajanje Europskog konsenzusa o humanitarnoj pomoći 2007. godine, u velikoj je mjeri zaslužan Parlament koji ovom rezolucijom potvrđuje svoju aktivnu ulogu po pitanju humanitarne pomoći i pomoći u razvoju.

**Ivan Štefanec (PPE)**, *pisomne* – Vyjadrujem úprimnú sústrasť všetkým tým, ktorí boli postihnutí touto hroznou tragédiou, vrátane rodín vyše 8 800 ľudí, ktorí prišli o život v Nepále, Indii, Číne a Bangladéši. Oceňujem rýchlu reakciu nepálskych inštitúcií, ako aj efektívnu pomoc medzinárodného spoločenstva. I na tomto prípade je vidieť, aká je dôležitá humanitárna pomoc. Napriek tomu, rekonštrukcia a obnova tejto krajiny si bude vyžadovať dlhodobejšie úsilie, a preto rozvojová pomoc má svoje opodstatnenie. Pevne verím, že život obyvateľov sa rýchlo vráti do normálu.

**Jana Žitňanská (ECR)**, *pisomne* – Takmer 9 000 mŕtvych a viac ako 21 000 zranených si vyžiadali zemetrasenia z 25. apríla a 12. mája v Nepále. Krajina stále zúfalo potrebuje humanitárnu pomoc, pričom organizácie pomáhajúce na mieste varujú, že situáciu skomplikuje aj blížiac sa obdobie monzúnu. Pre zvýšené riziko nákazy hepatitídou a iných prenosných ochorení sa môže počet obetí o stovky zvýšiť. Som rada, že v tomto uznesení sa nezabúda na tých najzraniteľnejších, na deti. Zemetrasenie postihlo až 1,7 milióna detí, pričom 320-tisíc z nich stratilo všetko – domovy, teplé oblečenie, prístup k vzdelaniu, no mnohé z nich stratili ešte viac, svoje rodiny. Práve siroty sú vystavené zvýšenému riziku zneužívania, zanedbávania, chorôb, či obchodovania s ľuďmi. Oceňujem snahu vlády a humanitárnych organizácií poskytnúť týmto deťom čo najrýchlejšie starostlivosť, ako aj ich dočasné umiestnenie v kláštoroch, kostoloch a v provizórnych táboroch, no informácie o ich miznutí z týchto miest sú viac ako znepokojujúce. Hoci Nepál pozastavil možnosť medzinárodných adopcií a zákaz cestovania pre maloletých bez sprievodu, som presvedčená, že ochrana musí byť ešte intenzívnejšia. Len tak sa budú môcť aspoň tie deti, ktorých rodiny prežili, k nim čo najskôr vrátiť.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

## IN THE CHAIR: ADINA-IOANA VĂLEAN

*Vice-President*

**Georgi Pirinski (S&D).** – Madam President, in the course of Tuesday’s debate on the Supervisory Committee report on OLAF, a Member of this Parliament, Mr Sarvamaa, addressed me in the most insulting and unacceptable terms. He charged me, in a most slanderous way, with deliberately lying and consciously trying to mislead the debate. I find this totally unacceptable, and I want to bring it to the attention of all our colleagues. In all my deliberations I have expressed definite, categorical opinions, but always to the best of my knowledge and to the best of my ability to interpret facts.

I will be continuing this debate in the Committee on Budgetary Control, where I can go into the substance of the issue, because I know that Rule 164 does not permit me to do so. However, I want to be very clear that the type of procedure being pursued in the committee needs very serious review and upgrading.

**Petri Sarvamaa (PPE).** – Madam President, I would like to apologise to Mr Pirinski for my language concerning him. Mr Pirinski, the reason for the language I used was that I think I know that you know better when you say that OLAF was never given a chance to reply to the allegations that were made in the annual activity report of the Supervisory Committee.

That is why I said what I said – but, having said that, I apologise for my language and I hope you accept the apology.

*(Applause)*

**Εμμανουήλ Γλέζος (GUE/NGL).** – Κυρία Πρόεδρε, είχα ζητήσει τον λόγο πριν από την ημερήσια διάταξη, τους διέφυγε να μου τον δώσουν και μου απάντησαν ότι θα τον δώσουν στο τέλος της ομιλίας. Αυτό δεν έγινε. Θέλω, λοιπόν, να μιλήσω τώρα για αυτό το θέμα, που είχα ζητήσει τον λόγο πριν από την ημερήσια διάταξη. Δεν θα σας καθυστερήσω πολύ.

Στη ρωμαϊκή Σύγκλητο, κάθε πρωί ακουγόταν «Hannibal ante portas» και από μένα κάθε μέρα θα ακούτε «κάτω τα χέρια από την Ελλάδα», δεν επιτρέπεται να επεμβαίνετε στη χώρα μου, που χαράζει ο λαός της τον δικό της τον δρόμο. Δεν έχετε κανένα δικαίωμα, όσοι υπερασπιζετε τους δανειστές, να βοηθάτε τους δανειστές!

Η μόνη λύση είναι να σταματήσει για ένα χρόνο το πάγωμα όλων των υποχρεώσεων της Ελλάδας και ο ελληνικός λαός είναι σε θέση να βρει μόνος του τον δρόμο.

*(Χειροκροτήματα)*

**Paul Nuttall (EFDD).** – Madam President, what happened in this Chamber last night was a disgrace. It was an outrage. Under Rule 191, the EFDD Group requested a vote to suspend the sitting and that vote, under the rules, should have been taken immediately. Instead, the Vice-President took it upon herself to suspend the sitting for 30 minutes so all you guys could come down and vote.

This highlights one of the reasons why many people perceive this place to be a Mickey Mouse chamber. You either have a rule book or you do not. You either stick by it or you rip it up and then we make it up as we go along, just as happened last night. As a result, we will be writing to President Schulz to clarify that the rule book is applied evenly across this House and that we are not discriminated against, like we were last night, simply for being Eurosceptics.

**President.** – Mr Nuttall, the sitting was suspended because of the disorder in the Chamber, according to Rule 22. Maybe you know something about that, since you were here yesterday evening. I am sure you can understand.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**3. Przyjęcie protokołu poprzedniego posiedzenia: Patrz protokół****4. Oświadczenie pisemne (art. 136 Regulaminu): Patrz protokół****5. Głosowanie**

**President.** – The next item is the vote.

*(For the results and other details of the vote: see Minutes)*

**5.1. Syria: sytuacja w Palmyrze i sprawa Mazena Darwisha (RC-B8-0575/2015, B8-0575/2015, B8-0576/2015, B8-0577/2015, B8-0578/2015, B8-0579/2015, B8-0585/2015) (głosowanie)**

**5.2. Paragwaj: aspekty prawne związane z przypadkami ciąży u dzieci (RC-B8-0546/2015, B8-0546/2015, RC-B8-0547/2015, B8-0547/2015, B8-0582/2015, B8-0583/2015, B8-0586/2015, B8-0588/2015, B8-0591/2015) (głosowanie)**

**5.3. Sytuacja w Nepalu po trzęsieniach ziemi (RC-B8-0580/2015, B8-0580/2015, B8-0581/2015, B8-0584/2015, B8-0587/2015, B8-0589/2015, B8-0590/2015, B8-0592/2015) (głosowanie)**

**5.4. Strategiczna sytuacja militarna w basenie Morza Czarnego po bezprawnej aneksji Krymu przez Rosję (A8-0171/2015 - Ioan Mircea Pașcu) (głosowanie)**

— *Before the vote on paragraph 7:*

**Ioan Mircea Pașcu, rapporteur.** – Madam President, this oral amendment is intended to bring the situation up to date. There was a reference to the deal between France and Russia over the Mistral assault ships, and now we have negotiations for the termination of that deal. Therefore, as you know, we have to adapt the report to reflect that situation.

So – instead of ‘urges France to abandon, unequivocally and finally, the sale of amphibious assault ships to Russia’, which is to be deleted, we propose the inclusion of: ‘welcomes France’s decision to reconsider the delivery of the Mistral amphibious assault ships to Russia and salutes France’s negotiations to unequivocally and finally cancel this deal’.

*(The oral amendment was accepted)*

— *Before the vote on paragraph 17:*

**Ioan Mircea Pașcu, rapporteur.** – Madam President, actually, because there was a mention of the same situation with the Mistral in 2 paragraphs, we have to adjust this one too. We would add to the end of the paragraph ‘and looks forward to the successful conclusion of the negotiations to cancel this contract’.

*(The oral amendment was accepted)*

— *After the vote:*

**Ioan Mircea Pașcu (S&D).** – Madam President, I would like to thank the shadow rapporteurs and all those colleagues who have taken an interest in this report, and also for your votes.

*(Applause)*

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**5.5. Niedawne doniesienia o przypadkach korupcji na wysokim szczeblu w Międzynarodowej Federacji Piłkarskiej (RC-B8-0548/2015, B8-0548/2015, B8-0549/2015, B8-0550/2015, B8-0571/2015, B8-0572/2015, B8-0573/2015, B8-0574/2015) (głosowanie)**

**President.** – That concludes the vote.

**6. Wyjaśnienia dotyczące sposobu głosowania**

**6.1. Strategiczna sytuacja militarna w basenie Morza Czarnego po bezprawnej aneksji Krymu przez Rosję (A8-0171/2015 - Ioan Mircea Pașcu)**

**Oral explanations of vote**

**Krisztina Morvai (NI).** – Elnök Asszony, arra szeretném kérni az Európai Parlamentet és az Európai Uniót, hogy hozzon létre egy szakmai szervezetet, amely megvizsgálja, hogy végső soron jogállami értelemben, jogászszakmailag mit értünk ma nemzeti önrendelkezésen. Nem tudom elfogadni azt, hogy amikor a nyugati világ érdekei úgy kívánják, például Koszovó esetében, akkor mást jelent a nemzeti önrendelkezés, mint mondjuk Krím esetében. Éppen így nem tudom elfogadni, hogy Dél-Tirol esetében mást jelent a nemzeti önrendelkezés és az autonómia fogalma, mint mondjuk Székelyföld, Felvidék, Délvidék vagy Kárpátalja esetében. Olyan sokat beszél az Európai Unió a jogállamiságról mint értékről. A jogállamiság azt jelenti, hogy a jog előre kiszámítható, objektív jellegű és nem a politikai hasznosság függvénye. Fontos lenne tehát kutatások alapján, szakértők bevonásával, például a Koszovóval kapcsolatos Emberi Jogi Bírósági döntés vizsgálatával és felhasználásával kimondani, hogy egységesen kell értelmezni a nemzeti önrendelkezés fogalmát.

**Peter Jahr (PPE).** – Frau Präsidentin! Zusammenarbeit braucht Vertrauen – ohne Vertrauen keine Zusammenarbeit. Die Annexion der Krim hat das Vertrauen in die russische Außenpolitik stark erschüttert. Es geht dabei nicht nur um das Verhältnis der Europäischen Union zu Russland. Nein, es geht um das Vertrauen aller, vor allen Dingen der kleineren, Anliegerstaaten. Was ist denn die russische Botschaft? Entweder du machst, was ich sage, oder ich nehme ein Stückchen Land von dir. Das kann nicht richtig sein.

Deshalb ist die europäische Doppelstrategie: Erstens Russland deutlich ZU sagen, dass wir dies nicht akzeptieren und deshalb auch Sanktionen verhängt haben, aber zweitens trotzdem den Dialog aufrechtzuerhalten. Denn eines sollte uns klar sein: Es kann auch im Schwarzen Meer nur eine politische Lösung geben, vor allen Dingen im Interesse der Menschen. Deshalb ist beides wichtig: Einerseits Sanktionen, andererseits der Dialog. Man glaubt immer noch daran, dass die menschliche Vernunft zum Schluss wieder obsiegt.

**James Carver (EFDD).** – Madam President, I have seen a lot of things pass through this place that have shocked me and have reaffirmed my conviction that Britain would be better off out of here. I have to say that this report tops the lot.

I would like to draw attention in particular to the split vote on paragraph 16. I will once again make it clear that I am equally disgusted by Mr Putin's actions, but this report is truly frightening. It calls for the strengthening of sanctions that are damaging businesses across the continent, and, worst of all, for the European Union to arm Ukraine.

The path to peace is not through tit-for-tat measures, and it is certainly not through the flooding of an already volatile situation – and a most fragile ceasefire – with more weapons. I have seen this situation develop, during my time in this Parliament, from a few protests in Kiev to the worst security crisis since the end of the Cold War. The European Union must stop its persistent warmongering; Russia must ensure that it abides by the Minsk peace agreement; and all sides need to get back around the negotiating table and work out a proper and lasting peace deal.

**Stanislav Polčák (PPE).** – Já bych chtěl upozornit, že jsem nejen hlasoval pro tuto rezoluci, ale zároveň bych chtěl upozornit, že otázku mezinárodního práva a porušení mezinárodního práva v případě anexe Krymu vyslovila jednoznačně Rada Evropy, která je zřízena státy právě pro posuzování otázek lidskoprávních a pro posuzování otázek mezinárodní spolupráce mezi státy.



Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Tudíž mnohé debaty, které se vedou na téma anexe Krymu, jsou, podle mého názoru, zbytečné a otázka narušení obchodu je samozřejmě podstatná, ale nevím, zda by hledisko obchodu mohlo převážit nad tím, že nějaký stát zcela jednoznačně protiprávně anektuje území jiného státu a my bychom tomu měli pouze přihlížet.

Já si myslím, že tato hlediska, že bychom tomu měli přihlížet z důvodu obchodních zájmů, jsou zcela neobhajitelná.

**Seán Kelly (PPE).** – A Uachtaráin, cheapamar go raibh deireadh leis an lá go ndéanfadh tír amháin ionsaí ar thír eile san Eoraip. Faraor, nuair a d'ionsaigh an Rúis an Chrimé, tháinig deireadh leis an tuairim sin.

Dar ndóigh, bhí ar na tíortha éagsúla san Aontas – agus ar an Aontas i gcoitinne – athbhreithniú a dhéanamh ar a bpolasaithe agus is é sin atá ag tarlú anois. Bhí laghdú tagtha ar an méid airgid a bhí á chaitheamh ar chúrsaí míleata agus cosanta. Dar ndóigh, caithfeadh é sin a athrú; agus tá sé sin ag tarlú, mar níl a fhios ag aon duine cá stopfaidh Putin ag an am seo.

Bíodh sin ráite, caithfidh mé a rá gur tír neodrach í Éire agus nach bhfuilimid i NATO. Dá bhrí sin, staonamar i vótaí éagsúla a bhain le fórsaí míleata agus NATO. Ach, dar ndóigh, d'aontaíomar leis an tuarascáil i gcoitinne agus bhíomar sásta aontú lenár ngrúpa mar aonad.

**Daniel Hannan (ECR).** – Madam President, rarely can the phrase 'armchair generals' have applied quite so literally. Here we have the armchairs, and in our rhetoric in these reports we are adopting the most belligerent tone when, in reality, the European Union is considering lifting even the feeble sanctions it has already imposed on the Kremlin if Russia stops advancing further. The annexation of Crimea has, in effect, been accepted by all sides.

The reason that I suggest we have this dichotomy is because we have a guilty conscience. We feel that we stirred up a problem that we were not then prepared to support with the resources – military and financial – that it would have required to rescue our own victims.

The good news is that the European Union is not the sole organ of foreign policy. In Ukraine, my own country has been most strongly engaged with Canada and the US in providing assistance and advice to Ukrainian forces and, as long as NATO rather than the EU remains the basis of our security, we may yet avoid a total failure.

### Written explanations of vote

**Marina Albiol Guzmán (GUE/NGL), por escrito.** – El texto sometido a votación es una Resolución política dirigida única y exclusivamente a dañar de manera deliberada las relaciones entre la Unión Europea y Rusia, lo cual es inaceptable y me obligó a votar en contra.

En primer lugar, la Resolución instrumentaliza la historia con el fin de presentar a Rusia como la culpable de la situación en Ucrania y la responsable del refuerzo de las capacidades militares de la OTAN en el Este de Europa.

El texto llega al punto de proponer no descartar la aplicación del artículo 5 del Tratado de Washington, es decir, la guerra. La propuesta belicista del ponente Pascu se complementa con un llamamiento a continuar con la política de sanciones a Rusia.

Creo en la paz y en la cooperación con nuestros vecinos. Por ello, he votado en contra de esta Resolución.

**Martina Anderson (GUE/NGL), in writing.** – I voted against the final report on 'the strategic military situation in the Black Sea Basin following the illegal annexation of Crimea by Russia'. This report represents an increasingly militarised EU approach to the situation in the region. Given Sinn Féin's commitment to Irish neutrality I voted against many aspects within the report that called for a greater militarised approach.

**Czwartek, 11 czerwca 2015 r.**

The final report included aspects such as the possibility of mobilising European naval and airspace assets to the Black Sea; and called on NATO to continue to develop its cyber and missile defence capabilities. The report also urged the Commission to support the Member States in their efforts to identify solutions by which to raise their defence budget to the level of 2% and welcomed the pledge made by members of NATO to ensure that their defence spending reaches a minimum of 2% of GDP by 2024.

Increased military spending, especially in a time of economic crisis where ordinary people are already suffering as a result of savage budget cuts, is deplorable. The militarised approach this report advocates would only escalate tensions further in the region. This is why I voted against this report.

**Pascal Arimont (PPE)**, *schriftlich*. – Ich verurteile die völkerrechtswidrige Annexion der Krim sowie die direkte und indirekte Unterstützung der Separatisten und die damit einhergehenden Menschenrechtsverletzungen durch Russland aufs Äußerste. Die Russische Föderation provoziert durch die Fortsetzung des Krieges in der Ostukraine eine dauerhafte Destabilisierung des strategisch sehr wichtigen Schwarzmeerraums. Ioan Pascu fordert in seinem Bericht die bedingungslose Einhaltung des Minsker Waffenstillstandsabkommens und drängt auf eine bessere und intensivere Zusammenarbeit der Anrainerstaaten im Rahmen der GSVP. Es ist unerlässlich, dass die EU ihre eigene Widerstandskraft stärkt, um einer drohenden Eskalationsgefahr vorzubeugen und eine Erweiterung des Konflikts auf Georgien und die Republik Moldau unter allen Umständen zu unterbinden. Ich begrüße den Bericht und weise nochmals auf die Bedrohung für den gesamten Schwarzmeerraum hin.

**Marie-Christine Arnautu (ENF)**, *par écrit*. – Ce rapport est une accumulation de poncifs et d'exagérations.

La Russie serait coupable de «l'annexion de la Crimée» mais également responsable de «l'escalade de la violence militaire en Crimée». La source principale de ce texte est un rapport de l'OTAN, organisation militaire qui a pour objectif de lutter contre la Russie.

L'Union européenne, en ne reconnaissant pas le référendum du 16 mars 2014, refuse aux habitants de Crimée le droit à l'autodétermination, nie la démocratie et le droit des peuples à disposer d'eux-mêmes.

Ce rapport ouvertement hostile à la Russie incite par ailleurs à un partenariat avec la Turquie contre la Russie, alors même que la Turquie mène une politique ambiguë envers des organisations terroristes telles que le groupe État islamique, ainsi qu'à une soumission aux américains par l'intermédiaire de l'OTAN.

J'ai donc voté contre ce rapport.

**Jonathan Arnott (EFDD)**, *in writing*. – I believe that the military situation in the Black Sea should be a matter for NATO, not the European Union. Whilst I disagree with Russia's actions in the Crimea, I believe that the European Union is likely to make matters worse rather than better.

**Jean Arthuis (ALDE)**, *par écrit*. – J'ai voté en faveur de ce rapport car il vise à sensibiliser d'avantage l'Union européenne à l'importance de la mer Noire, au moment où nous sommes en train de réviser à la fois nos stratégies de défense et de sécurité. Les déploiements et la modernisation agressive de la flotte mise en place par la Russie sont un défi sécuritaire qui ne peut pas être ignoré ou uniquement confié aux mains de l'OTAN.

**Janice Atkinson (EFDD)**, *in writing*. – I support NATO members committing to spend the agreed 2% of GDP on defence; it is important for the security of all NATO members.

**Petras Auštrevičius (ALDE)**, *in writing*. – The Black Sea Basin is strategically an extremely important region for the EU, its Member States and associated partners. However, due to the changes in its geopolitical landscape defined by Russia's aggression and its illegal annexation of Crimea, the security situation in the region has been deteriorating rapidly.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

I believe it is crucial that we do not turn a blind eye but condemn Russia's aggression by favouring a strong and united EU policy towards its authorities. We must adequately respond to the fact that Russia is investing in its military capabilities, such as bolstering its air and naval defences and modernising the Black Sea Fleet, as well as be ready to counter its employment of hybrid warfare tactics and propaganda machinery.

I hold the view that as long as the Crimea remains occupied, as long as Russia is funding bandits in the eastern part of Ukraine and does not change its offensive policy, the EU must remain firm in keeping their sanctions against Russia and simultaneously update and make the best use of such instruments at its command as the EU security strategy and the EU neighbourhood policy in order to preserve security of the Black Sea Basin and the EU neighbourhood.

**Zigmantas Balčytis (S&D)**, raštu. – Balsavau už šį siūlymą dėl strateginės karinės padėties Juodosios jūros baseine po Rusijos įvykdytos neteisėtos Krymo aneksijos.

Jūros baseinas – vienas iš svarbiausių pasaulio regionų. Tačiau Europos Sąjungai jis yra strategiškai svarbus ir kaip išorės siena dėl saugumo ir gynybos užtikrinimo ir Rytų partnerystės vystymo. Po Krymo aneksijos pakitus jėgų pusiausvyrai ir Rusijai neteisėtai kontroliuojant šimtus kilometrų Krymo pakrantės, Juodosios jūros baseinas tampa didele dalimi faktiškai sukarinta zona. Tokie geostrateginės padėties pokyčiai reikalauja veiksmingo Europos Sąjungos reagavimo. Norint užtikrinti šio regiono saugumą ir stabilumą, būtina imtis įvairiausių priemonių, be kita ko, modernizuoti ir stiprinti Juodosios jūros baseino Europos Sąjungos valstybių narių karinius pajėgumus. Visiškai pritariu pranešėjui, kad šie pokyčiai, taip pat ir išaugęs Rusijos spaudimas Europos Sąjungos rytiniame pasienyje, kaip pažymėta pranešime, dezinformacijos kaip ginklo naudojimas turi būti rimtai įvertinti ir tinkamai atspindėti Europos saugumo strategijoje.

**Nicolas Bay (ENF)**, par écrit. – Décidément, les eurocrates sont obsédés par la Russie, qu'ils accusent de tous les maux en répétant sans cesse les mensonges les plus grotesques. Quelle dangereuse irresponsabilité! À quoi nous mènera donc pareille rhétorique belliqueuse qui passe par une soumission totale à l'OTAN ?

**Hugues Bayet (S&D)**, par écrit. – Je me suis positionné en faveur du rapport Pascu car il me paraît primordial d'arriver à parvenir à des relations constructives entre les pays de l'Union et la Russie afin d'évoluer ensemble dans un climat de paix. Le rapport Pascu tend vers cet objectif.

**Dominique Bilde (NI)**, par écrit. – Le rapport sur la position stratégique et militaire dans le bassin de la mer Noire à la suite de l'annexion illégale de la Crimée par la Russie est un énième exemple de ce qu'on pourrait probablement qualifier de russophobie par de nombreux responsables européens. La multiplication des résolutions en ce sens au Parlement européen devient ridicule.

Rappelons pour la énième fois que la Russie n'est ni un adversaire et encore moins un ennemi des nations européennes. Chaque État est bien entendu libre de décider lui-même de la politique étrangère qu'il désire mener, mais je souhaite que mon pays, la France, entretienne des relations normales et non belliqueuses avec la Russie. Pour ces raisons, il m'est impossible d'approuver ce rapport.

**Mara Bizzotto (NI)**, per iscritto. – Ho ravvisato nella relazione molti aspetti controversi, per questo motivo non ho inteso sostenerla col mio voto.

**José Blanco López (S&D)**, por escrito. – La cuenca del mar Negro es una región estratégica para la UE. En esta Resolución, se insta a los Estados miembros a que continúen sin reconocer la anexión de Crimea y se condena el apoyo de Rusia a los separatistas ucranianos.

Se pide que la cooperación OTAN-Rusia se base en un cambio de su política respecto a Ucrania y que se amplíe el régimen de sanciones si no se implementan plenamente los acuerdos de alto el fuego de Minsk. La Resolución señala que la OTAN tiene la obligación moral de reforzar las capacidades de defensa de Georgia y Ucrania, al tiempo que se insta a la Comisión a actualizar su estrategia para la región.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Más allá de lo puramente militar, se anima a los Estados miembros a diversificar sus fuentes energéticas, y a la Comisión, a continuar con las negociaciones sobre el gasoducto que conectará la UE con Turquía. También se pide que las violaciones de derechos humanos durante el conflicto sean investigadas y se expresa preocupación ante el impacto medioambiental que dicho conflicto puede estar teniendo sobre la región.

Por todo ello, he votado a favor de esta Resolución.

**Vilija Blinkevičiūtė (S&D), raštu.** – Balsavau už šį pranešimą, nes juo Parlamentas dar kartą pabrėžia laikantis Rusijos įvykdytą Krymo aneksiją neteisėta ir atkreipia dėmesį į pasikeitusią strateginę karinę padėtį Juodosios jūros baseine. Juodosios jūros baseinas yra vienas iš svarbiausių strateginių pasaulio regionų, labai svarbus ES ir jos valstybėms narėms, ypač atsižvelgiant į jų saugumo ir gynybos užtikrinimą, taip pat svarbus atsižvelgiant į ES kaimynystės politiką ir Rytų partnerystę. Parlamentas atkreipia dėmesį į tai, kad karinė pusiausvyra Juodosios jūros baseine po neteisėtos Krymo aneksijos pasikeitė ir dabar Rusija neteisėtai kontroliuoja šimtus kilometrų Krymo pakrantės ir jai priklausančius vandenis, esančius prieš NATO ir ES jūrų sieną. Parlamentas išreiškė susirūpinimą dėl didelį pavojų keliančio išaugusio Rusijos spaudimo ES rytiniame pasienyje, įskaitant Rumunijai, Lenkijai ir Baltijos šalims daromą spaudimą, o taip pat paragino ES valstybes nars toliau tvirtai ir vieningai laikytis sutartų sankcijų prieš Rusiją, taip pat sustabdyti bet koki karinį bendradarbiavimą ir bendradarbiavimą gynybos srityje ir nutraukti sutartis, pvz., dėl „Mistral“ klasės desantinių laivų amfibijų tiekimo Rusijai.

**Andrea Bocskor (PPE), írásban.** – A jelentés célja, hogy reagáljon a Krím félsziget Oroszország általi jogellenes elcsatolásával a Fekete-tenger medencéje és a környező térség stratégiai viszonyaiban előidézett változásokra. A jelentés kiemeli, hogy a fokozódó orosz fekete-tengeri katonai jelenlét, valamint a Krím félszigetre telepített, nukleáris fegyverek hordozására képes eszközök az Oroszországgal szembeni szankciók folytatását és szigorítását teszik szükségessé, amennyiben az nem változtat Ukrajnával kapcsolatos politikáján. A jelentés felszólítja az Európai Uniót a fekete-tengeri energiaforrások diverzifikálását célzó kezdeményezések továbbvitelére, valamint ösztönzi a tagállamokat az energiafüggettségük csökkentésére irányuló lépések megtételére.

Fontos, hogy Oroszország végrehajtsa a minszki tűzszüneti megállapodásokat, de a jelentés 16-ik pontjával ellentétben, úgy gondolom, hogy a konfliktus csak békésen, tárgyalások útján rendeződhet. Felhívja a figyelmet a Fekete-tenger partja menti partnerállamokkal folytatott közös biztonság- és védelempolitikai együttműködés fontosságára, továbbá a régióban az EBESZ fokozott jelenlétének és a biztonsági helyzet könnyítését célzó kezdeményezéseinek támogatására. A Néppárt képviselőcsoportjának álláspontjával összhangban, szavazatommal támogattam a jelentés elfogadását.

**Biljana Borzan (S&D), napisan.** – Crnomorski bazen je jedno od strateški najvažnijih područja na svijetu te je od iznimne važnosti za EU-u i države članice. Područje je posebno važno u kontekstu jamčenja njihove sigurnosti i obrane te za politiku susjedstva EU-a i Istočno partnerstvo. Promjena geostrateške slike, način na koji se razvija vojna situacija u crnomorskom bazenu te nasilno pripojenje Krima Rusiji su naznake širih i sustavnih izazova poslijehladnoratovskom sustavu europske sigurnosti.

Koordinacija s NATO-om i SAD-om je od iznimne važnosti s obzirom na to da je crnomorski bazen ključan dio euroatlantske sigurnosti. Zaključno, podržavam ovo izvješće jer odražava trenutno stanje i identificira ključne sigurnosne probleme na području Crnoga mora.

**Mercedes Bresso (S&D), per iscritto.** – Ho scelto di votare a favore di questa risoluzione perché sono convinta che l'annessione di Sebastopoli e della Crimea da parte della Federazione russa rappresenti una gravissima violazione del diritto internazionale.

**Steve Briois (NI), par écrit.** – J'ai voté contre le rapport relatif à la position stratégique et militaire dans le bassin de la mer Noire à la suite de l'annexion prétendument illégale de la Crimée par la Russie.

À l'instar du rapport relatif aux relations entre l'Union et la Russie, ce texte reprend le refrain usé de la politique anti-russe. Non seulement il participe à l'escalade des tensions mais il méprise également les citoyens de Crimée qui ont exprimé par le vote leur volonté de rattachement à la Russie. Nul n'ignore la partialité de ce rapport qui n'a pour objectif qu'un alignement sur la politique de Washington et la rupture du bloc continental.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Daniel Buda (PPE)**, *în scris*. – Am votat în favoarea Raportului referitor la situația militară strategică din bazinul Mării Negre în urma anexării ilegale a Crimeii de către Rusia deoarece apreciez că acesta surprinde în mod corect situația din această regiune.

De asemenea, prin raport se propun un set de măsuri care permit consolidarea regiunii bazinului Mării Negre astfel încât agresiuni similare cu anexarea Crimeii, să nu mai fie posibile.

Statele membre ale Uniunii Europene trebuie să rămână mai departe unite într-o singură voce în ceea ce privește consolidarea regimului sancționator față de Rusia câtă vreme aceasta nu înțelege să respecte normele de drept internațional, manifestând, totodată, disponibilitatea de a relua discuțiile atunci când vor fi redată Ucrainei teritoriile ocupate și dreptul internațional va fi respectat.

**Gianluca Buonanno (NI)**, *per iscritto*. – Ho espresso voto negativo. Il rapporto è eccessivamente antirusso. La politica UE sul tema è sbagliata e preconcetta e sembra essere ispirata ad indicazioni americane. Diversamente non si spiegherebbe un embargo che porta più danni alle imprese europee che non vantaggi alla situazione politica.

**Matt Carthy (GUE/NGL)**, *in writing*. – I voted against the final report on the strategic military situation in the Black Sea Basin following the illegal annexation of Crimea by Russia. This report represents an increasingly militarised EU approach to the situation in the region. Given Sinn Féin's commitment to Irish neutrality I voted against many aspects within the report that called for a greater militarised approach.

The final report included aspects such as the possibility of mobilising European naval and airspace assets to the Black Sea, and called on NATO to continue to develop its cyber and missile defence capabilities. The report also urged the Commission to support the Member States in their efforts to identify solutions by which to raise their defence budget to the level of 2% and welcomed the pledge made by members of NATO to ensure that their defence spending reaches a minimum of 2% GDP by 2024.

Increased military spending, especially in a time of economic crisis where ordinary people are already suffering as a result of savage budget cuts, is deplorable. The militarised approach this report advocates would only escalate tensions further in the region. This is why I voted against this report.

**David Casa (PPE)**, *in writing*. – I voted in favour of this report as I agree with the points raised in this report, notably concerning the strategic transformation of the Black Sea region following the illegal annexation of Crimea by Russia. Russia has now gained a very important launching pad facing the west, the Balkans and the south, where it has established a permanent naval task force. The report also condemns Russian action to provide direct and indirect support to the separatists, which only encourages the conflict to continue. The EU needs to stay firm with Russia, including the possibility of continuing and strengthening sanctions. I also agree with the importance of the review of the European security strategy and the possible increase of CSDP cooperation with the Black Sea littoral partner states Ukraine, Moldova and Georgia.

**Fabio Massimo Castaldo (EFDD)**, *per iscritto*. – La preoccupazione per la «corsa agli armamenti russa», dimostrata dalla relazione, deve tenere conto anche degli atteggiamenti ostili da parte occidentale, come i finanziamenti in favore di fazioni antirusse che fuorviano l'UE dalla sua propensione al *soft power*. Contrariamente a quanto sostiene la relazione Pascu, tentare ancora la via diplomatica con Mosca è l'unica soluzione percorribile dalle istituzioni dell'Unione europea. A mio avviso bisogna rilanciare assolutamente con ogni mezzo e ad ogni costo un dialogo diplomatico con Mosca, perché non solo è impensabile intraprendere uno scontro, ma ancora peggio sarebbe farlo per procura.

Ritengo inoltre che il vero grande rischio sia che una Russia completamente alla deriva cerchi una partnership sempre più stretta e salda con la Cina, e magari anche con l'Iran, creando un blocco asiatico che creerebbe quindi un problema molto più grande di quello che affrontiamo oggi. Per questi motivi ho votato contro la relazione.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Dita Charanzová (ALDE)**, *in writing*. – I voted in favour of this resolution because I firmly believe we need to do all that is in our power to help support the security of Ukraine and the wider Black Sea region. The Black Sea is an important strategic region for all European security and should not be neglected in our policymaking. We should never accept the illegal annexation of Ukrainian soil.

**Salvatore Cicu (PPE)**, *per iscritto*. – Mi sono astenuto durante la votazione sulla relazione concernente la situazione militare strategica nel bacino del Mar Nero a seguito degli avvenimenti in Crimea. Il dossier in esame tratta, infatti, un argomento delicato e sensibile che dovrebbe essere ulteriormente discusso ai massimi livelli politici e diplomatici.

**Alberto Cirio (PPE)**, *per iscritto*. – Il Parlamento europeo, con le sue scarse competenze in materia di affari esteri, non è a mio avviso il luogo adatto a decidere se delle scelte compiute da altri Stati sovrani sono o meno corrette. Tanto meno è il caso di ergere questa istituzione a tribunale di diritto internazionale, per quanto ci possano essere delle ragioni per cercare di estendere l'influenza europea alle aree oggetto di questa risoluzione. Mi sono astenuto, dunque, perché mi sono sentito agnostico rispetto a questo testo.

**Deirdre Clune, Brian Hayes, Seán Kelly and Mairead McGuinness (PPE)**, *in writing*. – The Irish PPE delegation abstained on a number of votes in the report on 'Strategic military situation in the Black Sea Basin following the illegal annexation of Crimea by Russia'. These votes concern issues such as: providing Ukraine with defensive arms, urging Member States to increase their defence spending and enhancing the military capabilities of NATO in the Black Sea Basin. Ireland is a neutral country and is not a Member of NATO; the status of countries such as Ireland should be respected in this instance. While we support the EU's approach to the crisis in Ukraine, we do not believe that all EU Member States should be obliged to support NATO policy action in the region. Since the general intention of the report is positive, we voted in favour of the final report but abstained on a number of separate votes.

**Carlos Coelho (PPE)**, *por escrito*. – O Mar Negro é uma importante Fronteira Externa da União, uma vez que constitui a fronteira leste da Roménia e da Bulgária. Ora, em torno deste Mar estão também a Turquia, a Geórgia (cuja região da Abecásia tem vindo a registar uma crescente presença militar russa), a Rússia e a Ucrânia, incluindo a península da Crimeia – recentemente anexada pela Rússia, desafiando brutalmente a ordem internacional.

No contexto das relações com a Rússia, o ponto de situação estratégico-militar desta região é evidentemente crucial.

Sendo certo que as relações entre a Federação Russa e a UE e os seus Estados—Membros devem procurar soluções pacíficas e não o conflito, a UE deve manter-se firme, em articulação com a NATO, e garantir segurança de um ponto de vista energético, marítimo, fronteiriço e, não menos importante, relativamente às pessoas desta região.

**Birgit Collin-Langen (PPE)**, *schriftlich*. – Ich habe für den Bericht gestimmt, denn es ist besonders wichtig, dass sich auch das Europäische Parlament mit deutlicher Stimme gegen die völkerrechtswidrige Annexion der Krim ausspricht.

Der Konflikt im Südosten der Ukraine kann nur politisch auf der Grundlage der Vereinbarungen von Minsk gelöst werden. Der geltende internationale Rechtsrahmen ist zu respektieren, und das schließt die Beibehaltung oder, sollte das erforderlich sein, auch eine Verschärfung der Sanktionen mit ein.

**Lara Comi (PPE)**, *per iscritto*. – Gli accadimenti verificatisi nell'area strategica del Mar Nero hanno modificato gli equilibri geopolitici europei, soprattutto in termini di sicurezza energetica, e hanno aperto nuovi scenari, ai quali la politica estera europea è chiamata a rispondere. In questo contesto, condivido la necessità che l'Europa parli con un'unica voce, tuttavia intendo ribadire l'importanza di ridefinire le relazioni con la Russia privilegiando un'ottica maggiormente cooperativa che conflittuale.

**Therese Comodini Cachia (PPE)**, *in writing*. – The report firmly supports the non-recognition of Russia's annexation of Crimea; reiterates its commitment to the independence, sovereignty and territorial integrity of Ukraine, notes with concern that the illegal annexation of Crimea has precipitated a significant change in the strategic landscape of the Black Sea Basin and the adjacent area, expresses concern about Russia's current defensive and offensive military build-up in the Black Sea, and condemns the fact that Russia is providing direct and indirect support to the separatist groups in Ukraine. I thus voted in favour.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Javier Couso Permuy (GUE/NGL)**, *por escrito*. – El texto sometido a votación es una Resolución política dirigida única y exclusivamente a dañar de manera deliberada las relaciones entre la Unión Europea y Rusia, lo cual es inaceptable y me obligó a votar en contra.

En primer lugar, la Resolución instrumentaliza la historia con el fin de presentar a Rusia como la culpable de la situación en Ucrania y la responsable del refuerzo de las capacidades militares de la OTAN en el Este de Europa.

El texto llega al punto de proponer no descartar la aplicación del artículo 5 del Tratado de Washington, es decir, la guerra. La propuesta belicista del ponente Pascu se complementa con un llamamiento a continuar con la política de sanciones a Rusia.

Creo en la paz y en la cooperación con nuestros vecinos. Por ello, he votado en contra de esta Resolución.

**Pál Csáky (PPE)**, *írásban*. – Az EP-jelentés célja, hogy reagáljon a Krím félsziget Oroszország általi jogellenes elcsatolásával a Fekete-tenger medencéje és a környező térség stratégiai viszonyaiban előidézett változásokra. A dokumentum kiemeli, hogy a fokozódó orosz fekete-tengeri katonai jelenlét, valamint a Krím félszigetre telepített, nukleáris fegyverek hordozására képes eszközök az Oroszországgal szembeni szankciók folytatását és szigorítását teszik szükségessé, amennyiben az nem változtat Ukrajnával kapcsolatos politikáján. Továbbá, felhívja a figyelmet a Fekete-tenger partja menti partnerállomokkal folytatott közös biztonság- és védelempolitikai együttműködés fontosságára, továbbá a régióban az EBESZ fokozott jelenlétének és a biztonsági helyzet könnyítését célzó kezdeményezéseinek támogatására. A Néppárt képviselőcsoportjának álláspontjával összhangban, szavazatommal támogattam a jelentés elfogadását.

**Michel Dantin (PPE)**, *par écrit*. – Le présent rapport a pour principal objet de faire part des préoccupations suscitées par les changements d'ordre stratégique qui se sont opérés dans le bassin de la mer Noire à la suite de l'annexion illégale de la Crimée par la Russie. Le rapport attire particulièrement l'attention sur le fait qu'en occupant l'intégralité de la péninsule, la Russie s'est dotée d'une puissante base arrière dirigée vers l'Ouest, les Balkans et le Sud, où elle a stationné une force navale permanente.

Le rapport souligne également que l'Union européenne devrait renforcer sa propre capacité de résistance et se mobiliser face aux enjeux que représentent l'utilisation des informations comme d'une arme et la sécurité de celles-ci. Considérant qu'il y a lieu de s'inquiéter des violations de l'accord de Minsk commises, selon de multiples indices, par la Russie et les séparatistes, il est nécessaire que la Commission européenne procède à un examen de la stratégie européenne de sécurité et dans le cadre de la révision de la politique européenne de voisinage renforce la coopération au titre de la PSDC avec les États partenaires du littoral de la mer Noire.

Pour ces raisons, j'ai voté en faveur de ce rapport.

**Marielle de Sarnez (ALDE)**, *par écrit*. – Le Parlement européen condamne fermement l'annexion, illégale au regard du droit international, de la Crimée et de Sébastopol par la Russie. À l'évidence, les seules sanctions économiques et financières, même si elles peuvent se révéler utiles, ne suffisent pas à régler les conflits. C'est pourquoi nous devons repenser notre stratégie globale de sécurité et de défense commune. La résolution du conflit dans l'Est ukrainien ne se fera qu'avec une Europe parlant d'une seule voix et assumant plus fermement aujourd'hui la nécessité de sa sécurité et de sa défense commune.

**Andor Deli (PPE)**, *írásban*. – A jelentés célja, hogy reagáljon a Krím félsziget Oroszország általi jogellenes elcsatolásával a Fekete-tenger medencéje és a környező térség stratégiai viszonyaiban előidézett változásokra. A jelentés kiemeli, hogy a fokozódó orosz fekete-tengeri katonai jelenlét, valamint a Krím félszigetre telepített, nukleáris fegyverek hordozására képes eszközök az Oroszországgal szembeni szankciók folytatását és szigorítását teszik szükségessé, amennyiben az nem változtat Ukrajnával kapcsolatos politikáján. A jelentés felszólítja az Európai Uniót a fekete-tengeri energiaforrások diverzifikálását célzó kezdeményezések továbbvitelére, valamint ösztönzi a tagállamokat az energiafüggettségük csökkentésére irányuló lépések megtételére.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Felhívja a figyelmet a Fekete-tenger partja menti partnerállamokkal folytatott közös biztonság- és védelempolitikai együttműködés fontosságára, továbbá a régióban az EBESZ fokozott jelenlétének és a biztonsági helyzet könnyítését célzó kezdeményezéseinek támogatására. A fenti célokkal egyetérték, így a Néppárt képviselőcsoportjának álláspontjával összhangban, szavazatommal támogattam a jelentés elfogadását.

**Gérard Deprez (ALDE)**, *par écrit*. – J'ai voté en faveur de cette résolution car l'annexion de la Crimée a précipité de profonds changements dans la situation stratégique du bassin de la mer Noire et de toute la région. La Russie possède désormais un puissant pas de tir dirigé vers l'Ouest et le Sud, où elle a stationné une force navale permanente. Je suis particulièrement préoccupé par le développement des moyens militaires défensifs et offensifs de la Russie, ainsi que par le projet d'expansion et de modernisation de la flotte russe en mer Noire.

J'estime que les relations avec la Russie devraient à long terme reposer sur la coopération et non sur la confrontation. Toutefois, je suis d'avis qu'à court et moyen termes, toute reprise de la coopération devra notamment reposer sur un changement d'orientation de la politique russe à l'égard de l'Ukraine.

J'espère que l'accord de cessez-le-feu conclu à Minsk le 12 février sera respecté et qu'il laissera ainsi suffisamment de temps pour qu'une solution politique négociée soit trouvée. Si cela ne devait pas s'avérer exact, j'estime que le régime de sanctions devrait être maintenu et qu'il conviendrait d'aider l'Ukraine à renforcer ses capacités de défense.

**Mireille D'Ornano (NI)**, *par écrit*. – J'ai voté contre le rapport relatif à la position stratégique et militaire dans le bassin de la mer Noire à la suite de l'annexion prétendument illégale de la Crimée par la Russie. À l'instar du rapport relatif aux relations entre l'Union et la Russie, ce texte reprend le refrain usé de la politique anti-russe. Non seulement il participe à l'escalade des tensions mais il méprise également les citoyens de Crimée qui ont exprimé par le vote leur volonté de rattachement à la Russie. Il conviendrait que l'Union cesse de tenter d'imposer continuellement ses volontés au-delà même de ses frontières. Nul n'ignore la partialité de ce rapport qui n'a pour objectif qu'un alignement sur la politique de Washington et la rupture du bloc continental.

**Ангел Джамбазки (ECR)**, *в писмена форма*. – Гласувах въздържал се по доклада относно стратегическото военно положение в Черноморския басейн след незаконното анексиране на Крим от Русия, защото смятам че в доклада са пропуснати много важни събития, а и Турция е отбелязана като стратегически партньор на Съюза. Смятам, че Република Турция умело се възползва от статуса си на кандидат членка, но ние сме длъжни да отбележим тясното ѝ сътрудничество с Русия. Като български представител трябва да припомним, че проектът Южен поток, който трябваше да премине през България, беше прекратен, а на негово място се планира строеж на друг газова коридор под името Турски поток, който ще заобиколи България и е в разрез с икономическите интереси, както на България така и на Съюза.

Също така не е отбелязана ролята на Русия в отношенията между балканските държави. Най-вече не е отразена ролята ѝ в Македония и Сърбия, които въпреки, че нямат излаз на Черно море имат своята тежест в разпределението на военните сили.

**Eleonora Evi (EFDD)**, *per iscritto*. – Ho espresso il mio voto negativo su questa relazione perché credo sia doveroso rilevare la completa mancanza nel testo di un qualsiasi elemento di autocritica da parte dell'Europa rispetto al proprio operato; quello che invece non manca è una fortissima critica alla Russia che, portando avanti i suoi interessi geopolitici, commette sicuramente errori riprovevoli, ma di certo non meno delle forze europee e americane. Ciò che l'Europa pare non capire è che sventare la possibilità della formazione di un grande blocco asiatico a guida russa, riprendendo un dialogo diplomatico con Mosca, sarebbe di molto preferibile rispetto alla scelta di finanziare *proxy war*. Non condivisibile, a mio avviso, neppure tutta la fiducia riposta nella Turchia quale saldo alleato considerate tutte le criticità che questo stesso Parlamento ha più volte sollevato nei suoi confronti, nonché i recenti colloqui Istanbul-Mosca.

**José Manuel Fernandes (PPE)**, *por escrito*. – A situação que se vive, atualmente, nos países em redor da Rússia, deve merecer uma especial atenção pelos problemas que daí possam advir para o resto da Europa. A existência de uma lista negra que proíbe o acesso de políticos europeus ao território russo é uma medida arbitrária e um ato contraproducente e prejudicial aos já reduzidos canais de comunicação entre a UE e a Rússia.



Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Perante o cenário atual, a UE deve reavaliar, criticamente, as relações que tem com Rússia e que foram muito prejudicadas com a anexação ilegal da Crimeia. É também fundamental a definição de um plano de contingência para fazer frente às políticas «agressivas e divergentes» conduzidas por Moscovo, devendo a UE apoiar os cidadãos russos que lutam pela democracia e pelo Estado de Direito no país, como defensores dos direitos humanos, bloguistas, meios de comunicação social independentes, académicos e ONG.

**Edouard Ferrand (NI)**, *par écrit*. – J'ai voté contre ce rapport, parce qu'il est pour l'essentiel à charge contre la Russie et vise à appuyer la sécurité des États européens exclusivement sur les options de l'OTAN.

**Luke Ming Flanagan (GUE/NGL)**, *in writing*. – I voted against this because the EU has no credibility when it comes to lecturing other countries on annexing sovereign territory. We in Ireland remember Nice II and Lisbon II. We will not forget it.

**Monika Flašíková Beňová (S&D)**, *písomne* – Európska únia, ako aj OSN sú výrazne proti vojenskej anexii Krymu zo strany Ruskej federácie, ktorá tak narušila územnú celistvosť Ukrajiny a porušila tým prvky medzinárodného práva a medzinárodných zmlúv. V dôsledku nezákonnej anexie Krymu zo strany Ruskej federácie sa zásadným spôsobom zmenila strategická a vojenská situácia v oblasti Čierneho mora a v susediacich oblastiach. Európska únia bude musieť na tento vývoj reagovať zmenou európskej bezpečnostnej štruktúry, ktorá je zastaraná a nezodpovedá najnovšiemu vývoju v medzinárodných vzťahoch. Som však proti tomu, aby do tejto vyhrotenej situácie zasahovalo NATO prostredníctvom vyslania jednotiek do oblastí postihnutých hybridnou vojnou.

**Lorenzo Fontana (NI)**, *per iscritto*. – Come per la relazione precedente sulla Russia credo che anche questa relazione sia il voler giocare stupidamente alla guerra. Non servono altri commenti.

**Doru-Claudian Frunzuliță (S&D)**, *in writing*. – Considering the recent developments in the military situation in the Black Sea Basin which represent a big challenge to EU security, I welcome more warmly than ever the adoption in the Subcommittee on Security and Defence (SEDE) of this comprehensive report. I believe that the EU can play a very constructive role and be a very important actor in this region, as this region is for the European Union.

Stability in this region must be our key priority. We must enhance cooperation with NATO and with the United States, and the OSCE should enlarge the scope of its efforts with regard to Black Sea security, this being fundamental to resolving protracted conflicts in the country.

**Ildikó Gáll-Pelcz (PPE)**, *írásban*. – Pozitív szavazatommal támogattam a jelentést, mivel a Fekete-tenger medencéje stratégiai szempontból a világ egyik legfontosabb régiója, kulcsfontosságú az Unió és tagállamai számára, különösen biztonságuk és védelmük biztosítása. Kiemelt fontosságú kérdés lévén figyelmet igényel a Fekete-tenger medencéjének stratégiai katonai helyzetéről a Krím félsziget Oroszország általi jogellenes elcsatolása utáni helyzettel foglalkozó jelentés, mivel a Fekete-tenger medencéje az Európai Unió rendkívül fontos külső határa és ezért kiemelt stratégiájú terület.

Mindemellett aggodalommal tölt el, hogy a Krím-félsziget jogellenes elcsatolása jelentős változást idézett elő a Fekete-tenger medencéje és a környező térség stratégiai viszonyaiban és véleményem szerint Oroszország agresszív fellépése visszalépést jelent a blokkok közötti ellenségeskedéssel jellemzett megközelítéshez. További problémát képez a stratégiai viszonyok változása, a Fekete-tenger medencéjében kialakulóban lévő katonai helyzet és a Krím-félsziget erőszakos anektálása Oroszország által szélesebb körű és rendszerszintű kihívást jelent a hidegháború utáni, normákon alapuló európai biztonsági architektúrára nézve.

**Neena Gill (S&D)**, *in writing*. – I voted in favour of the Paşcu report, given that we need to address, in a clear, decisive and comprehensive manner, changes in the strategic and security landscape of the Black Sea following the illegal annexation of Crimea by Russia. We cannot close our eyes to the fact that, through the heavy rearmament of Crimea and other developments in the region, Russia is creating another military launchpad, this time in the Black Sea.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

That is why we need to stick to our policy of non-recognition of Russia's annexation of the Crimea and Sevastopol, consider stepping up sanctions if Russia's destabilisation of eastern Ukraine and illegal annexation of Crimea continue, and call on the Member States to act to their full potential within NATO by speaking with one voice, investing in a stable neighbourhood and strengthening security cooperation with Black Sea coastal partner states.

**Sylvie Goddyn (NI)**, *par écrit*. – Le rapport d'Ioan Mircea Pascu sur la situation militaro-stratégique dans le bassin de la mer Noire à la suite de l'annexion, prétendument illégale, de la Crimée par la Russie rejoint une logique constante de l'Union européenne de stigmatisation et d'ingérence à l'égard de la Russie.

La contestation du référendum d'autodétermination de la Crimée, qui s'est tenu le 16 mars 2014, reflète l'éternel mépris des élites autoproclamées de l'Union européenne pour la démocratie directe et référendaire. Par ailleurs, les conclusions qui sont tirées sur la sécurité dans le bassin de la mer Noire sont inquiétantes.

Derrière des prétextes moraux, tels que la défense des droits de l'homme à propos desquels l'Union européenne sait fermer les yeux quand il s'agit de préserver ses intérêts et ceux des États-Unis, il y a une attitude très clairement menaçante.

Pour ces raisons, les députés patriotes s'opposeront à la validation de ce rapport.

**Tania González Peñas (GUE/NGL)**, *por escrito*. – Hemos votado en contra ya que la Resolución es extremadamente beligerante e incapaz de hacer una reflexión crítica del papel de la Unión Europea en la actual situación de la cuenca del mar Negro. Todas las enmiendas críticas con el papel de la UE en el conflicto, que aluden a la creación de perspectivas de diálogo diplomático basadas en el buen entendimiento, fueron rechazadas. Además, este texto no contribuye de manera alguna a la resolución de las tensiones entre la Unión Europea y Rusia; por lo contrario, las fomenta. No podemos votar a favor, ya que nosotros apoyamos una Europa de diálogo y de paz, no una Europa desafiante con sus países vecinos.

**Beata Gosiewska (ECR)**, *na piśmie*. – Głosowałam za sprawozdaniem w sprawie strategicznej sytuacji militarnej w basenie Morza Czarnego po bezprawnej aneksji Krymu przez Rosję, ponieważ potępia ono aneksję Krymu, która naruszyła niepodległość, suwerenność i integralność terytorialną Ukrainy, łamiąc fundamentalne zasady porządku międzynarodowego. Basen Morza Śródziemnego jest regionem strategicznym dla Unii Europejskiej, dlatego bezpieczeństwo w tym rejonie ma kluczowe znaczenie dla całej Europy.

Unia Europejska musi być zjednoczona i solidarna w odpowiedzi na rosyjską politykę ekspansji. Popieram zapisy sprawozdania mówiące o tym, że należy zamrozić jakąkolwiek współpracę militarną z Rosją, w tym umowy o sprzedaży okrętów Mistral. W zamian należy umożliwić współpracę militarną z krajami Partnerstwa Wschodniego: Ukrainą, Mołdawią i Gruzją. Jestem również przekonana o tym, że rola NATO ma kluczowe znaczenie dla bezpieczeństwa w tym regionie. Jednocześnie w obliczu zmian w sytuacji geopolitycznej w Europie konieczne jest, by państwa członkowskie podobnie jak Polska zwiększyły swoje budżety na obronność. Unia Europejska musi również zwalczać rosyjską propagandę poprzez wspieranie projektów stanowiących przeciwwagę dla fabrykowanych informacji rozpowszechnianych przez putinowskie media.

**Antanas Guoga (ALDE)**, *raštu*. – Balsavau už rezoliuciją dėl strateginės karinės padėties Juodosios jūros baseine po Rusijos įvykdytos neteisėtos Krymo aneksijos. Nelegalūs ir agresyvūs Rusijos veiksmai performavo strategiškai svarbų Juodosios jūros baseino regioną, taip primindami šaltojo karo veiksmus ir verčiantys ES imtis saugumo veiksmų. ES šalys turi išlikti vieningos ir stiprios, nepamiršti savo įsipareigojimų dėl sankcijų Rusijai ir pasikliauti kolektyviniu saugumu, kurį užtikrina NATO. Be to, šalys narės taip pat privalo rasti būdus stiprinti savo vidinį saugumą, padidindamos savo gynybos biudžetus mažiausiai iki 2% valstybės biudžeto iki 2024 metų. Tuo tarpu NATO turi įsipareigoti ginti nares konflikto atveju bei išsaugoti savo karinio jūrų laivyno ir oro pajėgų pranašumą Juodosios jūros baseino regione. Tik dirbdami drauge mes sugebėsime užkirsti kelią ateities konfliktams ir galėsime būti saugūs.

**Jytte Guteland, Olle Ludvigsson, Jens Nilsson och Marita Ulvskog (S&D)**, *skriftlig*. – Utvecklingen i Svartahavsöppet är mycket oroväckande, och vi stöder Europeiska rådets förordning om Rysslands annektering av Krim. Vi är mycket bekymrade över de rapporter som vittnar om krigsförbrytelser och människorättskränkningar i området och tycker att det är viktigt att EU markerar mot detta med en tydlig röst. Vi anser dock inte att ett ensidigt fokus på militär upprustning i regionen är den bästa vägen framåt. Vi hade önskat att betänkandet även lyfte fram andra lämpliga åtgärder för att hantera situationen i Svartahavsöppet på ett mer övergripande sätt.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**András Gyürk (PPE),** *írásban.* – A jelentés célja, hogy reagáljon a Krím félsziget Oroszország általi jogellenes elcsatolásával a Fekete-tenger medencéje és a környező térség stratégiai viszonyaiban előidézett változásokra. A jelentés kiemeli, hogy a fokozódó orosz fekete-tengeri katonai jelenlét, valamint a Krím félszigetre telepített, nukleáris fegyverek hordozására képes eszközök az Oroszországgal szembeni szankciók folytatását és szigorítását teszik szükségessé, amennyiben az nem változtat Ukrajnával kapcsolatos politikáján. A jelentés felszólítja az Európai Uniót a fekete-tengeri energiaforrások diverzifikálását célzó kezdeményezések továbbvitelére, valamint ösztönzi a tagállamokat az energiafüggőségük csökkentésére irányuló lépések megtételére.

Felhívja a figyelmet a Fekete-tenger partja menti partnerállamokkal folytatott közös biztonság- és védelempolitikai együttműködés fontosságára, továbbá a régióban az EBESZ fokozott jelenlétének és a biztonsági helyzet könnyítését célzó kezdeményezéseinek támogatására. A fenti célokkal egyetértek, így a Néppárt képviselőcsoportjának álláspontjával összhangban, szavazatommal támogattam a jelentés elfogadását.

**Marian Harkin (ALDE),** *in writing.* – I supported the report on the strategic military situation in the Black Sea Basin following the illegal annexation of Crimea by Russia. As the Black Sea Basin is a strategic region of key importance to the EU and its Member States, it is important that the EU and its Member States speak with one voice on EU relations with Russia. While our relationship with Russia should, in general, be cooperative rather than confrontational into the future the EU must take a strong position in the face of Russia's recent actions, particularly the fact that Russia has bolstered its air and naval defences in the Black Sea Basin considerably and is facilitating the continuation of war by providing direct and indirect support to the separatist groups in Ukraine. We must also send a strong message to our partners in Ukraine, Moldova and Georgia that we continue to support a strong Eastern Partnership.

**György Hölvényi (PPE),** *írásban.* – A jelentés célja, hogy reagáljon a Krím félsziget Oroszország általi jogellenes elcsatolásával a Fekete-tenger medencéje és a környező térség stratégiai viszonyaiban előidézett változásokra. A jelentés kiemeli, hogy a fokozódó orosz fekete-tengeri katonai jelenlét, valamint a Krím félszigetre telepített, nukleáris fegyverek hordozására képes eszközök az Oroszországgal szembeni szankciók folytatását és szigorítását teszik szükségessé, amennyiben az nem változtat Ukrajnával kapcsolatos politikáján. A jelentés felszólítja az Európai Uniót a fekete-tengeri energiaforrások diverzifikálását célzó kezdeményezések továbbvitelére, valamint ösztönzi a tagállamokat az energiafüggőségük csökkentésére irányuló lépések megtételére.

Felhívja a figyelmet a Fekete-tenger partja menti partnerállamokkal folytatott közös biztonság- és védelempolitikai együttműködés fontosságára, továbbá a régióban az EBESZ fokozott jelenlétének és a biztonsági helyzet könnyítését célzó kezdeményezéseinek támogatására. A fenti célokkal egyetértek, így a Néppárt képviselőcsoportjának álláspontjával összhangban, szavazatommal támogattam a jelentés elfogadását.

**Ivan Jakovčić (ALDE),** *napisan.* – Glasao sam za izvješće o strateškoj vojnoj situaciji u crnomorskom bazenu nakon nezakonitog ruskog pripojenja Krima, s obzirom da smatram da je situacija takva da je potreban snažan europski angažman i djelovanje u smjeru obuzdavanja daljnje militarizacije i daljnjeg sigurnosnog pogoršanja.

Svojevremeno smo zajedno s Vijećem Europe radili na stvaranju euro-regionalne suradnje na Crnom moru prenoseći iskustva i rezultate koji su postignuti na Jadranskom i Jonskom moru. Nažalost, situacija je nakon ruske aneksije Krima promijenjena. Uzevši u obzir i druge problematične situacije u okruženju, potrebno je brzo pronaći moduse za prevladavanje situacije i tu prije svega vidim Tursku kao partnera zemljama EU članicama.

Osim toga, smatram važnim što je u izvješću spomenuta i ekološka osjetljivost crnomorskog bazena na što treba obratiti pažnju. Pozdravljam činjenicu da se u izvješću poziva na izradu cjelokupne strategije EU-a za crnomorsku regiju, preispitivanje europske sigurnosne strategije i europske politike susjedstva.

**Jean-François Jalkh (NI),** *par écrit.* – J'ai voté contre ce texte sur la position stratégique et militaire dans le bassin de la mer Noire.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Ce texte ne prend pas en compte l'histoire de la région et la réalité des rapports de force. Le référendum par lequel la population de Crimée est revenue dans le giron russe est d'abord la conséquence du coup d'État de Kiev. Ensuite, c'est bien la volonté populaire qui justifie ce rattachement, même s'il est évident que la stratégie russe d'accès aux «mers chaudes» ne fait pas de doute.

Je souhaite que l'Europe rétablisse des relations apaisées avec la Russie, dictées par nos intérêts respectifs, plutôt que d'obéir à l'agenda stratégique des États—Unis.

**Marc Joulaud (PPE)**, *par écrit*. – Je me suis abstenu sur le rapport de mon collègue Ioan Mircea Pascu concernant la position stratégique et militaire dans le bassin de la mer Noire à la suite de l'annexion illégale de la Crimée par la Russie. Si l'annexion de la Crimée est effectivement condamnable, ce rapport demande une remilitarisation inutile de la mer Noire ainsi qu'un soutien actif de l'OTAN aux politiques de défense des pays de la région. Ce rapport favorise, dès lors, une montée des tensions entre la Fédération de Russie et l'Union européenne qui n'est pas souhaitable si l'on cherche un règlement pacifique de la situation.

**Philippe Juvin (PPE)**, *par écrit*. – J'ai voté contre la résolution sur la situation militaro-stratégique dans le bassin de la mer Noire. Bien qu'une condamnation de l'annexion illégale de la Crimée reste bien sûr d'actualité, une attitude trop agressive à l'égard de la Russie n'est pas non plus la solution. Il faut éviter une escalade du conflit et rechercher un moyen de coopérer afin de sécuriser de manière durable la région et les populations civiles.

**Barbara Kappel (NI)**, *schriftlich*. – Ähnlich wie der Bericht zu Russland, so ist auch diese Resolution unausgewogen und einseitig und sieht den Auslöser der Krise ausschließlich auf der russischen Seite. Den in der Resolution angeführten Forderungen, aggressiver gegenüber Russland vorzugehen und die NATO aufzurüsten, kann ich mich nicht anschließen. Anstatt an einer Entschärfung des Konflikts und einer Deeskalation der Lage zu arbeiten, legt sich die EU hier einseitig auf eine antirussische Haltung fest. Ich lehne diesen Bericht ab.

**Afzal Khan (S&D)**, *in writing*. – I supported the report. Russia's challenge to the international legal order initiated in the wider Black Sea region generated and will further require both tactical and strategic responses from the EU and NATO and from all the Black Sea states. The report dealing with the strategic, political and military implications of the illegal annexation of Crimea and of the military conflict in Eastern Ukraine for the security situation in the Black Sea Basin is thus timely and needed.

**Kateřina Konečná (GUE/NGL)**, *písemně*. – Zpráva o strategické vojenské situaci v povodí Černého moře po nezákonné anexi Krymu Ruskem je bohužel dalším materiálem Evropského parlamentu, který vytváří atmosféru strachu a na místo přátelské, diplomatické komunikace upřednostňuje vyhrožování. Při nejlepší vůli jsem ho tak nemohla podpořit, protože se domnívám, že by bylo lepším řešením situace, kdyby obě strany zasedly k jednacímu stolu a uvědomily si, že stále je mnoho věcí a problémů, které nás spojují. Zpráva navíc zdůrazňovala nutnost koordinace postupu EU s NATO. Nezmiňuje se ovšem, jak může užší spolupráce s vojenskou organizací pomoci mírovému řešení diplomaticky značně napjaté situace.

Zarážejí byla věta: „domnívá se (Evropský parlament), že i když je NATO nemůže bránit přímo, má morální povinnost pomoci Gruzii a Ukrajině ubránit se.“ Osobně se domnívám, že by se Evropský parlament jakožto orgán, který by měl pomáhat nalezení shody, neměl uchýlovat k takovým formulacím, protože tím napomáhá vytváření válečné atmosféry v celé Evropě. Navíc požadavek, aby Komise podpořila členské státy v jejich úsilí o nalezení řešení pro zvýšení jejich rozpočtu na obranu na úroveň 2 %, považuji za špatný. EU by se měla po letech tvrdé politiky utahování opasků vrátit k péči o své občany a nikoliv zbrojit.

**Gabrielius Landsbergis (PPE)**, *in writing*. – I support the resolution, which rightly evaluates a significant change in the military balance in the Black Sea Basin after the occupation and annexation of Crimea by Russia. By violating Ukraine's territorial integrity, in breach of a number of its international commitments and norms, Russia is trying to entrench its aggressive military domination in the region and to challenge Europe's security. Thus the Black Sea region became a new security concern for both EU and NATO. In view of these developments the EU must review its outdated security strategy, strengthen support for Eastern Partnership (EaP) countries, respond to a challenge of massive disinformation, propaganda and hybrid threats, consolidate its policies and resilience, and send a clear message to Russia that from now on no more incentives will be proposed without Russia respecting its commitments first. Another important message Parliament is sending to the Russian leadership is that the occupation of Crimea will not be forgotten. The international community must take the case of the annexation of Crimea to the International Court of Justice.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Constance Le Grip (PPE)**, *par écrit*. – J'ai voté en faveur du rapport de Mircea Pascu relatif à la position stratégique et militaire dans le bassin de la mer Noire à la suite de l'annexion illégale de la Crimée par la Russie.

Ce rapport a le mérite de souligner la complexité de la situation stratégique et militaire dans la mer Noire, tout en rappelant que les sanctions de l'Union contre la Russie doivent continuer à être liées à la mise en œuvre des accords de Minsk.

Au regard de la réalité stratégique dans la région de la mer Noire, où la Russie a lancé depuis plusieurs mois un processus de militarisation à long terme, ce rapport du Parlement européen réaffirme également la nécessité d'une gestion responsable de la situation de la part de l'Union européenne et de ses États membres.

**Javi López (S&D)**, *por escrito*. – La Resolución insta a los Estados miembros a que continúen con la política de no reconocimiento de la anexión de Crimea y condena el apoyo que continúa dando Rusia a los separatistas en el este de Ucrania. También se pide que el restablecimiento de la cooperación entre la OTAN y Rusia se base en un cambio de la política de Rusia respecto a Ucrania y que se continúe con el régimen de sanciones si no se implementan plenamente los acuerdos de alto el fuego de Minsk. La Resolución anima a los Estados miembros a diversificar sus fuentes energéticas, y a la Comisión, a continuar con las negociaciones sobre el gasoducto Nabucco que conectará a la Unión Europea con Turquía. También se pide que las violaciones de derechos humanos durante el conflicto sean investigadas y se expresa preocupación ante el impacto medioambiental que el conflicto puede estar teniendo sobre la región. Estando de acuerdo con estas consideraciones, he votado a favor de la Resolución.

**Paloma López Bermejo (GUE/NGL)**, *por escrito*. – El texto sometido a votación es una Resolución política dirigida única y exclusivamente a dañar de manera deliberada las relaciones entre la Unión Europea y Rusia, lo cual es inaceptable y me obligó a votar en contra.

En primer lugar, la Resolución instrumentaliza la historia con el fin de presentar a Rusia como la culpable de la situación en Ucrania y la responsable del refuerzo de las capacidades militares de la OTAN en el Este de Europa.

El texto llega al punto de proponer no descartar la aplicación del artículo 5 del Tratado de Washington, es decir, la guerra. La propuesta belicista del ponente Pascu se complementa con un llamamiento a continuar con la política de sanciones a Rusia.

Creo en la paz y en la cooperación con nuestros vecinos. Por ello, he votado en contra de esta Resolución.

**Ivana Maletić (PPE)**, *napisan*. – Rusko nepoštivanje suvereniteta susjednih država, nezakonita aneksija Krima te sporazumi sa separatističkim vlastima u Abhaziji i Južnoj Osetiji krše međunarodne sporazume, norme i prava. Uz obalu Crnog mora odvijaju se dugotrajni sukobi u nekoliko država, čime se ugrožava sigurnost Unije budući da je Crno more strateški važno područje i vanjska granica Unije.

Ne možemo ostati samo na upozorenjima i prijetnjama Rusiji, trebamo usuglasiti stav i kreirati zajedničku vanjsku i sigurnosnu politiku te uistinu provesti sankcije Rusiji kako bi zaštitili interese Unije i susjednih država, stoga sam podržala ovo izvješće.

Izvješće poziva na preispitivanje Europske sigurnosne politike, jedinstveni i snažniji stav Unije prema Rusiji, što bi trebalo rezultirati prekidom svih sukoba u kojima Rusija sudjeluje. Mir i stabilnost crnomorske regije treba biti prioritet vanjskopolitičke politike Unije.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Andrejs Mamikins (S&D), rakstiski.** – Es nobalsoju pret rezolūciju kopumā, jo dokuments neveicina dialogu un mierīgu ceļu reģionam. Es arī balsoju pret 7. punktu, kurā runa ir par “Mistral” kuģiem, nobalsoju pret 12. punktu (runa ir par “krievu separātistiem Ukrainas austrumos”), atturējos 15. punkta otrajā daļā, dalītājā balsojumā, atturējos 16. punkta trešajā un ceturtajā daļā (dalītājā balsojumā), atturējos 21. punktā, dalītā balsojuma otrajā daļā (runa ir par to, ka Krimas tatāri tiek vajāti savas pozīcijas Ukrainas teritoriālas integritātes dēļ), atturējos visos jautājumos, kuros tiek runāts par NATO spēka pavairošanu Melnās jūras reģionā. Tas viss neviens drošību un uzticību starp valstīm. Bet kopumā, atkārtos, šo rezolūciju es atbalstīt nevarēju, balsoju pret. Žēl, ka tādu deputātu sodien bija tikai 183, bet 356 bija par, un tā tika pieņemta.

**Vladimír Maňka (S&D), písomne** – Porušovanie medzinárodného práva na východnej hranici Európskej únie komplikuje a zhoršuje vzťahy s Ruskou federáciou a ohrozuje bezpečnostnú situáciu v oblasti Čierneho mora. Situácia je o to vážnejšia, že tento nepriaznivý stav umožňuje vyvíjať nezákonnú činnosť aj rôznym extrémistickým skupinám. Rôznorodosť geopolitických záujmov ovplyvňuje prirodzene aj rôznorodosť propagandy, čo spolu s nedostatkom objektívnych informácií ovplyvňuje nielen mienku obyvateľov Európskej únie a jej členských štátov, ale ľudí vo svete vôbec.

Akékoľvek ďalšie zvyšovanie napätia je nežiaduce. Práve preto musia predstavitelia Európskej únie v úzkej spolupráci s predstaviteľmi členských štátov využiť všetku diplomaciu, kontakty a medzinárodné dohovory a zmluvy k tomu, aby sa tento nepriaznivý stav zvrátil.

**Νότης Μαριάς (ECR), γραπτώς.** – Καταψήφισα την έκθεση σχετικά με τη στρατηγική στρατιωτική κατάσταση στη λεκάνη του Ευξείνου Πόντου μετά την παράνομη προσαρτήση της Κριμαίας από τη Ρωσία, για τους λόγους που ανέφερα αναλυτικά στην ομιλία μου στην Ολομέλεια του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις 10/6/2015, αλλά και διότι προωθεί την αναβίωση ενός ψυχροπολεμικού κλίματος στην Ευρώπη, το οποίο δεν συμβάλλει στην εμπέδωση της ειρήνης στην ευρύτερη περιοχή.

**Dominique Martin (NI), par écrit.** – J’ai voté contre ce rapport qui prétend juger de la situation en Crimée. Rappelons que cette annexion, soi-disant illégale, est en fait le résultat d’une décision populaire de la Crimée qui s’est exprimée démocratiquement en faveur d’un rattachement à la Russie.

Ce texte regroupe à la fois des menaces contre la Russie (plus de sanctions), un asservissement à l’OTAN (qui seul peut nous protéger de la grande méchante Russie), et va même jusqu’à suggérer officiellement que l’Union devienne un marchand d’arme alimentant Kiev (comme si cela n’était pas déjà le cas...).

La conclusion de ce rapport, comme toujours, est que la Russie souhaite déclencher une nouvelle guerre froide et que seul un renforcement de politique de sécurité et de défense commune – donc plus d’Europe – peut nous en sauver.

Nous nous opposons à cet exposé biaisé de la situation.

**Fulvio Martusciello (PPE), per iscritto.** – Ho votato a favore della relazione concernente la situazione militare strategica nel bacino del Mar Nero a seguito dell’annessione illegale della Crimea da parte della Russia. Tale annessione illegale ha alterato l’equilibrio militare nel bacino del Mar Nero, che rappresenta una delle regioni più strategiche al mondo, fondamentale per l’UE e gli Stati membri. Inoltre con tale atto sono stati violati i principi e i valori fondamentali democratici e di diritto internazionale, destabilizzando la politica dei paesi vicini.

**Barbara Matera (PPE), per iscritto.** – Condivido appieno l’idea secondo la quale il bacino del Mar Nero rappresenta una regione di strategica importanza per l’Unione europea e i suoi Stati membri. Tuttavia resta in sospeso il mio giudizio rispetto alla strategia da adottare per garantire una maggiore sicurezza all’interno dell’area. Per tale ragione ho deciso di astenermi dal votare la presente relazione.

**Gabriel Mato (PPE), por escrito.** – La situación en la cuenca del mar Negro ha sufrido importantes cambios tras la anexión ilegal de Crimea por parte de Rusia.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Por eso doy mi apoyo a la propuesta de Resolución del Parlamento Europeo que apoya el no reconocimiento de esa anexión. También creemos que la UE y los Estados miembros deben responder a los desafíos planteados por esta nueva situación en el ámbito de la seguridad, y reconsiderar sus políticas exterior y de seguridad.

La región del mar Negro debe ser una verdadera prioridad para la UE y debemos tomar todas las medidas necesarias para la seguridad en esa zona y para los Estados más cercanos.

**Georg Mayer (NI)**, *schriftlich*. – Da die Vorschläge dieses völlig unausgewogenen und einseitigen Berichts meiner Ansicht nach in Summe nur zur Verschärfung des Konflikts führen würden und den Auslöser und die Ursache des Konflikts ausschließlich bei Russland sehen, habe ich mich gegen ihn entschieden.

**Mairead McGuinness (PPE)**, *in writing*. – The Irish PPE delegation abstained on a number of votes in the report on 'Strategic military situation in the Black Sea Basin following the illegal annexation of Crimea by Russia'. These votes concern issues such as: providing Ukraine with defensive arms, urging Member States to increase their defence spending and enhancing the military capabilities of NATO in the Black Sea Basin. Ireland is a neutral country and is not a Member of NATO; the status of countries such as Ireland should be respected in this instance. While we support the EU's approach to the crisis in Ukraine, we do not believe that all EU Member States should be obliged to support NATO policy action in the region. Since the general intention of the report is positive, we voted in favour of the final report but abstained on a number of separate votes.

**Jean-Luc Mélenchon (GUE/NGL)**, *par écrit*. – Ce rapport pousse la Commission et le Conseil à adopter de nouvelles sanctions contre la Russie et même à envisager la livraison d'armes à l'Ukraine! Il demande aux États d'augmenter leur budget de défense et de se tenir prêts à «mobiliser les forces navales et aériennes européennes en mer Noire». Il demande une meilleure «coordination avec l'OTAN en particulier les États riverains de la mer Noire et les États-Unis» qui ont déjà lancé des équipes de parachutistes en Ukraine.

Politique de sécurité commune mais aussi politique de voisinage, stratégie énergétique: tout est bon pour participer d'une politique va-t'en guerre contre Moscou. Ce n'est pas une «attitude courageuse et performante» mais une surenchère dans l'escalade des tensions que ce Parlement lance ici. Je vote contre ces propos qui prennent de plus en plus la couleur d'une véritable déclaration de guerre.

**Joëlle Mélin (ENF)**, *par écrit*. – Ce rapport est une caricature tellement il semble exagéré. Des propos plus modérés auraient été souhaitables.

La Russie serait coupable de «l'annexion de la Crimée» mais également responsable de «l'escalade de la violence militaire en Crimée». Prenant pour source le rapport de l'OTAN, qui a pour objectif de combattre la Russie.

L'Union européenne, fidèle à elle-même, nie la démocratie et le droit des peuples à disposer d'eux-mêmes. En effet, elle refuse de reconnaître le référendum du 16 mars 2014.

En outre, ce rapport russophobe incite à un partenariat avec la Turquie contre la Russie et à une soumission aux américains par l'intermédiaire de l'OTAN.

Pour toutes ces raisons, j'ai voté contre.

**Roberta Metsola (PPE)**, *in writing*. – I chose to support this report as it highlights the various ways in which the Union can respond to the reality in Ukraine and the Black Sea Basin. The report stresses that the EU should strengthen its own resilience to various threats. The report also expresses hope that the Minsk ceasefire agreement will not collapse and will allow for further negotiations to take place.

**Louis Michel (ALDE)**, *par écrit*. – La situation militaro-stratégique en mer Noire a beaucoup évolué à la suite de l'annexion illégale de la Crimée par la Russie. Avec l'adoption de ce rapport, le Parlement européen rappelle une nouvelle fois qu'il ne reconnaîtra pas cette situation de fait et réitère son attachement à l'intégrité territoriale et à la souveraineté de l'Ukraine.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Cette annexion a de graves conséquences pour l'Union européenne et ses alliés du fait de la militarisation de la péninsule de Crimée par la Russie. De tels déploiements constituent un revers stratégique important pour l'OTAN, dont certains États membres sont maintenant aux portes de la Russie. Toutefois, ce rapport reste équilibré puisqu'il rappelle que la Russie doit rester un partenaire à long-terme, à condition que celle-ci revienne dans la légalité internationale.

**Miroslav Mikolášik (PPE)**, *pisomne* – Región Čierneho mora je jediný zo strategicky najdôležitejších oblastí a má zásadný význam pre bezpečnosť, zahraničnú politiku a Východné partnerstvo EÚ, čoho dôkazom je zavedenie Čiernomorskej synergie v roku 2008. EÚ odmieta uznanie anexie Krymu, nakoľko anektovaním Krymu Ruská federácia porušila podmienky Charty OSN, Parížskej charty, Helsinského záverečného aktu OBSE, a tiež porušila svoje záväzky v rámci Budapeštianskeho memoranda z roku 1994. Tento akt anexie následne narušil vojenskú rovnováhu v regióne a ruská strana teraz nezákonne kontroluje Krymské pobrežie a príľahlé vody v tesnej blízkosti hraníc NATO a EÚ. Súhlasím s tým, aby EÚ a členské štáty pripravili bezpečnostnú odpoveď na anexiu Krymského polostrova, nakoľko hrubé porušovanie medzinárodných dohôd sa nesmie tolerovať. Taktiež podporujem návrh vyzvať Rusko na plné rešpektovanie dohôd z Minska a úplné stiahnutie ruskej vojenskej sily z územia Ukrajiny. Aj napriek tomu, že Rusko v poslednej dobe nie je spoľahlivý partner, čo sa týka bezpečnostných otázok, stále si myslím, že je potrebné viesť konštruktívny dialóg z hľadiska dlhodobých plánov, a nie ísť cestou konfrontácie. Na druhej strane však EÚ nemôže odstúpiť od svojich požiadaviek. Musíme zaujať pevný postoj a posilniť našu odolnosť proti agresorským tendenciám Ruska.

**Csaba Molnár (S&D)**, *írásban*. – A jelentést nem csak szorosan vett tárgya miatt tartom igen fontosnak, hanem mert átfogóan szemléli az Orosz Föderáció mind agresszívabbé váló külpolitikáját és ennek részeként az Oroszország szomszédaival szembeni háborús fenyegetését. Nincsenek kétségeim afelől, hogy a jelenlegi orosz vezetés nem fékezhető meg és nem csitítható le engedményekkel, nagyvonalú gesztusokkal. Az Európai Uniónak (és a NATO-nak) föltétlenül erőt kell mutatnia ahhoz, hogy elhárítsa Oroszországnak további szomszédaival, köztük esetleg EU-tagországokkal szembeni erőszakos fellépését. A jelentést ebbe az irányba tett helyes lépésnek tartom, ezért szavaztam meg.

**Cláudia Monteiro de Aguiar (PPE)**, *por escrito*. – A União Europeia, através da sua Política Europeia de Vizinhança e da Parceria Oriental, tem estado presente no apoio ao desenvolvimento e crescimento em países como a Arménia, o Azerbaijão, a Bielorrússia, a Geórgia, a Moldávia e a Ucrânia. Por isso mesmo, temos que condenar veemente a anexação ilegal e ilegítima da Crimeia, que causou uma instabilidade enorme na bacia do Mar Negro. Não podemos aceitar, uma vez mais, o que sucedeu em 2008 na Geórgia, nomeadamente nas Regiões da Abecásia e Ossétia.

A União deve, assim, apoiar a Ucrânia e reconhecer a anexão ilegal da Crimeia e, a partir daqui, trabalhar conjuntamente com os Parceiros da NATO e os Países da Parceria Oriental. Acredito que o cessar-fogo de Minsk deve ser aproveitado para encontrar uma solução para a destabilização da Ucrânia Oriental. Contudo, caso a Rússia não respeite o mesmo, a União deve repensar as sanções económicas e, juntamente com a NATO, encontrar formas de reforçar a capacidade dos Países ameaçados.

**Sophie Montel (NI)**, *par écrit*. – Ce rapport sur la «position stratégique et militaire dans le bassin de la mer Noire à la suite de l'annexion illégale de la Crimée par la Russie» fait écho au précédent rapport concernant la Russie. Dans une démarche éminemment antirusse, qui affuble la Russie de tous les maux, il qualifie le rattachement de la Crimée par la Russie «d'annexion illégale», mais impute l'entière responsabilité de «l'escalade de la violence militaire en Crimée» à la Russie, alors que la seule source de ce rapport est l'OTAN, organisation totalement soumise aux intérêts américains et dont la seule raison d'être consiste à taper sur la Russie conformément aux préceptes de Brzeziński.

Évidemment, il refuse la reconnaissance du référendum du 16 mars 2014, pourtant confirmé par de récents sondages réalisés par des instituts indépendants. L'Union européenne confirme ainsi qu'elle n'apprécie guère la démocratie et encore moins la charte des Nations unies proclamant le droit des peuples à disposer d'eux-mêmes. Le rapport appelle enfin à s'orienter vers un partenariat stratégique avec la Turquie (pays auquel l'Union ne trouve rien à redire) pour contrer la Russie et ainsi se soumettre aux desideratas américains et «otaniens».

J'ai voté contre ce texte.



Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Claude Moraes (S&D)**, *in writing*. – Russia's challenge to the international legal order in the wider Black Sea region has generated, and will further require, both tactical and strategic responses from the EU, NATO, and all the Black Sea States. The report dealing with the strategic, political and military implications of the illegal annexation of Crimea, and of the military conflict in Eastern Ukraine, for the security situation in the Black Sea Basin is thus timely and necessary.

**Nadine Morano (PPE)**, *par écrit*. – J'ai voté contre ce rapport sur la position stratégique et militaire dans le bassin de la mer Noire à la suite de l'annexion illégale de la Crimée par la Russie. Ce texte salue notamment la décision de la France de «reconsidérer la livraison des navires d'assaut amphibie de la classe Mistral à la Russie (...) en vue de résilier ce marché sans équivoque et de manière définitive». Pour ma part, je suis opposée à la décision de François Hollande, qui discrédite notre signature commerciale. Je rappelle que la rupture de contrat coûtera aux contribuables français plus d'un milliard d'euros.

**Elisabeth Morin-Chartier (PPE)**, *par écrit*. – J'ai voté en faveur du rapport traitant de la position stratégique et militaire dans le bassin de la mer Noire, suite à l'annexion de la Crimée par la Russie. De multiples éléments permettent de douter de la volonté de la Russie de respecter l'accord de Minsk. Avec ce texte, le Parlement européen fait part de ses préoccupations et condamne les violations des droits de l'homme commises par la Russie. L'Union européenne devrait renforcer sa capacité de résistance, de sécurité et de défense ainsi que développer son indépendance énergétique.

Cependant, j'ai voté contre les paragraphes demandant à l'OTAN de soutenir activement les politiques de défense des pays de la région. En effet, les orientations stratégiques et les choix politiques de l'OTAN ne relèvent pas des compétences de l'Union européenne.

**Alessia Maria Mosca (S&D)**, *per iscritto*. – Il bacino del Mar Nero rappresenta una delle regioni più strategiche al mondo, di vitale importanza per l'Unione Europea e i suoi Stati membri, in particolare quando si tratta di garantire la loro sicurezza e difesa, e di grande importanza anche per la politica di vicinato e di partenariato orientale. Reiteriamo la nostra ferma opposizione all'annessione della Crimea da parte della Russia, ribadendo il nostro impegno a favore dell'indipendenza, della sovranità e dell'integrità territoriale dell'Ucraina.

Rileviamo, con preoccupazione, che l'annessione illegale della Crimea ha provocato un cambiamento significativo nel panorama strategico del bacino del Mar Nero, provocando un ritorno a un approccio ostile basato sulla contrapposizione di due blocchi. Esprimiamo la nostra preoccupazione per l'intensificazione della pressione russa sulla frontiera orientale dell'UE, esercitata anche sulla Romania, la Polonia e i paesi baltici. Consideriamo i recenti sorvoli ravvicinati compiuti da aerei da combattimento russo su navi da guerra NATO e piattaforme esplorative nel Mar Nero come un segno tangibile di un atteggiamento russo più aggressivo e mettiamo in guardia dinanzi a un elevato rischio di aggravamento della situazione. Esprimiamo la speranza che l'accordo di cessate il fuoco raggiunto a Minsk sia rispettato e contribuisca al raggiungimento di una soluzione politica negoziata.

**Renaud Muselier (PPE)**, *par écrit*. – J'ai voté pour ce rapport et l'état des lieux qu'il dresse. Je suis pourtant réservé sur les appels faits à l'OTAN.

**Alessandra Mussolini (PPE)**, *per iscritto*. – Condivido le preoccupazioni sui cambiamenti strategici nel bacino del Mar Nero a seguito dell'annessione della Crimea da parte della Russia, non condivido però la strategia che questa relazione propone. Ritengo che le sanzioni non siano la giusta risposta al problema. L'isolamento della Russia è un danno per l'Europa nel suo insieme e per tutto il sistema delle relazioni internazionali. Se abbiamo a cuore la prosperità e la pace del continente, dobbiamo moltiplicare gli sforzi per ricostruire un dialogo con tale paese. Pertanto, ho deciso di astenermi dal votarla.

**Victor Negrescu (S&D)**, *in writing*. – The Black Sea Basin is one of the world's most strategic regions, with high importance to the European Union and its Member States, thus ensuring their security and defence. I have voted in favour of this report, which highlights the strategic importance of the Black Sea Basin to my country, Romania, and also to the whole European Union.

**Момчил Неков (S&D)**, *в писмена форма*. – Не подкрепих доклада относно военното положение в Черноморския басейн, защото смятам, че агресивният език в него ще доведе до влошаване на ситуацията в региона.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Не подкрепям параграф 16, в който се призовава за затягане на икономическите мерки между ЕС и Русия. „Войната на санкции“, която започна Европа, носи трудности за хиляди европейци. В състояние на почти повсеместна икономическа криза, хиляди земеделски производители са принудени сами да търсят алтернативи на традиционния за тях руски пазар, без адекватна помощ от страна на Европейската комисия.

Не одобрявам също така призива за изрична координация на НАТО със САЩ, както и дейността на Алианса в региона на Черно море. С подобни текстове ЕП дава непропорционална тежест на американската страна за намеса в този европейски регион.

Не одобрявам и препоръката за разширяване на противоракетната отбрана на НАТО в региона на Черно море. Само преди месеци от Северноатлантическия алианс заявиха, че целта на тази отбрана не е Русия. Разполагането на подобни съоръжения в региона на Черно море би довело до бързи ответни реакции и излишно ескалиране на напрежението в региона – нещо, което нито един гражданин на ЕС няма да одобри!

**Liadh Ní Riada (GUE/NGL), i scríbhinn.** – Caith mé vóta i gcoinne na tuarascála seo.

Tá an tuarascáil seo ag lorg cur chuige níos míleata ó AE chun dul i ngleic le cúrsaí sa réigiún. Tá Sinn Féin tiomanta do neodracht na hÉireann agus mar sin chaitheamar vóta i gcoinne an-chuid gnéithe, go háirithe na cinn a bhí ag lorg láidriú ar an gcur chuige míleata.

D'iarr an tuarascáil seo freisin ar an gCoimisiún tacaíocht a thabhairt do Bhallstáit agus iad ag déanamh iarracht réitigh a aimsiú chun an buiséad cosanta a ardú go 2%, agus cuirtear fáilte roimh an ngealltanais atá déanta ag comhaltaí NATO a chinntiú go gcaithfidh siad ar a laghad 2% den OTI ar chaiteachas cosanta roimh 2024.

Ní cheapaim go bhfuil sé ceart nó cóir in aon chor níos mó airgid a chaitheamh ar chúrsaí míleata, go háirithe sa lá atá inniu ann leis an gcúlú eacnamaíochta agus an tionchar tubaisteach atá aige ar ghnáthdhaoine de bharr na ngearrthaí siar uafásacha sa bhuiséad.

Creidim go gcuirfidh an cur chuige míleata a mholtar sa tuarascáil seo leis an teannas atá sa réigiún faoi láthair agus mar sin chaith mé vóta ina choinne.

**Luděk Niedermayer (PPE), písenně.** – Vítám tuto zprávu, protože jsem přesvědčen, že nové chování Ruska a protiprávní obsazení Krymu Ruskem vytvořilo zásadně novou situaci, na kterou musíme reagovat. Na místě je pevný a jednotný postoj celé EU, která nezmění své dosavadní stanovisko a bude ruskou anexi Krymu nadále považovat za protiprávní akt v rozporu s principy mezinárodního práva. Rusko získalo připojením Krymu základnu pro další potenciální expanzi a EU by na posilování ruských jednotek na Krymu měla reagovat konkrétními kroky směřujícími k zajištění vlastní bezpečnosti.

**Franz Obermayr (ENF), schriftlich.** – Ich habe mich gegen diesen Bericht ausgesprochen, da der Bericht meiner Meinung nach keine umfassende Sicherheitsstrategie verfolgt. Ich bin für eine Überarbeitung der Sicherheitsstrategien für die Region des Schwarzen Meers, erst dann kann man über eine Zustimmung zu dem Bericht nachdenken.

**Urmas Paet (ALDE), kirjalikult.** – Toetasin. Musta mere julgeoleku korra suurim pingestaja on jätkuv Vene agressioon Ida-Ukrainas ja Krimmi annekteerimine. Rahvusvaheline kogukond peab tegema kõik, et peatada Krimmi militariseerimist Venemaa poolt, sealhulgas pidama silmas ka tuumarelvade paigutamise plaani. Samas pole Krimmi ja Ida-Ukraina olukord ainukesed Musta mere piirkonna olukorra pingestajad. Transnistria külmutatud konflikt vajab lõpuks Moldova territoriaalsest terviklikkusest lähtuvat positiivset lahendust. Vastasel korral on tegemist uue võimaliku kriisiga. Venemaa peab oma väed Transnistriast välja viima. Lisaks on annekteeritud Abhaasia ja Lõuna-Osseetia Gruusias, mis samas on suurendanud uue konflikti võimalust ja pingeid sealses piirkonnas. Seega tuleb Euroopa Liidu ja kogu rahvusvahelist õigust oluliselt pidava rahvusvahelise kogukonna tegevusega jälgida rahvusvahelise õiguse taastamist ja järgimist Musta mere piirkonnas ja see tagada. Kõik Venemaa poolt tekitatud viis külmutatud konflikti ala on Musta mere piirkonnas.

**Maite Pagazaurtundúa Ruiz (ALDE), por escrito.** – La cuenca del mar Negro es una de las regiones de mayor importancia estratégica del planeta y reviste una importancia fundamental para la seguridad de la UE y sus Estados miembros. Por ello ha de ser una verdadera prioridad para la UE.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

La anexión de Crimea y Sebastopol por parte de Rusia viola numerosas normas internacionales. Pero no termina así: nos preocupa el refuerzo de la capacidad militar defensiva y ofensiva de Rusia en el mar Negro y, en este sentido, la coordinación con la OTAN tiene una importancia crítica. Muchos de los Estados miembros de nuestras fronteras orientales han dado la voz de alarma, y la actitud hostil rusa no puede ser ignorada. Pero hay que tener tiento: no podemos dejar que la situación rusa escale de una manera incontrolable.

**Pier Antonio Panzeri (S&D)**, *per iscritto*. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, ho deciso di astenermi dalla proposta di risoluzione del Parlamento europeo sulla situazione militare strategica nel bacino del Mar Nero a seguito dell'annessione illegale della Crimea da parte della Russia. Le relazioni con la Russia, essendo uno dei principali attori sulla scena internazionale, a lungo termine dovrebbero in generale essere più cooperative che conflittuali. Ai responsabili politici dell'Unione europea spetta portare avanti il dialogo costruttivo con la Russia iniziato con gli accordi di Minsk, sperando che l'accordo di cessate il fuoco raggiunto il 12 febbraio 2015 sia rispettato e fornendo, in questo modo, il tempo necessario per una soluzione politica negoziata. In questo contesto, la Russia ha bisogno di essere rassicurata in merito al fatto che sia la cooperazione UE-Ucraina e che l'impegno della NATO di sostenere gli sforzi regionali degli Stati rivieraschi del Mar Nero non siano azioni militari intraprese contro Mosca. L'ulteriore militarizzazione della regione non può che portare a gravi conseguenze per entrambi i lati. Per raggiungere la pace e la stabilità a lungo termine la Russia e tutte le parti coinvolte dovrebbero usare la propria influenza per fermare le ostilità, prevenire altri crimini di guerra e nuove vittime.

**Κωνσταντίνος Παπαδάκης (NI)**, *γραπτώς*. – Η έκθεση αποτελεί την πολεμική κραυγή των ευρωατλαντικών μονοπωλίων για γενικευμένη ιμπεριαλιστική επέμβαση της ΕΕ και του ΝΑΤΟ στην περιοχή του Εύξεινου Πόντου, της Μαύρης Θάλασσας, του Καυκάσου και της ευρύτερης περιοχής της Ευρασίας. Πρόκειται για χάρτη στρατιωτικών επιχειρήσεων και επεμβάσεων στην περιοχή που καταστρώνει το πολιτικό προσωπικό των μονοπωλίων για να ισχυροποιήσει τις θέσεις τους, στον ανταγωνισμό τους με το ρωσικό καπιταλισμό. Ακόμη και η γλώσσα που χρησιμοποιείται είναι η ίδια με αυτή των στρατιωτικών «γερακιών» του ΝΑΤΟ.

Η έκθεση ζητάει όχι μόνο την εγκατάσταση δυνάμεων και βάσεων του ΝΑΤΟ στις περιοχές που εκτείνονται από την Πολωνία και τις Βαλτικές χώρες μέχρι τη Γεωργία και το Αζερμπαϊτζάν, αλλά και παρουσία ισχυρών ναυτικών και αεροπορικών στρατιωτικών δυνάμεων της ΕΕ, για τον έλεγχο των ενεργειακών πηγών και των αγωγών τους προς την ΕΕ. Αποδεικνύει πόσο επικίνδυνη είναι η ΕΕ για τους λαούς των κρατών μελών της και των άλλων χωρών. Δεν διστάζει, για να υπερασπίσει την κερδοφορία του κεφαλαίου, να προετοιμάζει ακόμη και γενικευμένη σύγκρουση στην ευρύτερη περιοχή με όλα τα μέσα, με ανυπολόγιστης έκτασης αιματοκύλισμα για τους λαούς, όπως άλλωστε δείχνει και η επέμβασή της, μαζί με ΗΠΑ και ΝΑΤΟ, στην Ουκρανία.

**Aldo Patriciello (PPE)**, *per iscritto*. – In merito alla situazione del bacino del Mar Nero, esprimerei il mio voto favorevole in quanto il relatore Paşcu ha svolto un ottimo lavoro, ponendo l'attenzione sulle delicate questioni riguardanti il pericoloso dispiegamento da parte della Russia di forze navali convenzionali e bombardieri che consentono ai missili tattici di arrivare fino al Bosforo. Condivido la necessità di non riconoscere l'annessione della Crimea e auspico che si possa giungere a un dialogo efficace con la Russia.

**Marijana Petir (PPE)**, *napisan*. – Podržavam ovu snažnu rezoluciju kojom Europski parlament jasno i nedvosmisleno daje svoj stav o situaciji u području Crnoga mora. Sa žaljenjem se moram sjetiti da tako snažnih rezolucija nije bilo u doba rata koji je početkom devedesetih godina prošlog stoljeća uništavao moju zemlju.

Nereagiranje u trenutku kada je reakcija bila potrebna bilo je štetno za Sloveniju, pogubno za Hrvatsku te Bosnu i Hercegovinu, ali i za ostale države nastale raspadom bivše Jugoslavije. Ova rezolucija također dolazi prekasno. Povijest se ponavlja. Politika režima koji vlada u Ruskoj Federaciji ohrabrena je nereagiranjem u prethodnim vremenima, tijekom krize u Gruziji ili događaja u području Kavkaza. Iz vlastite europske povijesti znamo kako totalitarni režimi reagiraju na pasivnost demokratskog svijeta.

Moramo se upitati, nije li naša pasivnost uzrok jačanja novog totalitarnog režima na istoku? Briga za vlastito dobro i nebriga za dobrobit našeg susjeda kad-tad će rezultirati situacijom u kojoj neće biti više susjeda da nam pomogne, već ćemo se s još težim i većim izazovom morati snositi sami.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Florian Philippot (ENF)**, *par écrit*. – Le rapport sur la position stratégique et militaire dans le bassin de la mer Noire à la suite de l'annexion illégale de la Crimée par la Russie est un énième exemple de ce qu'on pourrait probablement qualifier de russophobie chez de nombreux responsables européens. La multiplication des résolutions en ce sens au Parlement européen devient ridicule.

Rappelons une énième fois que la Russie n'est pas un adversaire et encore moins un ennemi des nations européennes. Chaque État est bien entendu libre de décider lui-même de la politique étrangère qu'il désire mener, mais je souhaite que mon pays, la France, entretienne des relations normales et non belliqueuses avec la Russie. Pour ces raisons, il m'est impossible d'approuver ce rapport.

**Andrej Plenković (PPE)**, *napisan*. – Premda EU mora nastaviti inzistirati na dosljednoj primjeni međunarodnog prava i neprihvatanju nasilne promjene granica, značajne strateške promjene u crnomorskom bazenu izazvane nezakonitom ruskom aneksijom Krima jednostavno se ne smiju ignorirati. Unutarnje političke nestabilnosti država šire crnomorske regije i zamrznuti sukobi u Pridnjestrovlju, Abhaziji, Južnoj Osetiji te Nagorno Karabahu već od ranije utječu i na povećanje nestabilnosti u crnomorskoj regiji.

Međutim, moramo biti svjesni da okupacija cjelokupnog lokacijski iznimno važnog poluotoka dodatno komplicira sigurnosnu situaciju u najbližem europskom susjedstvu. Krim je kao najistureniji dio kopna unutar Crnog mora od neprocjenjive strateške vojne važnosti i njegova kontrola u velikoj mjeri olakšava kontrolu cjelokupnog Bazena. Prisutnost ruskih snaga na Krimu te daljnje snaženje ruske crnomorske vojne flote smještene u Sevastopolju značajno povećava operacijski kapacitet Rusije unutar regije.

Pripajanjem Krima je došlo do promjene koja nosi konkretne posljedice na obrambenu i sigurnosnu politiku te za područje energetske, trgovinske, prometne i pomorske politike Unije. EU mora pronaći odgovor na izmijenjene okolnosti te ažurirati Europsku sigurnosnu strategiju, Strategiju europske pomorske sigurnosti te Strategiju EU-a za Crno more. Zbog toga što je izvješće kolege Paşcuja svojevrsni prvi korak u tom procesu, čvrsto ga podržavam.

**Jiří Pospíšil (PPE)**, *pisemně*. – Podporuji tuto zprávu, protože jsem přesvědčen, že anexe Krymu skutečně změnila strategickou situaci v oblasti Černého moře. Pro Rusko se tím otevřely nové možnosti směrem například k podpoře kvazistátu Podněstří. Jsem přesvědčen, že evropské státy musí, a to zejména prostřednictvím NATO, na tuto novou situaci reagovat. Zvýšená hrozba pro země EU a NATO, které leží u Černého moře, je v současné politické situaci v regionu očividná a tyto naše partnerské země si zaslouží naši podporu a ujištění, že v případných problémech nezůstanou samotné.

**Franck Proust (PPE)**, *par écrit*. – Suite à l'annexion illégale de la Crimée par la Russie, l'équilibre géopolitique de la région périphérique, et notamment du bassin de la mer Noire est remis en cause. Les députés européens ont souhaité réagir et ont adopté une résolution sur la situation stratégique et militaire dans le bassin de la mer Noire. J'ai voté en faveur de ce texte. J'estime qu'il est crucial pour l'Union et pour la stabilité géopolitique aux frontières de l'Union de définir une stratégie commune entre l'Union et ses États membres. Ce rapport a pour objectif de sensibiliser l'Union à l'importance stratégique de la mer Noire et d'esquisser un possible rapprochement des stratégies de défense et de sécurité européenne et nationales.

**Paulo Rangel (PPE)**, *por escrito*. – A anexação ilegal da Crimeia e de Sebastopol pela Rússia desencadeou uma alteração significativa no panorama estratégico e no equilíbrio da bacia militar do Mar Negro e das zonas adjacentes. As ações militares da Rússia, que resultaram na anexação ilegal e ilegítima da Crimeia, estão subordinadas a um plano de ataque que visa o reforço das vantagens estratégicas e táticas, de molde a garantir o controlo e a exploração do transporte de petróleo e de gás no Mar Negro. Mais, com a ocupação de toda a península, a Rússia conseguiu também uma rampa de lançamento para o Oeste (os Balcãs, a Transnistria e a foz do Danúbio) e para o Sul (Mediterrâneo Oriental).

Considerando que a nova doutrina militar russa viola as disposições elencadas na Carta das Nações Unidas e na Ata Final de Helsínquia, e considerando também que esta infraestrutura militar, com o seu amplo alcance operacional, representa uma ameaça grave para o conjunto da região do Mar Negro, a UE é chamada a ponderar os seus interesses estratégicos, a identificar novas soluções de defesa e a repensar a sua política de segurança comum (que inclui necessariamente a política energética). Votei favoravelmente.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Frédérique Ries (ALDE)**, *par écrit*. – Aujourd'hui, j'ai soutenu le rapport sur la position stratégique et militaire dans le bassin de la mer Noire. Sa stabilité et sa prospérité sont d'une importance stratégique pour l'Union européenne.

La Russie a considérablement changé la configuration de la région par l'annexion illégale de la Crimée, par la violation de l'intégrité territoriale de la Géorgie et par son attitude en ce qui concerne les conflits «gelés» non résolus. Ce retour à une politique de la force et au militarisme du 20e siècle s'oppose au projet de paix que la construction européenne représente. Un tel comportement belliqueux est contraire aux normes internationales, au principe de l'inviolabilité des frontières et à toutes les conventions internationales que la Russie s'était pourtant engagée à respecter. L'intensification de la pression russe sur notre frontière orientale conduit ainsi à une perception générale qui voit passer la Russie du statut de partenaire stratégique à celui de compétiteur stratégique, voire de menace.

Bien que je reste convaincue que la sécurité aux frontières pourrait être assurée par une réelle collaboration avec la Russie, je ne peux pas ignorer l'impact que la militarisation du bassin de la mer Noire peut avoir sur la sécurité générale en Europe.

**Robert Rochefort (ALDE)**, *par écrit*. – J'ai voté en faveur du rapport sur la situation militaro-stratégique dans le bassin de la mer Noire à la suite de l'annexion de la Crimée par la Russie. L'annexion n'est pas conforme au droit international et viole la charte des Nations unies, la charte de Paris et l'acte final d'Helsinki de l'OSCE. L'Ukraine est indépendante, souveraine et doit jouir de son intégrité territoriale.

Il est clair que la situation ne va pas en s'améliorant. De nombreuses violations des droits de l'homme sont commises en Crimée depuis l'occupation par les forces russes. Les Tatars de Crimée sont notamment victimes du régime car ils ont soutenu l'intégrité du territoire ukrainien.

Nous rappelons que la mer Noire est une zone prioritaire pour l'Union européenne, notamment en matière de sécurité et de défense. La coopération entre les États membres et les États riverains du bassin de la mer Noire doit se poursuivre afin de résoudre des conflits de longue durée qui menacent la sécurité globale de notre continent.

**Liliana Rodrigues (S&D)**, *por escrito*. – A UE não deve reconhecer a anexação da Crimeia pela Rússia, mas antes reiterar o seu empenho na independência, na soberania e na integridade territorial da Ucrânia, ao mesmo tempo que deve demonstrar união e firmeza nas suas relações com a Federação da Rússia, concretizando uma nova estratégia europeia de segurança e defesa em estreita colaboração com a NATO.

**Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández (S&D)**, *por escrito*. – La cuenca del mar Negro es una región estratégica para la UE. En esta Resolución, se insta a los Estados miembros a que continúen sin reconocer la anexión de Crimea y se condena el apoyo de Rusia a los separatistas ucranianos.

Se pide que la cooperación OTAN-Rusia se base en un cambio de su política respecto a Ucrania y que se amplíe el régimen de sanciones si no se implementan plenamente los acuerdos de alto el fuego de Minsk. La Resolución señala que la OTAN tiene la obligación moral de reforzar las capacidades de defensa de Georgia y Ucrania, al tiempo que se insta a la Comisión a actualizar su estrategia para la región.

Más allá de lo puramente militar, se anima a los Estados miembros a diversificar sus fuentes energéticas, y a la Comisión, a continuar con las negociaciones sobre el gasoducto que conectará la UE con Turquía. También se pide que las violaciones de derechos humanos durante el conflicto sean investigadas y se expresa preocupación ante el impacto medioambiental que dicho conflicto puede estar teniendo sobre la región.

Por todo ello, he votado a favor de esta Resolución.

**Fernando Ruas (PPE)**, *por escrito*. – Na sequência da anexação ilegal da Crimeia pela Rússia e da violação da integridade territorial na Geórgia, o Parlamento Europeu vem mais uma vez condenar veementemente estas agressões por parte da Rússia, manifestando a sua profunda preocupação pela escalada militar, em especial em termos de meios navais na Região do Mar Negro.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Nesse sentido, sou favorável à aprovação desta Resolução que reafirma a necessidade de posições firmes e unas (a «uma só voz»), quer a nível da UE, quer a nível da NATO, no respeito pelo quadro jurídico internacional, salientando ainda a importância da União reforçar a sua independência a nível energético, bem como a segurança do ponto de vista marítimo/frontereiro.

Merecem ainda forte condenação as continuadas violações dos direitos humanos nas áreas ocupadas (e também na própria Rússia), incluindo a intimidação e o aumento do número de casos de desaparecimentos forçados, a censura da liberdade de expressão e de perseguição das minorias. Apelo ainda para que sejam utilizados todos os meios ao dispor para investigar e julgar os crimes de guerra cometidos nestas Regiões (e os abusos de Direitos Humanos), pelo que aguardo a intervenção atempada da comunidade internacional, incluindo do Tribunal da Haia, na investigação de eventuais crimes ocorridos.

**Massimiliano Salini (PPE)**, *per iscritto*. – Ho deciso di votare a favore della risoluzione presentata in aula dalla Commissione per gli affari esteri e riguardante la «situazione militare strategica nel bacino del Mar Nero a seguito dell'annessione illegale della Crimea da parte della Russia». Ancora una volta nel corso della plenaria gli occhi del Parlamento si sono rivolti a est, dove la situazione è decisamente preoccupante dopo l'annessione della Crimea da parte della Russia. Si tratta, infatti, di una conquista strategica, dove tra l'altro ha istituito una task-force navale permanente, che permette alla Russia di Putin di poter vedere sempre più da vicino la zona dei Balcani. Questa situazione non preoccupa l'Europa solo dal punto di vista di come risolvere i rapporti con i sovietici, ma richiama l'attenzione sull'urgenza di rivedere la strategia europea di sicurezza e della politica europea di vicinato, modifica che dovrà tendere a una migliore cooperazione con gli Stati partner che si affacciano sul Mar Nero.

**Lola Sánchez Caldentey (GUE/NGL)**, *por escrito*. – Hemos votado en contra ya que la Resolución es extremadamente beligerante e incapaz de hacer una reflexión crítica del papel de la Unión Europea en la actual situación de la cuenca del mar Negro. Todas las enmiendas críticas con el papel de la UE en el conflicto, que aluden a la creación de perspectivas de diálogo diplomático basadas en el buen entendimiento, fueron rechazadas. Además, este texto no contribuye de manera alguna a la resolución de las tensiones entre la Unión Europea y Rusia; por lo contrario, las fomenta. No podemos votar a favor, ya que nosotros apoyamos una Europa de diálogo y de paz, no una Europa desafiante con sus países vecinos.

**György Schöpflin (PPE)**, *írásban*. – A jelentés célja, hogy reagáljon a Krim-félsziget Oroszország általi jogellenes elcsatolásával a Fekete-tenger medencéje és a környező térség stratégiai viszonyaiban előidézett változásokra. A jelentés kiemeli, hogy a fokozódó fekete-tengeri orosz katonai jelenlét, valamint a Krim-félszigetre telepített, nukleáris fegyverek hordozására képes eszközök az Oroszországgal szembeni szankciók folytatását és szigorítását teszik szükségessé, amennyiben az nem változtat Ukrajnával kapcsolatos politikáján. A jelentés felszólítja az Európai Uniót a fekete-tengeri energiaforrások diverzifikálását célzó kezdeményezések továbbvitelére, valamint ösztönzi a tagállamokat az energiafüggetlenségük csökkentésére irányuló lépések megtételére.

Felhívja a figyelmet a Fekete-tenger partja menti partnerállamokkal folytatott közös biztonság- és védelempolitikai együttműködés fontosságára, továbbá a régióban az EBESZ fokozott jelenlétének és a biztonsági helyzet könnyítését célzó kezdeményezéseinek támogatására. A fenti célokkal egyetérték, így a Néppárt képviselőcsoportjának álláspontjával összhangban, szavazatommal támogattam a jelentés elfogadását.

**Siôn Simon (S&D)**, *in writing*. – Russia's challenge to the international legal order initiated in the wider Black Sea region generated and will further require both tactical and strategic responses from the EU and NATO and from all the Black Sea states. The report dealing with the strategic, political and military implications of the illegal annexation of Crimea and of the military conflict in Eastern Ukraine for the security situation in the Black Sea Basin is thus timely and needed.

**Branislav Škripek (ECR)**, *písomne* – Pri hlasovaní som sa zdržal. Západ nemôže ignorovať agresívny postup Ruska, ktorý sa podobá na geopolitiku počas studenej vojny. Máme morálnu povinnosť konfrontovať ho nielen so situáciou na Ukrajine, za ktorú je priamo zodpovedné, ale aj ďalšie „zmrazené konflikty“ v Gruzínsku, Moldavsku a pod. Situácia po anexii Krymu si vyžaduje jednotný postup v reakcii štátov EÚ.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Ekonomické sankcie nie sú dokonalou, ale súčasne sú jedinou odpoveďou, ktorú dnes EÚ má. Zároveň však je potrebné viesť s Ruskou federáciou dialóg a usilovať sa, aby sa dodržiavali Minské dohody smerujúce k riešeniu konfliktu na Ukrajine. Vojenské riešenie, ktoré spôsobí ešte viac napätia v regióne, považujem za úplne poslednú možnosť.

**Ivan Štefanec (PPE), písomne** – Oblasť Čierneho mora patrí k strategicky najdôležitejším regiónom vo svete a má zásadný význam pre EÚ a jej členské štáty, predovšetkým pokiaľ ide o zaistenie našej bezpečnosti a obrany, ale aj pre susedskú politiku EÚ a Východné partnerstvo. Je potrebné si uvedomiť, že od skončenia druhej svetovej vojny došlo po prvýkrát práve v tejto oblasti k pripojeniu časti jedného štátu k druhému, čo je v rozpore s medzinárodným právom. Ofenzíva separatistov na východe Ukrajiny, podporovaná modernou výzbrojou, jednoznačne dokazuje, že Rusko je v tomto konflikte agresorom. A toto je do budúcnosti nebezpečný precedens. To, čo sa deje na Ukrajine, je útokom na naše európske hodnoty a my sa musíme brániť. Keď toto niektorá vláda spochybňuje, nik nezaručí, že v budúcnosti s ňou budú ostatní členovia Európskej únie solidárni, ak sa ocitne v podobnej situácii.

**Dubravka Šuica (PPE), napísan.** – Podržívam navedeno izvješće, s obzirom na to da je crnomorski bazen važna vanjska granica Europske unije te da se nezakonitim pripojenjem Krima u crnomorskom bazenu promijenio odnos vojnih snaga, pa tako sada Rusija bespravno nadzire stotine kilometara krimske obale i obližnjih voda koje graniče na moru s NATO-om i EU-om.

Smatram da je okupacijom čitavog poluotoka Rusija dobila iznimno važnu bazu za pokretanje akcija prema zapadu i jugu u kojoj je već uspostavila stalnu mornaričku borbenu skupinu. U slučaju da Rusija ne provede u potpunosti sporazume o prekidu vatre iz Minska, režim sankcija treba nastaviti i pojačati. Nadalje, Ukrajina, Republika Moldavija i Gruzija trebale bi razmotriti mogućnost jačanja međusobne suradnje, primjerice razmatranjem stvaranja višenacionalne postrojbe, a države članice NATO-a pružiti podršku tim inicijativama.

Ključna je i provedba energetske politike EU-a usmjerena na promicanje energetske sigurnosti te inicijativa za diversifikaciju crnomorskih izvora energije preko, između ostalog, investicija i finansijskih mjera. Također, Komisija treba pružiti potporu državama članicama u njihovim naporima da pronađu rješenja za povećanje obrambenih proračuna na razinu od 2% BDP-a.

**Richard Sulík (ECR), písomne** – Návrh som podporil. Odsudzujem totiž aktivity Ruska na Kryme, ktoré sú v rozpore s medzinárodným právom, vyjadrenia ruského prezidenta Putina o pripravenosti použiť jadrové sily, ako aj porušovanie ľudských práv na Kryme.

**Patricija Šulin (PPE), pisno.** – Glasovala sem za poročilo o strateških vojaških razmerah na območju Črnega morja po nezakoniti priključitvi Krima k Rusiji. Podpiram dobre odnose z Rusijo, podpiram sodelovanje in ne sporov, vendar ne na račun nezakonitih in nelegitimnih dejanj ter kršitve temeljnih načel mednarodnega prava. Evropska unija mora zato ostro obsoditi nezakonito priključitev Krima ter razmisliti o svojih zunanjih in varnostnih politikah zaradi spremembe geostrateškega položaja. Ključno pri tem je, da je Evropska unija v svojih prizadevanjih združena in enotna, le to namreč vodi do učinkovitega odziva na varnostne in politične grožnje.

**Pavel Svoboda (PPE), písomně.** – Zprávu o strategické vojenské situaci v povodí Černého moře po nezákonné anexi Krymu Ruskem jsem podpořil, jelikož správně upozorňuje na nutnost vypracování nové bezpečnostní strategie EU pro oblast Černého moře. Situace v oblasti Černého moře se zásadně změnila po nezákonné anexi Krymu Ruskem, které Krym ihned začalo využívat jako základní kámen své agresivní politiky v oblasti Černého moře a nejen tam. Rezoluce správně vyzývá k aktivní a jednotné politice členských států EU a NATO v oblasti a k zastavení omezování rozpočtů na obranu. Černé moře je pro Evropskou unii strategickou oblastí také v oblasti energetické a migrační, a je tedy potřeba, aby zde EU aktivně a neústupně prosazovala svůj zájem na dodávkách energie nezávislých na Rusku a zájem na možnosti efektivní ochrany vnější hranice EU.

**Tibor Szanyi (S&D), írásban.** – Szavazatommal támogattam a jelentést, figyelemmel arra is, hogy ehhez szorosan kapcsolódó témában már támogattam egy másik fontos jelentést az EU-orosz kapcsolatokról. Ebben az EP a világ és Moszkva számára egyértelmű ítéletet mondott a Krím-félsziget illegális bekebelezéséről és az ukrajnai katonai erőszakról, mint a kapcsolatok megromlásának fő okáról. Az itt hivatkozott, a Fekete-tenger térségére összpontosító jelentés mindezt fontos geopolitikai és katonai aspektusokkal egészíti ki, világos európai elvárásokat fogalmaz meg a NATO és más stratégiai partnereink irányába is Putyin politikájának megítélése és kezelése vonatkozásában. Politikailag különösen fontos meglátásként értékeltem a jelentés azon megállapítását, miszerint további expanziós céljai érdekében Putyin a Földközi-tenger térségében éppen most teszteli az EU és a demokratikus nemzetközi közösség tűréshatárait. Úgy vélem, ezek az egyes EU-tagállamok számára akár közvetlen veszélyt jelentő putyini törekvések teszik közvetlen EU, illetve EP feladatát és felelősségé az orosz kihívás hatékony megválaszolását. Ennek fényében az európai kül- és biztonságpolitika jövője szempontjából is fontosnak tartom a jelentés figyelemztetéseinek, javaslatainak megfogadását.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Dario Tamburrano (EFDD)**, *per iscritto*. – I cittadini europei che leggeranno questa risoluzione faranno scorta di fagioli in scatola e gallette. A ragione, purtroppo: l'Europa, che si è unita per non ripetere gli errori di due guerre mondiali, approvando questo testo ne prepara una terza e, fatto se possibile ancor più grave, lo fa per difendere interessi che non sono i suoi.

La risoluzione di Pascu mistifica deliberatamente gli eventi nell'Europa orientale per attribuire alla Russia un comportamento aggressivo e per identificare in essa il grande nemico dell'UE. Per ristabilire la verità dei fatti sarebbe necessario un testo altrettanto lungo: non mi è concesso.

Ho votato contro. Mi limito a ricordare un fatto: questa risoluzione appiattisce l'Unione Europea sulla NATO, come se la NATO fosse l'unico baluardo rispetto all'aggressività russa. Ma in realtà è la NATO che da anni si espande verso la Russia. Fino al 1990 i confini orientali della NATO erano fermi all'Italia e alla Germania dell'Ovest; continuando verso est si incontravano nell'ordine una cintura di stati cuscinetto (dalla Jugoslavia alla Finlandia), i paesi del Patto di Varsavia e infine i confini dell'URSS.

C'è da chiedersi se chi ha redatto e poi approvato questo testo abbia una coscienza o sia sufficientemente lucido mentalmente.

**Marc Tarabella (S&D)**, *par écrit*. – Je me suis abstenu sur le vote final. Non pas que le texte de mon collègue ne soit pas bon ou que je ne partage pas le même désir du rétablissement de la paix dans le secteur mais parce que certains amendements m'ont déç et me semble pouvoir être perçu comme provocateur. Pour le reste, je suis en faveur de l'autonomie des peuples et au droits de ceux-ci à disposer d'eux-mêmes et condamne fermement l'occupation illégale de la Crimée par la Russie.

**Pavel Telička (ALDE)**, *in writing*. – The illegal annexation of Crimea has created a significant change in the strategic landscape of the Black Sea Basin and this is why the EU should pay particular attention to this region.

If the wording of this report is in some cases, and in my point of view, not always appropriate, I nevertheless decided to vote in favour of this report as the EU needs to draw up, as soon as possible, a comprehensive EU strategy for the Black Sea region. The EU and its Member States must have a security response to the challenges in this area.

**Ruža Tomašić (ECR)**, *napisan*. – Glasovala sam za izvješće o strateškoj vojnoj situaciji u crnomorskom bazenu nakon nezakonitog pripojenja Krima. Povijesne okolnosti koje su Ukrajinu podijelile i na kulturnim i na političkim osnovama dovele su do situacije da ovaj prostor ima odlučujuću stratešku ulogu, a crnomorski bazen na neki način čini okosnicu svjetske politike i ekonomije.

Sigurnosna neutralnost Ukrajine će se moći ostvariti jedino ako se poduzmu obostrani naponi za de-eskalaciju nasilja te mirnu reintegraciju okupiranih područja u ustavno-pravni poredak Ukrajine.

Ne smijemo dopustiti daljnje konzerviranje statusa quo na istoku Ukrajine, te stoga podržavam napore da se pristupi izradi sveobuhvatne strategije Europske unije za crnomorsku regiju kako bi spriječili situaciju u kojoj bi se Ukrajina mogla prepoznati kao kolateralna žrtva u geostrateškim i geopolitičkim nadmetanjima te kako bi se zaštitili njezini nacionalni interesi.

**Romana Tomc (PPE)**, *pisno*. – Podprla sem poročilo o strateških vojaških razmerah na območju Črnega morja po nezakoniti priključitvi Krima k Rusiji. S protipravno priključitvijo Krima je Rusija pridobila strateško zelo pomembno ozemlje. Tako z vojaškega kot tudi energetskega vidika. EU se mora odzvati. Povezati se mora z ostalimi črnemorskimi državami in okrepiti svoje vojaške zmogljivosti, hkrati pa ohraniti demokratični dialog z Rusijo, ki bi pripeljal do razrešitve nastale situacije.

**Estefanía Torres Martínez (GUE/NGL)**, *por escrito*. – Hemos votado en contra ya que la Resolución es extremadamente beligerante e incapaz de hacer una reflexión crítica del papel de la Unión Europea en la actual situación de la cuenca del mar Negro. Todas las enmiendas críticas con el papel de la UE en el conflicto, que aluden a la creación de perspectivas de diálogo diplomático basadas en el buen entendimiento, fueron rechazadas. Además, este texto no contribuye de manera alguna a la resolución de las tensiones entre la Unión Europea y Rusia; por lo contrario, las fomenta. No podemos votar a favor, ya que nosotros apoyamos una Europa de diálogo y de paz, no una Europa desafiante con sus países vecinos.



Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Mihai Țurcanu (PPE)**, *în scris*. – Am votat, în contextul gravelor evenimente petrecute în Ucraina în 2014 și 2015, în favoarea raportului referitor la situația militară strategică din bazinul Mării Negre în urma anexării ilegale a Crimeii de către Rusia.

Datorită poziției sale de vecinătate, stabilitatea regiunii Mării Negre este fundamentală pentru securitatea Uniunii Europene, aceasta fiind pusă în pericol de anexarea ilegală a Crimeii de către Rusia. Odată cu acest act ce încalcă dreptul internațional, Rusia s-a implicat activ și în destabilizarea estului Ucrainei.

Ca răspuns la această schimbare majoră a peisajului strategic și de securitate al Mării Negre, raportul recomandă menținerea unei poziții ferme și continuarea comunicării cu Rusia. Totuși, din cauza lipsei de încredere ca urmare a ultimelor acțiuni ale Rusiei, orice reluare a cooperării trebuie să se bazeze, în primul rând, pe reasigurarea strategică fermă oferită de NATO membrilor săi din Est.

În al doilea rând, este foarte importantă schimbarea politicii Rusiei în raport cu Ucraina, în special aplicarea integrală și necondiționată a acordurilor de la Minsk din septembrie 2014 și februarie 2015 și revenirea Crimeii la Ucraina, pentru restabilirea controlului autorităților ucrainene asupra teritoriului lor în interiorul frontierelor recunoscute la nivel internațional.

**Miguel Urbán Crespo (GUE/NGL)**, *por escrito*. – Hemos votado en contra ya que la Resolución es extremadamente beligerante e incapaz de hacer una reflexión crítica del papel de la Unión Europea en la actual situación de la cuenca del mar Negro. Todas las enmiendas críticas con el papel de la UE en el conflicto, que aluden a la creación de perspectivas de diálogo diplomático basadas en el buen entendimiento, fueron rechazadas. Además, este texto no contribuye de manera alguna a la resolución de las tensiones entre la Unión Europea y Rusia; por lo contrario, las fomenta. No podemos votar a favor, ya que nosotros apoyamos una Europa de diálogo y de paz, no una Europa desafiante con sus países vecinos.

**Ivo Vajgl (ALDE)**, *in writing*. – I voted against this report because I strongly disagree with the excessively aggressive policy that the EU is pursuing against Russia following its annexation of Crimea.

While condemning Russia's invasion of Crimea, I believe that the country still remains a world superpower with which the EU has to maintain dialogue. Any disputes must be solved through peaceful and diplomatic means, leaving aside any aggressive attitudes that might lead to the most undesirable of results – war. While any further escalation of the already existing tensions must be avoided at all costs, this report in my opinion goes exactly in the opposite direction, hence my decision to cast my vote against it.

**Ramón Luis Valcárcel Siso (PPE)**, *por escrito*. – Teniendo en cuenta la actual situación tras el conflicto entre Rusia y Ucrania, este informe es vital y necesario para alertar sobre los cambios que se están produciendo en la cuenca del mar Negro y las posibles consecuencias que esto puede tener. Por ello considero positivo votar a favor de dicho informe.

**Ángela Vallina (GUE/NGL)**, *por escrito*. – El texto sometido a votación es una Resolución política dirigida única y exclusivamente a dañar de manera deliberada las relaciones entre la Unión Europea y Rusia, lo cual es inaceptable y me obligó a votar en contra.

En primer lugar, la Resolución instrumentaliza la historia con el fin de presentar a Rusia como la culpable de la situación en Ucrania y la responsable del refuerzo de las capacidades militares de la OTAN en el Este de Europa.

El texto llega al punto de proponer no descartar la aplicación del artículo 5 del Tratado de Washington, es decir, la guerra. La propuesta belicista del ponente Pascu se complementa con un llamamiento a continuar con la política de sanciones a Rusia.

Creo en la paz y en la cooperación con nuestros vecinos. Por ello, he votado en contra de esta Resolución.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Hilde Vautmans (ALDE)**, *schriftelijk*. – Als je de discussies in de plenaire volgde had je het idee dat er twee verslagen over Rusland voorlagen die exact parallel liepen. Ik stemde voor het verslag en vind dat we de regio moeten ondersteunen. Maar dat we wapens zouden leveren aan Kiev, dat gaat me toch te ver.

**Marie-Christine Vergiat (GUE/NGL)**, *par écrit*. – Encore une fois, c'est un rapport belliciste contre la Russie. Bloquée dans une vision binaire du conflit en Ukraine, la droite de l'hémicycle poursuit son acharnement à l'encontre de la Russie.

Ce rapport propose donc non seulement le renforcement des sanctions contre la Russie, mais préconise aussi «d'envisager» de livrer des armes à l'Ukraine.

Plus invraisemblable encore, le rapport demande à la Moldavie et à la Géorgie «d'envisager d'intensifier leur coopération, notamment sur le plan militaire», le tout sous la houlette de l'OTAN et des États-Unis qui sont expressément nommés et présentés comme des sauveurs.

Stoppons cette propagande antirusse, anticommuniste primaire et belliciste.

Oui, la Russie est critiquable sur certains sujets et nous ne l'idéalisons pas, mais c'est un partenaire stratégique majeur sur la scène internationale et notre intérêt réside dans la coopération.

C'est d'une Europe vecteur de paix, capable d'aider à la résolution des conflits dont nous avons besoin et non d'une Europe qui met de l'huile sur le feu et se croit revenue au temps de la guerre froide.

Sachons aussi garder les yeux sur la réalité de ce qu'il se passe en Ukraine.

**Harald Vilimsky (NI)**, *schriftlich*. – Da die Vorschläge dieses völlig unausgewogenen und einseitigen Berichts meiner Ansicht nach in Summe nur zur Verschärfung des Konflikts führen würden und den Auslöser und die Ursache des Konflikts ausschließlich bei Russland sehen, habe ich mich gegen ihn entschieden.

**Beatrix von Storch (ECR)**, *schriftlich*. – Der Entschließung des Europäischen Parlaments zur strategischen militärischen Lage im Schwarzmeerraum habe ich nicht zugestimmt. Die Entschließung behandelt den Schwarzmeerraum, ist aber nicht objektiv, sondern einseitig russlandfeindlich und misst mit zweierlei Maß. Die Tatsache, dass auch der Westen seit vielen Jahren mit großem finanziellem Engagement in der Ukraine interveniert hat, bleibt unerwähnt. Es wird beklagt, dass Russland sich mit der Krim ein zweites Kaliningrad, einen zweiten Gebietsteil mit direkten Außengrenzen zur NATO verschafft habe. Der Umstand, dass EU und NATO sich durch Beitrittsüberlegungen hinsichtlich Georgien und der Ukraine selbst direkte Grenzen zu Russland verschaffen wollen, scheint vergessen. Sie beklagt auch, dass Russland Stützpunkte im Schwarzmeerraum ausbaue und dort eine Flotte unterhalte. Doch NATO-Staaten unterhalten dort ebenfalls eine militärische Präsenz, was nicht berücksichtigt wird. Aus dieser einseitigen Weltsicht heraus folgerichtig fordert die Entschließung dazu auf, die Sanktionen gegen Russland beizubehalten und noch zu verstärken. Erinnert sei an das Diktum, dass am Ende dort Truppen die Grenze überschreiten werden, wo Güter dies nicht tun dürfen. Freihandel statt Sanktionen! Ich fordere eine Deeskalation aller an dem Konflikt beteiligten Seiten. Diese Entschließung leistet allein einen Beitrag zur Verschärfung der Lage.

**Kristina Winberg (EFDD)**, *in writing*. – In light of the escalation in the conflict between Russia and the western democracies, including inter alia the build-up of military forces, the risk of a possible arms race and Russian threats of use of nuclear arms, I consider the calls for NATO forces to be moved to the Black Sea Basin an ill-advised and confrontational suggestion. Because of this, I abstained in the vote on this resolution.

**Jan Zahradil (ECR)**, *písemně*. – S Ruskem je třeba v našem zájmu spolupracovat v dlouhodobém výhledu, nicméně za současné situace tato spolupráce není možná. Důležité je teď pro EU spojení a úzká spolupráce s NATO, které je úspěšným obranným a vojenským uskupením, a nelze využít této politické krize ve vztazích s Ruskem jako argument pro budování paralelních struktur na evropské úrovni.

**Σωτήριος Ζαριανόπουλος (NI)**, *γραπτώς*. – Η έκθεση αποτελεί την πολεμική κραυγή των ευρωατλαντικών μονοπωλίων για γενικευμένη ιμπεριαλιστική επέμβαση της ΕΕ και του ΝΑΤΟ στην περιοχή του Εύξεινου Πόντου, της Μαύρης Θάλασσας, του Καυκάσου και της ευρύτερης περιοχής της Ευρασίας. Πρόκειται για χάρτη στρατιωτικών επιχειρήσεων και επεμβάσεων στην περιοχή που καταστρώνει το πολιτικό προσωπικό των μονοπωλίων για να ισχυροποιήσει τις θέσεις τους, στον ανταγωνισμό τους με το ρωσικό καπιταλισμό. Ακόμη και η γλώσσα που χρησιμοποιείται είναι η ίδια με αυτή των στρατιωτικών «γερακιών» του ΝΑΤΟ.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Η έκθεση ζητάει όχι μόνο την εγκατάσταση δυνάμεων και βάσεων του NATO στις περιοχές που εκτείνονται από την Πολωνία και τις Βαλτικές χώρες μέχρι τη Γεωργία και το Αζερμπαϊτζάν, αλλά και παρουσία ισχυρών ναυτικών και αεροπορικών στρατιωτικών δυνάμεων της ΕΕ, για τον έλεγχο των ενεργειακών πηγών και των αγωγών τους προς την ΕΕ. Αποδεικνύει πόσο επικίνδυνη είναι η ΕΕ για τους λαούς των κρατών μελών της και των άλλων χωρών. Δεν διστάζει, για να υπερασπίσει την κερδοφορία του κεφαλαίου, να προετοιμάζει ακόμη και γενικευμένη σύγκρουση στην ευρύτερη περιοχή με όλα τα μέσα, με ανυπολόγιστη έκταση αιματοκύλισμα για τους λαούς, όπως άλλωστε δείχνει και η επέμβασή της, μαζί με ΗΠΑ και NATO, στην Ουκρανία.

**Jana Žitňanská (ECR), písomne** – Návrh uznesenia bol reakciou na ruskú anexiu Krymu, ako aj ďalšie aktivity Ruska spojené s neutíchajúcimi útokmi na územnú integritu Ukrajiny, Gruzínska a Moldavska. Rusko takýmto správaním jednoznačne porušuje medzinárodné dohody, ako aj vojenskú rovnováhu v strategickej oblasti Čierneho mora, nehovoriac o hrozbe rozmiestnenia nukleárných zbraní na Kryme, ktoré by malo nedozerné následky. Z týchto dôvodov je podľa môjho názoru veľmi dôležité, aby Európska únia postupovala jednohlasne v súlade s princípom solidarity, a tým ukázala, že nebude bezpečnostné hrozby prichádzajúce z Ruska ignorovať. Návrh zároveň zdôraznil potrebu vytvorenia bezpečnostnej stratégie zahŕňajúcej aj bezpečnosť na mori, ako aj vyzval Komisiu na podporu snahy členských štátov o zvýšenie rozpočtu určeného na obranu. Návrh uznesenia som preto vzhľadom na jeho dôležitosť, význam pre revíziu spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky a potrebu jednotného postupu podporila.

**Kosma Złotowski (ECR), na piśmie.** – Przyjęta dzisiaj rezolucja bardzo precyzyjnie, jak na standardy tej instytucji, opisuje obecną sytuację w regionie Morza Czarnego. Rosja jest agresorem, który nie tylko łamie międzynarodowe zobowiązania, gwałcąc integralność terytorialną Ukrainy poprzez aneksję Krymu, ale również zmienia równowagę militarną w regionie w sposób skrajnie niekorzystny dla bezpieczeństwa Unii Europejskiej. Przykre jest to, że dopiero po siedmiu latach zauważono skutki lekceważenia rosyjskiej agresji na Gruzję, i to, jak bardzo brak stanowczej reakcji Europy wtedy wpłynął na dalsze działania Władimira Putina.

Nie możemy jednak dłużej czekać i musimy podjąć skuteczne wspólne działania. Rola NATO jest tutaj ogromna i cieszy fakt, że zaczynamy to dostrzegać. Również bez współpracy z Turcją niemożliwe będzie powstrzymanie rosyjskiej ekspansji. W pełni zgadzam się z wezwaniem do utrzymania i zaostrzenia systemu sankcji nałożonych na Rosję i rozważenie dostarczenia Ukrainie broni defensywnej. Bezpieczeństwo powinno być przedmiotem naszej wspólnej troski, a w tej chwili głównym zagrożeniem militarnym dla Europy jest Rosja. Nie chcemy wojny, ale nie możemy biernie obserwować łamania prawa międzynarodowego w naszym najbliższym sąsiedztwie. Dlatego głosowałem za przyjęciem tego sprawozdania.

## 6.2. Niedawne doniesienia o przypadkach korupcji na wysokim szczeblu w Międzynarodowej Federacji Piłkarskiej (RC-B8-0548/2015, B8-0548/2015, B8-0549/2015, B8-0550/2015, B8-0571/2015, B8-0572/2015, B8-0573/2015, B8-0574/2015)

### Oral explanations of vote

**Brian Hayes (PPE).** – Madam President, I welcome this resolution. I think it is important that the European Union speaks with one voice when it comes to dealing with the corruption cases that have dogged FIFA for many years. Good governance is absolutely essential in the beautiful game and is something that we all very much welcome across the European Union because of the importance of football as the great international sport that it is.

I would like to refer to one issue which has arisen as a consequence of this entire sorry saga and which involves the Football Association of Ireland (FAI) in my own country, where a payment of EUR 5 million was given to the FAI to deal with an issue that went back to the qualifiers for the 2010 World Cup in South Africa. In my view, what was given to the FAI – an unusual payment – was nonetheless small change by comparison to the great injustice that was meted out to Ireland on that occasion, because of the fact that we did not get through to the World Cup qualifiers.

On that occasion the issue was addressed. The rules of the qualifiers were changed by Mr Blatter and, indeed, Mr Blatter broke a confidentiality clause. So in terms of the payment given to the FAI: yes, it was unusual, but that was put back into the purchasing of a stadium and, ultimately, into Irish football. In my view this was small change by comparison to what should have happened to Ireland on that occasion.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Peter Jahr (PPE).** – Frau Präsidentin! Es war schon blamabel. Da werden in einem gemeinnützigen Verein korrupte Netzwerke aufgebaut, und keiner merkt etwas. Hilfe kam hier von den Vereinigten Staaten, die brachten dann das korrupte Netzwerk zu Fall. Heute gehen die nationalen Gliederungen der FIFA nach dem Motto vor: „Haltet den Dieb!“ und übertreffen sich mit Verbesserungsvorschlägen. Um es klar zu sagen: Es geht hier nicht nur um die Aufklärung von ein paar falschen Banküberweisungen. Nein, es geht hier um die Beseitigung von korrupten Netzwerken in der FIFA. Es geht auch darum, dass in den vielen örtlichen Vereinen, die im wahrsten Sinne des Wortes ihre Knochen hinhalten, wieder Vertrauen einziehen kann. Meine Forderung an dieser Stelle ist ganz einfach: Alle Präsidenten und Vorstände der nationalen Gliederungen und Vorstände sollten die Vertrauensfrage stellen, um wiedergewählt zu werden, sodass dann der Neuanfang wirklich richtig und wirklich beginnen kann.

**Stanislav Polčák (PPE).** – Já naprosto souhlasím se svým kolegou panem Jahrem a pouze řeknu, že si nemyslím, že by se EU měla vyjadřovat ke všemu. Nicméně problém dlouhodobé korupce, který byl zcela zřejmý a psalo o něm již mnoho periodik, představuje výjimku a EU má právo se v této věci k fotbalu vyjádřit.

Já jsem hrál fotbal, dívám se na fotbal a musím říci, že fotbal už, podle mého názoru, není nádherná hra. Není nádherná hra právě proto, že byla zdiskreditována sítí, kterou vybuodovalo představenstvo nebo vrcholné orgány FIFA. Já jsem rád, že stanovisko evropského svazu UEFA bylo od počátku velmi jasně protikorupční, a myslím si, že FIFA má teď jedinečnou příležitost, aby se očistila, aby skutečně fotbal byla zase nádherná hra.

**Seán Kelly (PPE).** – A Uachtaráin, bhí áthas orm páirt a ghlacadh sa díospóireacht anseo aréir faoin ábhar seo. Bhí se soiléir go raibh gach taobh den Pharlaimint i bhfabhar teachtaireacht a thabhairt do FIFA maidir leis an tslí a dhéanann siad a gcuid oibre agus tá sé sin tábhachtach.

Dar ndóigh, is trua i ndáiríre nach raibh vóta le glao rolla againn ag an deireadh mar bheadh na figiúirí againn maidir le guth na Parlaiminte. Ach ba léir, mar a dúirt tú féin, go raibh tromlach mór i bhfabhar na tuarascála seo.

Tá súil agam go nglacfaidh údaráis FIFA leis an teachtaireacht agus go dtabharfaidh siad isteach na leasuithe atá ag teastáil ó thaobh riaracháin de chomh luath agus is féidir leo, mar tá siad ag déanamh éagóra ar dhaoine óga ach go háirithe sa tslí ina bhfuil siad á n-iompar féin faoi láthair.

**Marian Harkin (ALDE).** – Madam President, there were a number of amendments to this report which I supported, but unfortunately the entire Parliament did not. These referred to the appalling situation in Qatar, where 1 993 migrant workers have already died building infrastructure for the World Cup, and also to the fact that the ILO tells us that, in certain cases, the three requirements for the definition of ‘forced labour’ are in place in Qatar. I find it extremely unfortunate that the House could not see its way to supporting those amendments today.

The other issue raised by some of my colleagues here today, and indeed last night, is that of the EUR 5 million pay-out to the Irish authorities by FIFA. While I accept that this money was used to support small clubs, etcetera, I disagree with my colleague Brian Hayes when I ask the question: ‘does the end justify the means?’ In this case, I think it does not.

At best, this was an improper transaction and, because of that, the money should be returned. Given that it has already been spent on small clubs, etcetera, I believe it is now the duty of the state to step in and give that money to the Football Association of Ireland. But we should return the money to FIFA.

**Daniel Hannan (ECR).** – Madam President, I feel that I have maybe done the European Union a bit of a disservice. I have been here for 16 years and I have been railing against fraud, waste and corruption – and heaven knows, there is plenty of it – but maybe I was unfair to pick on the European Union simply for sharing attributes that go with almost all global bureaucracies, including this one.

The basic problem here is not that the EU attracts bad people. Of course it attracts some bad people – man is fallen, and there are always some individuals who will give in to temptation – but no more than any national government and no more than any other bureaucracy. The difference is the lack of accountability. The businessman is answerable to customers, clients and shareholders. We politicians are answerable to voters, at least in theory. But the Eurocrat, the FIFA delegate, the UN official, the member of the International Olympics Committee – you name it – they are accountable only to themselves and so can concentrate on making themselves comfortable, which is why the only solution, instead of setting up more probes and more inquiries, is to take power closer to the people so that you cut out the opportunity for the corruption.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Jill Seymour (EFDD).** – Madam President, I voted against Amendment 19. While I totally agree that we should all condemn the alleged corruption in FIFA, I find it astonishing that, once again, politicians in this Chamber should call for more gender quotas, this time hidden within a resolution about corruption in FIFA. How is this going to resolve the corruption?

**President.** – That concludes the explanations of vote.

#### Written explanations of vote

**Isabella Adinolfi (EFDD), per iscritto.** – Lo scandalo legato agli episodi di corruzione dei vertici FIFA è qualcosa che mortifica tutto il mondo del calcio e getta pesanti ombre su uno degli sport più popolari e amati. I valori genuini dello sport, come l'amicizia, la sana rivalità e competizione, il senso del limite, il rispetto delle regole e dell'avversario, che dovrebbero informare tutto il movimento calcistico, sembrano essere stati completamente accantonati.

Le scelte degli organi direttivi della FIFA, e a volte anche quelle delle varie federazioni nazionali, non sembrano essere informate a quei principi di fair play finanziario, *good governance* e trasparenza, troppo spesso solo proclamati. Si rende necessaria quindi una profonda e assai radicale riforma della FIFA, e del sistema in generale, che sembra ormai completamente fuori controllo e governato dalla sola logica del profitto ad ogni costo: innumerevoli sono i casi, anche nel nostro paese, di partite truccate, episodi di riciclaggio e frodi. Ciò sembra necessario anche alla luce del ruolo sociale ed educativo rivestito oggi dai calciatori e dagli addetti ai lavori, soprattutto nei confronti delle nuove generazioni. La risoluzione mira a sollevare tutti questi temi ed esorta ad avviare il processo di riforma, perciò il mio voto è stato positivo.

**Clara Eugenia Aguilera García (S&D), por escrito.** – La Resolución denuncia los hechos de corrupción en la FIFA y el impacto negativo que esto tiene tanto en el fútbol como en el deporte en general. Concretamente, pide que la FIFA realice una reforma estructural en la que destaquen la transparencia y las garantías financieras, y que revise sus estatutos y códigos de conducta, así como sus prácticas en la toma de decisiones.

Asimismo, pide el apoyo de patrocinadores en este proceso de reforma en el que se destaca que una de las prioridades de la UE es la lucha contra la corrupción, incluida también en el deporte, y que, para ello, pondrá en marcha todos los recursos disponibles y necesarios (Interpol, Europol, Eurojust, Plan Europeo del Deporte, etc.). Por todos estos motivos he votado a favor de esta Resolución.

**Marina Albiol Guzmán (GUE/NGL), por escrito.** – He votado a favor de esta Resolución porque comparto la necesidad de combatir la corrupción en el fútbol. Me entristece que los valores deportivos sean sustituidos por el puro interés mercantil: algo de ello sabemos en España, donde los escándalos urbanísticos y los impagos a Hacienda y la Seguridad Social en el fútbol están a la orden del día.

Con todo, es importante señalar que bajo la corrupción de la FIFA se ampara una realidad todavía más grave: la explotación de trabajadores esclavos en beneficio del consumo y el espectáculo en un mundo globalizado, como hacen otras multinacionales que sí reconocen su ánimo de lucro. Son 1 200 los trabajadores muertos en Qatar durante la preparación del Mundial de Fútbol: ese es el auténtico escándalo.

**Pascal Arimont (PPE), schriftlich.** – Ich begrüße den in dem Entschließungsantrag geforderten sofortigen Rücktritt von FIFA-Präsident Joseph Blatter. Die korrupten Praktiken in der FIFA haben dazu geführt, dass das Ansehen des Weltfußballs in allen Klassen bis hin zu Amateurvereinen nachhaltig zerstört ist. Fußball ist aber mehr als Korruption. Er hat große soziale Wirkung, vor allem für Jugendliche.

Eine grundlegende Reform der FIFA ist dringend notwendig, um Glaubwürdigkeit wiederherzustellen. Was die FIFA jetzt braucht, ist eine umgehende transparente Ernennung einer neuen Führung und eines geeigneten Übergangspräsidenten an der Spitze, der sich glaubhaft für Reformen einsetzt.

Wichtig ist in meinen Augen auch die Forderung an alle internationalen Sportverbände, dafür zu sorgen, dass sich Bewerberländer für Großereignisse für die Achtung der Grundrechte einsetzen müssen. Völlig menschenverachtend sind in diesem Zusammenhang insbesondere die Arbeitsbedingungen für die Arbeiter auf den WM-Baustellen in Katar. Recherchen der „Washington Post“ zufolge sollen dort bereits 1 200 Gastarbeiter ums Leben gekommen sein. Das darf die Weltöffentlichkeit nicht einfach so hinnehmen!

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Marie-Christine Arnautu (NI)**, *par écrit*. – Cette résolution sur les récentes révélations de corruption au sein de la FIFA est globalement positive. Il y est rappelé certains principes comme le fait que les pays candidats à l'organisation d'une compétition internationale doivent respecter les droits fondamentaux.

Les conditions de travail inadmissibles et inhumaines des travailleurs étrangers au Qatar y sont par exemple dénoncées.

La corruption, qui est un frein au développement et qui réduit la confiance entre les divers partenaires, doit être combattue et je me félicite que l'Union prenne le problème en considération.

Je suis favorable à une réforme de l'organisation, mais je me félicite que la résolution ne soit pas trop intrusive sur ce point.

J'ai donc voté en faveur de ce texte.

**Jonathan Arnott (EFDD)**, *in writing*. – This report calls upon the Commission to take action with regard to the governance of football. Whilst I deplore what has been going on in FIFA, this EU power grab is all about the politicisation of sport. I therefore voted against.

**Jean Arthuis (ALDE)**, *par écrit*. – Le fédéralisme a ses vertus. Nos vingt—huit justices européennes ont été bien incapables de mettre en cause les turpitudes de la FIFA dans le monde du football. De même, si la Suisse a renoncé au secret bancaire, c'est sous la pression des autorités américaines, les Européens ayant jusqu'à présent campé dans la pusillanimité.

**Zigmantas Balčytis (S&D)**, *raštu*. – Balsavau už šią rezoliuciją dėl neseniai organizacijoje FIFA atskleistų aukšto lygio korupcijos atvejų ir tarptautinių sporto renginių vietos parinkimo. Pritariu raginimams atsižvelgti į žmogaus teisių padėtį šalyje, kuri pretenduoja tapti renginio šeimininke. Dideli sporto renginiai, tokie kaip birželio 12 d. Baku prasidėsiančios pirmosios Europos žaidynės, turėtų propaguoti pagarbą žmogaus teisėms ir universalioms vertybėms.

**Nicolas Bay (ENF)**, *par écrit*. – Le Qatar ne se contenterait donc pas de subventionner une partie des islamistes qui sévissent en Syrie et en Irak ?

**Hugues Bayet (S&D)**, *par écrit*. – Dernièrement, la Fédération internationale de football association (FIFA) s'est vu associée à des actes de corruption. De plus, sur les chantiers des futurs stades au Qatar, des pratiques d'esclavagisme sont à déplorer. Il est inimaginable, à l'heure actuelle, que de telles pratiques subsistent. Au regard des droits de l'homme et afin de lutter contre la corruption et l'esclavagisme moderne, je suis favorable à la déclaration du Conseil et de la Commission.

**Dominique Bilde (NI)**, *par écrit*. – Cette résolution sur les dernières révélations concernant les cas de corruption au sein de la FIFA condamne fermement la corruption dans le sport et appelle à une réforme claire et transparente de la FIFA. Ce texte réussit même à ne pas être trop intrusif, même s'il mentionne des points sur l'intolérance et la lutte contre les discriminations.

Depuis des années d'ailleurs, de nombreux soupçons pèsent sur les motivations qui ont poussé la FIFA à attribuer au Qatar la Coupe du monde de football en 2022. Émirat gazier sans tradition sportive, la décision est apparue d'autant plus surprenante. Il est d'ailleurs moralement intolérable d'avoir cautionné cette attribution puisque nous cautionnons ainsi les agissements de la dictature qatarie: financement du terrorisme, pas de droit pour les femmes, persécution des homosexuels, conditions de travail ignobles pour les travailleurs népalais et indiens qui meurent en nombre sur les chantiers, etc. Ce pays ose ainsi s'infiltrer dans les affaires d'autres pays en investissant massivement dans des entreprises stratégiques ou des quartiers, mais surtout en poursuivant en justice ceux qui osent l'attaquer, y compris des parlementaires.

J'ai donc voté pour cette résolution.

**Mara Bizzotto (NI)**, *per iscritto*. – La relazione non presenta particolari criticità, la condivido soprattutto nella parte in cui condanna i casi di diffusa corruzione all'interno dei vertici della FIFA e ritengo sia necessario un maggiore controllo e trasparenza, per questi motivi l'ho sostenuta col mio voto.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**José Blanco López (S&D)**, *por escrito*. – La Resolución denuncia los hechos de corrupción en la FIFA y el impacto negativo que esto tiene tanto en el fútbol como en el deporte en general. Concretamente, pide que la FIFA realice una reforma estructural en la que destaquen la transparencia y las garantías financieras, y que revise sus estatutos y códigos de conducta, así como sus prácticas en la toma de decisiones.

Asimismo, pide el apoyo de patrocinadores en este proceso de reforma en el que se destaca que una de las prioridades de la UE es la lucha contra la corrupción, incluida también en el deporte, y que, para ello, pondrá en marcha todos los recursos disponibles y necesarios (Interpol, Europol, Eurojust, Plan Europeo del Deporte, etc.).

Por todos estos motivos he votado a favor de esta Resolución.

**Vilija Blinkevičiūtė (S&D)**, *raštu*. – Balsavau dėl šio pranešimo, nes juo Parlamentas išreiškė pasipiktinimą dėl sistemingos ir šokiruojančios korupcijos, atskleistos FIFA, ir paragino sporto organizacijas, valstybes nares ir ES visapusiškai bendradarbiauti šiuo metu ir ateityje vykstant visiems tyrimams dėl tariamai korumpuotos organizacijos FIFA praktikos. Parlamentas taip pat pabrėžė, kad itin svarbu, jog Šveicarijos ir JAV teisminės institucijos ištirtų FIFA vykdomojo komiteto sprendimą suteikti teisę 1998, 2010, 2018 ir 2022 m. Pasaulio futbolo čempionatus surengti atitinkamai Prancūzijoje, Pietų Afrikoje, Rusijoje ir Katare.

Parlamentas taip pat pabrėžė, jog svarbu užtikrinti, kad tolesnis buvusios korupcijos praktikos organizacijoje FIFA tyrimas apimtų, jeigu pagrįsta, visų pareigūnų, dariusių finansinius pažeidimus, pašalinimą ir sprendimų, susijusių su korupcija ar kriminaline veika, persvarstymą ir paragino ES atidžiai stebėti šį procesą ir sudaryti reikiamas sąlygas nešališkam išorės tyrimui. Galiausiai Parlamentas pritarė organizacijos FIFA audito ir atitikties reikalavimams komiteto vadovo pareiškimui, kad suteiktos teisės rengti 2018 ir 2022 m. Pasaulio futbolo čempionatus galėtų būti anuliuotos, jei bus rasta įrodymų, kad šių teisių suteikimą lėmė korupcija.

**Andrea Bocskor (PPE)**, *írásban*. – A labdarúgás és általában véve a sport jelentős pozitív társadalmi hatást gyakorol polgárok – és különösen a fiatalok – millióinak mindennapi életére. A sport az Unió gazdaságának nagy és gyorsan növekvő ágazata, amely jelentős mértékben hozzájárul a növekedéshez és a munkahelyteremtéshez. Joseph Blatter lemondása és a FIFA-tisztviselőket letartóztatása megteremtette a FIFA struktúrájának és gyakorlatainak radikális reformjához, amelyre a szervezet irányításának javítása és korrupciótól való megtisztítása érdekében van szükség, és amelyet sürgősen végre kell hajtani. A labdarúgás messze a legnépszerűbb sport a világon. Ezért rendkívül fontos, hogy véget vessünk a korrupció minden formájának, amely homályosíthatja a labdarúgás integritását és hírnevét.

Az Európai Parlament sürgeti a FIFA végrehajtó bizottságát, hogy hajtson végre szerkezeti reformokat a FIFA-n belüli átláthatóság és elszámoltathatóság megalósítása, valamint a nyílt, kiegyensúlyozott és demokratikus döntéshozatali folyamatok biztosítása érdekében. Kérjük az UEFA-t és a nemzeti labdarúgó szövetségeket, hogy fókuszálják erőfeszítéseiket a FIFA alapvető belső reformjainak, és különösen a ma elfogadott állásfoglalás ajánlásainak 2016-ig történő végrehajtása érdekében. A Fidesz-KDNP képviselőcsoport álláspontjával összhangban szavazatommal támogattam az indítvány elfogadását.

**Franc Bogovič (PPE)**, *pisno*. – Resolucija o korupcijskem škandalu v Fifi podpiram. Menim, da je prav, da o tem problemu na glas spregovorimo tudi v Evropskem parlamentu. Ta korupcijski škandal med najvišjimi funkcionarji mednarodne nogometne zveze je namreč naredil škodo, ne le nogometu, pač pa športu kot celoti.

Nogomet postaja iz leta v leto večji posel, v njem se obračajo milijoni, milijarde, kar predstavlja idealno podlago za korupcijo. Tisti posamezniki, ki so se ukvarjali s temi nečednimi posli in posledično nezakonito bogateli, morajo biti pripeljani pred sodišče. Plačati morajo za škodo, ki so jo naredili nogometu.

Čprav Evropski parlament nima formalnih vzvodov, s katerimi bi lahko vplival na delovanje mednarodnih organizacij kot je FIFA, je zelo pomembno, da o tem problemu spregovorimo in z našim vplivom ter pritiskom vplivamo na reformiranje tovrstnih organizacij. S tem bomo posredno vplivali tudi na izkoreninjenje korupcije v športu.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Sedaj je optimalna priložnost, da se tudi v športu kaj konkretnega spremeni.

**Biljana Borzan (S&D)**, *napisan*. – Pozdravljam akcijo istražnih organa SAD-a koji su se uhvatili u koštac s kažnjavanjem nevjerovatne korupcije u najvišim tijelima FIFA-e. Nogomet je najpopularniji svjetski sport, no to se ne može reći za krovnu svjetsku nogometnu organizaciju.

Moralni integritet sportskih organizacija je iznimno važan, jer i profesionalni i amaterski sport imaju ključnu ulogu u promicanju mira u svijetu i poštovanja ljudskih prava i solidarnosti. Tu ulogu ne mogu potpuno ispunjavati ako su opterećeni skandalima.

Pozivam Europsku komisiju da nastavi s osmišljanjem koordiniranoga pristupa borbi protiv organiziranoga kriminala u sportu usklađivanjem napora sportskih organizacija te nacionalnih policijskih i pravosudnih tijela. Iako za to nije nadležna EU, želim iskoristiti ovu priliku da upozorim na brojne negativne pojave u hrvatskom nogometu i radu njegove krovne organizacije.

**Mercedes Bresso (S&D)**, *per iscritto*. – Ho votato a favore di questa risoluzione perché credo che le recenti rivelazioni sui casi di corruzione in seno alla FIFA dimostrino che il gioco del calcio è stato governato in maniera indegna negli ultimi vent'anni. Visti gli enormi interessi economici in gioco, ritengo che sia importante richiedere un radicale rinnovamento dei vertici di questo sport e una maggiore trasparenza in tutti gli ambiti di azione della FIFA.

**Daniel Buda (PPE)**, *în scris*. – Scandalul de la nivelul conducerii FIFA afectează grav credibilitatea celei mai cunoscute federații sportive la nivel mondial.

Este trist faptul că, pe de o parte sportivii promovează atitudini pozitive și spiritul de fair play, iar pe de altă parte investigațiile scot la iveală fapte grave de corupție și spălare de bani, știrbind integritatea federației.

Sunt convins că sumele foarte consistente investite în industria fotbalului și lipsa unei autorități de reglementare au creat premisele apariției actelor de corupție și crearea unei structuri cleptocratice care deține controlul întregii structuri a Federației. Demisia lui Sepp Blatter de la președinția FIFA nu rezolvă în totalitate problema, este nevoie de o revizuire integrală a modului de organizare a federației.

Un organism de supraveghere și reglementare a activității federațiilor sportive ar fi o metodă de a stopa abuzurile, iar limitarea mandatelor celor desemnați în structurile de conducere ar înlătura instalarea clanurilor pentru care sportul reprezintă o afacere ilicită.

Am votat în favoarea acestei rezoluții deoarece sunt convins că la nivelul FIFA se impun reforme structurale, atât pentru restabilirea imaginii, cât și pentru creșterea transparenței decizionale.

**Gianluca Buonanno (NI)**, *per iscritto*. – Ho votato a favore del provvedimento. Il mondo del calcio è sempre più sporco e corrotto. Serve maggiore trasparenza e controllo, le mani sporche non devono toccare un pallone.

**Soledad Cabezón Ruiz (S&D)**, *por escrito*. – La Resolución denuncia los hechos de corrupción en la FIFA y el impacto negativo que esto tiene tanto en el fútbol como en el deporte en general. Concretamente, pide que la FIFA realice una reforma estructural en la que destaquen la transparencia y las garantías financieras, y que revise sus estatutos y códigos de conducta, así como sus prácticas en la toma de decisiones.

Asimismo, pide el apoyo de patrocinadores en este proceso de reforma en el que se destaca que una de las prioridades de la UE es la lucha contra la corrupción, incluida también en el deporte, y que, para ello, pondrá en marcha todos los recursos disponibles y necesarios (Interpol, Europol, Eurojust, Plan Europeo del Deporte, etc.). Por todos estos motivos he votado a favor de esta Resolución.

**Alain Cadec (PPE)**, *par écrit*. – Le football est un sport fédérateur et générateur de cohésion sociale. Les institutions qui le gouvernent se doivent d'être éthiquement irréprochables. Les récents scandales mettant en cause de nombreux dirigeants de haut niveau de la FIFA décrédibilisent le monde du football dans son entièreté, ce qui est inacceptable. Dans cette résolution, nous demandons plus de transparence dans la gouvernance mondiale du football. J'ai voté en faveur de cette résolution.



Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Nicola Caputo (S&D)**, *per iscritto*. – Oggi ho votato a favore della proposta di risoluzione sulle recenti rivelazioni su casi di corruzione al vertice della FIFA. Mi auguro che la risoluzione approvata dal Parlamento riesca a contribuire ad una discussione seria sulle modalità con cui estirpare la corruzione dal mondo del calcio, la cui immagine, a tutti i livelli, rischia di essere offuscata da queste vicende.

Si proceda dunque in maniera spedita a una revisione dello statuto, della struttura, dei codici e delle politiche e pratiche operative della FIFA in direzione di un miglioramento della trasparenza per quanto riguarda sia i processi decisionali, sia le modalità di remunerazione dei funzionari della federazione; i tifosi, gli appassionati e gli addetti ai lavori seri se lo meritano.

**Matt Carthy (GUE/NGL)**, *in writing*. – It is absolutely imperative that the revelations of high level corruption are brought to the public's attention and are dealt with appropriately. Furthermore, the continuing treatment of migrant workers is the real scandal. The fact that FIFA and others are turning a blind eye to the terrible abuses of migrant construction workers is absolutely unacceptable. More than 4 000 workers will have died by the time the Qatar World Cup kicks off. The tragic cost of this corruption in FIFA is modern-day slavery. FIFA is not just corrupt, it is implicitly endorsing the Qatari Government's abuse of migrant workers' rights. In light of the deaths of almost 2 000 workers so far, FIFA has no option but to reopen the discussion on the location of the World Cup of 2022.

The EU cannot continue to look the other way. It should be defending ILO conventions above any other interest. It was for these reasons that I voted in favour of this joint motion for a resolution.

**David Casa (PPE)**, *in writing*. – I voted in favour of a resolution concerning the recent corruption allegations against the international football federation FIFA, which in my view have seriously damaged the credibility and the integrity of global football. Through this resolution Parliament called for a zero-tolerance policy on corruption in football and underlined that in-depth structural reforms within the organisation are now urgently needed.

**Fabio Massimo Castaldo (EFDD)**, *per iscritto*. – Ho espresso voto favorevole in quanto sono stati accolti nella relazione i nostri punti su una maggiore trasparenza e democrazia nei processi decisionali e sulla tutela dei diritti fondamentali quando si assegnano competizioni sportive di alto livello.

**Aymeric Chauprade (NI)**, *par écrit*. – J'ai voté en faveur de ce rapport car il est urgent de s'attaquer aux problèmes de corruption dans le milieu du sport international. Les scandales qui touchent actuellement la FIFA montrent la nécessité d'une réévaluation dans l'organisation et les choix opérés par les plus hautes instances en matière de compétition internationale.

Ainsi, on peut s'interroger sur les éléments qui ont prévalu au choix du Qatar comme organisateur de la Coupe du monde 2022 — malgré des faits avérés de torture, de violations des droits de l'homme, et autres multiples infractions au droit international — et il est positif que cette résolution demande à ce que les pays candidats à l'organisation d'une compétition internationale aient une obligation de respecter les droits fondamentaux pour toutes les activités liées à l'évènement sportif concerné.

Il était évident que, face aux scandales des affaires en cours, on ne pouvait que remettre aux voix l'organisation de la Coupe du monde 2022 et les dirigeants qataris devront s'expliquer sur leurs implications dans des affaires de financement occultes.

**Nessa Childers (S&D)**, *in writing*. – Sepp Blatter should step down immediately and be replaced by an interim leader, the Qatar 2022 decision should be re-run and the World Cup should only be held in countries that are respectful of fundamental human and social rights.

This resolution on FIFA underlines the utmost importance of the investigation by the Swiss and US justice systems into the decision by FIFA's Executive Committee to award the 2018 and 2022 World Cups to Russia and Qatar, respectively.

**Czwartek, 11 czerwca 2015 r.**

The Commission, in coordination with Member States and in cooperation with Interpol, Europol and Eurojust, must take all appropriate measures to tackle any possible indication of corruption on the part of FIFA officials on EU territory.

Corruption and high-level scandals also corrode the public's trust in the integrity of sport and our national authorities must not look away when there are human rights abuses associated to sporting events, as is the case with the widespread reports of egregious labour abuses in Qatar.

**Salvatore Cicu (PPE)**, *per iscritto*. – Ho votato a favore sulla proposta di risoluzione sulle recenti rivelazioni su casi di corruzione al vertice della FIFA. Il 27 maggio 2015 le autorità svizzere hanno arrestato a Zurigo 14 dirigenti FIFA con accuse di riciclaggio di denaro, *racket*, corruzione e frode per un danno complessivo di oltre 150 milioni di USD. È stata avviata un'indagine penale sull'assegnazione dei Mondiali di calcio in Russia e Qatar. Nonostante gli arresti, il Presidente FIFA Joseph Blatter riusciva a farsi eleggere per un quinto mandato per poi dimettersi qualche giorno dopo a causa di ulteriori sviluppi nell'indagine. Il PE chiede quindi che le dimissioni di Blatter portino a riformare profondamente la FIFA e invita tutti gli Stati membri UE ad agire affinché non solo il calcio ma tutti gli sport siano improntati al rispetto di criteri di trasparenza, responsabilità e democrazia.

**Alberto Cirio (PPE)**, *per iscritto*. – Le rivelazioni emerse nei giorni scorsi rispetto al comportamento della FIFA sono piuttosto sconcertanti. Io amo lo sport, lo pratico quando posso e lo seguo con passione, e devo dire che certe accuse fanno male a chi, come me, ritiene che lo sport sia e debba essere il simbolo e l'emblema della correttezza. Posto che i fatti vanno accertati, e io sono un garantista convinto, ho votato a favore di questa risoluzione per lasciare scritto, nero su bianco, che lo sport e la corruzione non dovrebbero essere mai associati, e che il calcio deve rimanere bello perché pulito. Mi auguro che le accuse si rivelino infondate o che, in caso contrario, chi ha sbagliato paghi in maniera esemplare.

**Carlos Coelho (PPE)**, *por escrito*. – A integridade das organizações desportivas é importante, uma vez que tanto o desporto profissional como o desporto amador desempenham um papel fundamental na promoção da paz, do respeito dos direitos humanos e da solidariedade a nível mundial, trazendo à sociedade benefícios para a saúde e para a economia e sendo essenciais na chamada de atenção para os valores culturais e educativos fundamentais, bem como na promoção da inclusão social.

Infelizmente, durante vários anos a FIFA funcionou como uma organização inimputável, opaca e manifestamente corrupta e as recentes detenções confirmam que a fraude e a corrupção na FIFA são sistemáticas.

Apoio esta resolução pois considero necessário que a Comissão e os Estados—Membros tomem medidas para combater todo e qualquer indício de atos de corrupção cometidos por funcionários da FIFA ou das Federações nacionais de futebol no território da UE.

Por outro lado, a cooperação policial na Europa deve ser reforçada através da constituição de equipas de investigação conjuntas e de uma maior cooperação entre autoridades judiciais.

Considero igualmente fundamental que todos os países candidatos a acolher grandes eventos desportivos respeitem, em todas as atividades relacionadas com a organização e a realização do evento, as normas internacionais em matéria de Direitos fundamentais.

**Birgit Collin-Langen (PPE)**, *schriftlich*. – Ich habe für die Resolution gestimmt, denn angesichts der laufenden Ermittlungen in den USA, Südafrika und Australien sind ein Umdenken und Reformen des Weltfußballverbandes angezeigt. Bei der Vergabe von Weltmeisterschaften muss mehr Transparenz herrschen und die Korruption muss eingedämmt werden.

**Lara Comi (PPE)**, *per iscritto*. – Innanzitutto non posso che esprimere il mio dispiacere riguardo ai fatti che hanno coinvolto la FIFA, gli arresti e l'indagine penale in corso sulle modalità di assegnazione della Coppa del mondo 2008 e 2022. Tale situazione ha gravemente danneggiato l'integrità del calcio mondiale e dello sport in generale, non solo a livello professionistico ma anche a livello dilettantistico, compromettendo la fiducia nelle istituzioni sportive. Non dimentichiamo che tali organizzazioni rivestono un'importanza fondamentale nella promozione a livello globale dei valori pedagogici e culturali, dell'inclusione, della pace, della solidarietà, della lealtà e del rispetto dei diritti umani.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Pertanto auspico una riforma della FIFA, attraverso l'attuazione di norme etiche rigorose e di un codice di condotta per la sua dirigenza e per il comitato esecutivo, al fine di garantire in futuro una maggiore democrazia, trasparenza, legittimità e responsabilità. È compito dell'UE, di ciascun Stato membro, delle organizzazioni sportive e degli sponsor, sostenere la buona governance dello sport e cooperare per contrastare le minacce transnazionali all'integrità e all'etica dello sport, quali il doping, le partite truccate, la violenza e tutte le forme di intolleranza e discriminazione.

**Therese Comodini Cachia (PPE)**, *in writing*. – Football is a sport upon which the livelihood of many depend, more so since its top levels have developed into a global commodity. It is not therefore surprising that its failures affect those third parties too. The FIFA scandal does not damage FIFA itself alone but has ramifications in other sectors such as the media, broadcasting, marketing and banking sectors. It also plays a social role, being based on support from sports fans, who are consumers.

Sports fans, as consumers, together with other economic players that have a direct or indirect role deserve the highest standards of integrity in this sport. The current allegations beg the question as to whether FIFA can govern itself and how long it should remain free of external regulations. Sport seems to be based on self-regulation without proper checks and balances, yet sports like football show that the commercial dynamics and markets are comparable to any other economic activity.

If we want to preserve the credibility of our sport for future generations, action is needed. Together we must reiterate our calls for greater transparency and accountability on the side of sport.

**Anna Maria Corazza Bildt (PPE)**, *skriftlig*. – Vi delar till fullo kritiken mot Fifa och välkomnar den rättsprocess som nu pågår. Det är bra att Svenska fotbollsförbundet inte bara tagit avstånd från korruptionen i Fifa utan att det arbetar hårt och långsiktigt för att motverka oegentligheter inom fotbollen. Men det är inte Europaparlamentets sak att detaljstyra hur föreningslivet i medlemsstaterna ska organisera sig. Det gäller oavsett storlek på förening. Vi utgår från att om utredningar visar att Ryssland eller Qatar fått värdskapet efter mutor och annan korruption kommer Fifa att vidta åtgärder och flytta tävlingarna. Och visst kan det finnas anledning att överväga om Sveriges landslag ska åka till fotbolls-VM i Ryssland och anledning att kritisera arbetsförhållandena på VM-byggena i Qatar. Men det är i grund och botten de enskilda fotbollsförbunden som har att avgöra om de ska delta eller inte. Det är inte något EU ska besluta om. Om ledamöter av Europaparlamentet vill bilda opinion i dessa frågor kan de faktiskt göra det utan att använda Europaparlamentets lagstiftningsinstrument som plattform.

**Javier Couso Permy (GUE/NGL)**, *por escrito*. – He votado a favor de esta Resolución porque comparto la necesidad de combatir la corrupción en el fútbol. Me entristece que los valores deportivos sean sustituidos por el puro interés mercantil: algo de ello sabemos en España, donde los escándalos urbanísticos y los impagos a Hacienda y la Seguridad Social en el fútbol están a la orden del día.

Con todo, es importante señalar que bajo la corrupción de la FIFA se ampara una realidad todavía más grave: la explotación de trabajadores esclavos en beneficio del consumo y el espectáculo en un mundo globalizado, como hacen otras multinacionales que sí reconocen su ánimo de lucro. Son 1 200 los trabajadores muertos en Qatar durante la preparación del Mundial de Fútbol: ese es el auténtico escándalo.

**Pál Csáky (PPE)**, *írásban*. – A labdarúgás a legnépszerűbb sport a világon. A FIFA-val kapcsolatos korrupciós ügyek nem csak politikusként, hanem magánemberként, sportkedvelőként is érzékenyen érintenek. Úgy vélem, nagyon fontos, hogy véget vessünk a korrupció minden formájának, amely homályosíthatja a labdarúgás integritását és hírnevét. Az Európai Parlament által elfogadott határozat sürgeti a FIFA végrehajtó bizottságát, hogy hajtson végre szerkezeti reformokat a FIFA-n belüli átláthatóság és elszámoltathatóság megvalósítása, valamint a nyílt, kiegyensúlyozott és demokratikus döntéshozatali folyamatok biztosítása érdekében. Kérjük az UEFA-t és a nemzeti labdarúgó szövetségeket, hogy fokozzák erőfeszítéseiket a FIFA alapvető belső reformjainak, és különösen a ma elfogadott állásfoglalás ajánlásainak 2016-ig történő végrehajtása érdekében. Szavazatommal támogattam az indítvány elfogadását.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Miriam Dalli (S&D)**, *in writing*. – This resolution condemns the systemic and despicable corruption exposed at FIFA and puts on record its view that these allegations are far from surprising. It also calls on sports organisations, the Member States and the EU to cooperate fully with all ongoing investigations and underlines the utmost importance of the investigation by the Swiss and US justice authorities into the decision by FIFA's Executive Committee to award the World Cup for 1998, 2010, 2018 and 2022 to France, South Africa, Russia and Qatar respectively. Since I believe that football, like any other sport, should be a platform that promotes sound moral and ethical values to our youngsters who are so exposed to the world of this sport, I supported this resolution.

**Nicola Danti (S&D)**, *per iscritto*. – Corruzione, riciclaggio e scommesse sono purtroppo entrate stabilmente nella sfera dello sport più diffuso nel mondo generando un effetto devastante sull'intero mondo del pallone, a partire dal livello più alto del calcio professionistico fino a quello delle società dilettantistiche locali.

Ho espresso, pertanto, voto favorevole alla risoluzione del Parlamento europeo riguardante le recenti rivelazioni su casi di corruzione al vertice della FIFA, perché è giunto il tempo di voltare pagina, adottando una politica di tolleranza zero rispetto alla corruzione nello sport ed eliminando ogni ombra sugli eventi degli ultimi anni.

Chiediamo, dunque, a gran voce un impegno senza riserve da parte della Fifa per un riesame approfondito delle decisioni passate e presenti e l'adozione di nuove riforme come: la modifica dello statuto, dei codici, della struttura, delle politiche operative e soprattutto l'introduzione di limiti di mandato che porti ad una trasparenza totale in futuro. L'integrità del calcio è a rischio e i tifosi attendono una nuova stagione nella quale il malaffare esca definitivamente dagli stadi.

**Michel Dantin (PPE)**, *par écrit*. – La présente résolution fait suite aux révélations de corruption de haut niveau au sein de la Fédération internationale de football (FIFA) et condamne fermement cette situation au sein de la FIFA et prie les organisations sportives, les États membres et l'Union européenne de coopérer pleinement dans le cadre de toutes les enquêtes en cours et futures sur les allégations de corruption. J'ai voté en faveur de cette résolution.

**Isabella De Monte (S&D)**, *per iscritto*. – Le recenti accuse di corruzione contro la Federazione internazionale di calcio (FIFA) hanno compromesso seriamente la credibilità e l'integrità del calcio mondiale. Ho votato a favore di questa proposta di risoluzione perché è necessario adottare una politica di tolleranza zero per la corruzione nel calcio e delle profonde riforme strutturali all'interno della stessa organizzazione FIFA.

**Andor Deli (PPE)**, *írásban*. – A labdarúgás és általában véve a sport jelentős pozitív társadalmi hatást gyakorol polgárok – és különösen a fiatalok – millióinak mindennapi életére. A sport az Unió gazdaságának nagy és gyorsan növekvő ágazata, amely jelentős mértékben hozzájárul a növekedéshez és a munkahelyteremtéshez. Joseph Blatter lemondása és a FIFA-tisztségviselők letartóztatása megteremtette a feltételeket a FIFA struktúráinak és gyakorlatainak radikális reformjához, amelyre a szervezet irányításának javítása és korrupciótól való megtisztítása érdekében van szükség, és amelyet sürgősen végre kell hajtani. A labdarúgás messze a legnépszerűbb sport a világon. Ezért rendkívül fontos, hogy véget vessünk a korrupció minden formájának, amely homályosíthatja a labdarúgás integritását és hírnevét.

Az Európai Parlament sürgeti a FIFA végrehajtó bizottságát, hogy hajtson végre szerkezeti reformokat a FIFA-n belüli átláthatóság és elszámoltathatóság megvalósítása, valamint a nyílt, kiegyensúlyozott és demokratikus döntéshozatali folyamatok biztosítása érdekében. Kérjük az UEFA-t és a nemzeti labdarúgó szövetségeket, hogy fokozzák erőfeszítéseiket a FIFA alapvető belső reformjainak, és különösen a ma elfogadott állásfoglalás ajánlásainak 2016-ig történő végrehajtása érdekében. A Fidesz-KDNP képviselőcsoport álláspontjával összhangban szavazatommal támogattam az indítvány elfogadását.

**Gérard Deprez (ALDE)**, *par écrit*. – J'ai fermement soutenu la résolution commune relative au scandale de la FIFA. Si je regrette que ce soit à l'initiative des États-Unis que l'affaire ait été rendue publique, la succession d'informations divulguées ces dernières semaines concernant des soupçons de corruption à grande échelle ainsi que les arrestations et inculpations de plusieurs responsables de l'association, ont achevé de me convaincre qu'il est indispensable de revoir toute l'organisation de la FIFA.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Je soutiens donc la demande de démission du président de la FIFA afin qu'une réforme de l'organisation puisse être envisagée et qu'un président intérimaire soit nommé pour garantir la continuité de la FIFA. Je soutiens également la demande de mener une enquête approfondie sur les candidatures à la Coupe du monde au Qatar et en Russie. Enfin, nous devons nous assurer que la réglementation européenne en matière de lutte contre le blanchiment de capitaux soit efficace et suffisante pour lutter contre la corruption dans le sport.

**Ангел Джамбазки (ЕСР), в писмена форма.** – Гласувах в подкрепа на общата резолюция относно случаите на корупция във ФИФА, защото намирам за недопустимо да се допуска корупция на такова високо равнище и още повече в международна организация от ранга на ФИФА.

Подкрепям казаното в текста на резолюцията, че, за съжаление, корупцията във ФИФА е дълбока и систематична и именно поради тази причина трябва да бъдат направени структурни реформи в организацията. Необходима е прозрачност, а фактът, че ФИФА не е публикувала пълния текст на доклада „Гарсия“, е осъдителен.

Във ФИФА трябва да бъде гарантиран отворен, балансиран и демократичен процес за вземане на решения и да не се проявява никаква толерантност по отношение на корупцията в спорта. Трябва да бъдат предприети мерки, които ефективно да доведат до справяне с корупцията и всякакви индикации за нейното наличие както във ФИФА, така и в националните футболни асоциации, по-специално тези на територията на ЕС.

**Γεώργιος Επιτήδειος (NI), γραπτώς.** – Υπερψήφισα την έκθεση, διότι οι έλεγχοι για την ανάληψη και κατασκευή έργων που αφορούν το παγκόσμιο κύπελλο πρέπει να γίνουν πολύ πιο αυστηροί. Επίσης, οι συνθήκες διαβίωσης των εργαζομένων για τα έργα αυτά πρέπει να αλλάξουν ριζικά. Η FIFA καλό είναι, αντί να ξοδεύει τα χρήματα σε ανούσιες αντιρατσιστικές εκστρατείες (και τα χρήματα αυτά πάνε σε κάποιες τσέπες), να τα διαθέτει για το καλό του ποδοσφαίρου.

**Eleonora Evi (EFDD), per iscritto.** – Ho votato favorevolmente questo testo su quanto accaduto il 27 Maggio 2015, quando 14 dirigenti FIFA sono stati arrestati con le gravi accuse di riciclaggio di danaro, racket, corruzione e frode per un importo di circa 150 mln di euro. Tale grave avvenimento, in realtà, non ha fatto altro che puntare nuovamente il faro su un'organizzazione la cui poca trasparenza e corruzione è nota da tempo.

Il Parlamento europeo auspica ora che le organizzazioni sportive e gli Stati membri cooperino in tutte le indagini in corso e che il percorso di controllo delle passate pratiche di corruzione possa portare all'allentamento di tutti i dirigenti eventualmente responsabili. Assolutamente condivisibile, inoltre, la richiesta alla FIFA di rendere finalmente pubblico il testo integrale della relazione Garcia sulla controversa procedura di assegnazione delle Coppe del Mondo 2018 e 2022. È stato, quindi, opportuno che il Parlamento europeo si sia espresso così duramente su un problema che invade un settore che ha grande influenza su milioni di europei.

**José Manuel Fernandes (PPE), por escrito.** – A situação atualmente vivida no seio da FIFA não é fácil e urge uma investigação célere, imparcial e, caso seja necessário, com consequências. A atribuição da realização dos campeonatos mundiais de 2018 e 2022 deve ser invalidada se surgirem provas de que essa atribuição resultou de atividades corruptas e a questão da liderança deve ser resolvida, num primeiro momento, com um presidente interino.

O inquérito iniciado pelas autoridades suíças e norte-americanas é de extrema importância para se perceber o alcance de todo este caso. Concordo que a atribuição da realização dos campeonatos mundiais de 2018 e 2022 seja invalidada se surgirem provas de que essa atribuição resultou de atividades de corrupção, bem como com o afastamento de todos os funcionários envolvidos em irregularidades.

A FIFA deve adotar normas éticas rigorosas e um código de conduta para o seu pessoal dirigente e Comité Executivo, que sejam controlados por um órgão de supervisão independente. A cooperação policial na Europa deve ser reforçada através da constituição de equipas de investigação conjuntas e de uma maior cooperação entre as autoridades judiciais.

**Edouard Ferrand (NI), par écrit.** – J'ai voté en faveur de ce rapport, parce qu'il s'attache à dénoncer la corruption au sein de la FIFA.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Laura Ferrara (EFDD)**, *per iscritto*. – Lo scenario che emerge sullo sfondo dello scandalo che ha coinvolto la FIFA è veramente inquietante: corruzione, bieco affarismo criminale, frode sportiva, sfruttamento dei lavoratori impiegati per la realizzazione delle infrastrutture per i mondiali in Qatar e, non ultimo, arroganza del potere.

È davvero arrivato il momento di dire basta a questo mercimonio messo in atto ai danni di milioni di sportivi, appassionati seguaci del calcio, ovvero dello sport più popolare del mondo. I valori positivi insiti nello sport, e tra questi nel calcio, non hanno nulla a che vedere con la gestione corrotta e paramafiosa della FIFA. Pertanto chiediamo di avviare ogni iniziativa volta ad assicurare trasparenza e democrazia all'interno della sistemi di governance del mondo del calcio a partire dalla FIFA.

Occorre, inoltre, fare chiarezza sulle presunte assegnazioni illecite delle ultime coppe del mondo e, se del caso, invalidare l'assegnazione delle edizioni 2018 e 2020 qualora dovesse emergere che esse sono il frutto di attività corruttive.

Di contro, occorre rilanciare i valori positivi dello sport, incoraggiando progetti educativi ed attività sportive fondate sulla promozione dell'integrità e dell'etica dei comportamenti sia individuali sia collettivi. Ci vuole lealtà, onestà e correttezza, altrimenti, come gioco, il calcio non ci piace più.

**Christofer Fjellner (PPE)**, *skriftlig*. – Vi delar till fullo kritiken mot Fifa och välkomnar den rättsprocess som nu pågår. Det är bra att Svenska fotbollsförbundet inte bara tagit avstånd från korruptionen i Fifa utan att det arbetar hårt och långsiktigt för att motverka oegentligheter inom fotbollen. Men det är inte Europaparlamentets sak att detaljstyra hur föreningslivet ska styras och lagar kring detta utformas. Det gäller oavsett storlek på förening. Vi utgår från att om utredningar visar att Ryssland eller Qatar fått värdskapen efter mutor och annan korruption kommer Fifa att vidta åtgärder och flytta tävlingarna. Och visst kan det finnas anledning att överväga om Sveriges landslag ska åka till fotbolls-VM i Ryssland och anledning att kritisera arbetsförhållandena på VM-byggena i Qatar. Men det är i grund och botten de enskilda fotbollsförbunden som har att avgöra om de ska delta eller inte. Det är inte något EU ska besluta om. Om ledamöter av Europaparlamentet vill bilda opinion i dessa frågor kan de faktiskt göra det utan att använda Europaparlamentets lagstiftningsinstrument som plattform.

**Luke Ming Flanagan (GUE/NGL)**, *in writing*. – I voted to abstain as I could not really care less about a bag of wind when there are more important things happening. It is a distraction. I say this as a football fan.

**Monika Flašíková Beňová (S&D)**, *písomne* – FIFA otriasa škandál, aký v jej histórii nemá obdobu. 27. mája švajčiarske orgány v spolupráci s americkými zložkami spravodlivosti zatkli 14 vysokopostavených funkcionárov FIFA a obvinili ich z korupcie a z prijímania úplatkov. Vzniknutej situácii nepomohol ani samotný šéf FIFA Sepp Blatter, ktorý len 4 dni po obhájení funkcie prezidenta FIFA z tejto pozície odstúpil. Je veľmi dôležité, aby FIFA prešla vnútornou reformou a napravila svoju pošramotenú reputáciu v očiach európskej, ale aj svetovej verejnosti, keďže futbal predstavuje celosvetový fenomén. FIFA vážne poškodila meno svetového futbalu a je veľmi dôležité, aby boli vyvrátené všetky podozrenia z nožnej korupcie, klientelizmu a prania špinavých peňazí, nakoľko panujú aj vážne pochybnosti o udelení konania svetového šampionátu Ruskej federácii v roku 2018 a Kataru v roku 2022.

**Lorenzo Fontana (NI)**, *per iscritto*. – Giusto e doveroso condannare il mondo sempre più sporco del calcio a seguito delle indagini che stanno sconvolgendo la FIFA. Si richiama a una maggiore trasparenza e controllo.

**Ashley Fox (ECR)**, *in writing*. – I voted for this resolution. FIFA has been seriously damaged by the recent allegations of corruption and I question Sepp Blatter's decision to remain as interim leader. We need a thorough examination of past events in full cooperation with law enforcement agencies, and to ensure that FIFA upholds the highest standards of governance, transparency and accountability going forward.

**Doru-Claudian Frunzuliță (S&D)**, *in writing*. – The existence of corruption at the highest levels of the football world – with football now being the 'world's game' – is a proven fact that must be roundly condemned. This endemic corruption not only compromises the quality of play on the field but also reduces fan support for the sport and tarnishes the beauty of the game.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

FIFA is still structured in a way that fosters corruption: it is clear that the decision-making system must be revised. It is time to reform FIFA, creating a separate institution that functions with transparency and oversight, and also to deal with the broader problems that the World Cup creates in hosting nations, such as the increase in public debt, evictions and the militarisation of public spaces.

The recent revelations are very discouraging for the millions of football fans who deserve a clean, transparent sport. But they are also an opportunity to raise the authority of international football governance to the level of the sport it represents.

**Ildikó Gáll-Pelcz (PPE), írásban.** – Pozitív szavazatommal támogattam az indítványt, ugyanis 2015. május 27-én a svájci hatóságok Zürichben letartóztatták a FIFA 14 tisztségviselőjét, köztük az alelnököt. A letartóztatásokra az USA igazságügyi minisztériumának kérésére, 150 millió amerikai dollár értékben történt pénzmosás, zsarolás, csalás és vesztegetés vádjával került sor. Továbbá tekintettel arra, hogy a svájci és az egyesült államokbeli hatóságok külön büntető nyomozást indítottak a 2018-as és a 2022-es világbajnokság Oroszország és Katar számára történő odaítélésének módjával kapcsolatban, szintén figyelmet és alapos kivizsgálást igényel a kérdés.

A FIFA sok éve működött nem elszámoltatható, nem átlátható és hírhedten korrump szervezetként; mivel a közelmúltbeli letartóztatások megerősítik, hogy a FIFA-n belüli csalás és korrupció rendszerszintű, széles körben elterjedt és tartós. A fentiek alapján sürgetem a FIFA-t, hogy írjon elő szigorú etikai normákat és magatartási kódexet a vezetőség és a végrehajtó bizottság számára, és ezek betartását egy független ellenőrző testület felügyelje. Támogatom a javaslatot, mely szerint a sportirányítással foglalkozó testületek helyes irányítási gyakorlatok és az átláthatóság növelése melletti elkötelezettségükkel csökkentsék annak kockázatát, hogy áldozatul esnek a korrupciónak.

**Iratxe García Pérez (S&D), por escrito.** – He votado a favor de esta Resolución porque denuncia los hechos de corrupción en la FIFA y el impacto negativo que esto tiene tanto en el fútbol como en el deporte en general. Concretamente, pide que la FIFA realice una reforma estructural en la que destaquen la transparencia y las garantías financieras, y que revise sus estatutos y códigos de conducta, así como sus prácticas en la toma de decisiones.

Asimismo, pide el apoyo de patrocinadores en este proceso de reforma en el que se destaca que una de las prioridades de la UE es la lucha contra la corrupción, incluida también en el deporte, y que, para ello, pondrá en marcha todos los recursos disponibles y necesarios (Interpol, Europol, Eurojust, Plan Europeo del Deporte, etc.).

**Eider Gardiazabal Rubial (S&D), por escrito.** – La Resolución denuncia los hechos de corrupción en la FIFA y el impacto negativo que esto tiene tanto en el fútbol como en el deporte en general. Concretamente, pide que la FIFA realice una reforma estructural en la que destaquen la transparencia y las garantías financieras, y que revise sus estatutos y códigos de conducta, así como sus prácticas en la toma de decisiones.

Asimismo, pide el apoyo de patrocinadores en este proceso de reforma en el que se destaca que una de las prioridades de la UE es la lucha contra la corrupción, incluida también en el deporte, y que, para ello, pondrá en marcha todos los recursos disponibles y necesarios (Interpol, Europol, Eurojust, Plan Europeo del Deporte, etc.). Por todos estos motivos he votado a favor de esta Resolución.

**Enrico Gasbarra (S&D), per iscritto.** – Lo sport è per sua natura portatore nella società di valori sani, messaggero di pace e inclusione sociale, strumento per inserire i giovani ed educarli al *fair play*, al rispetto dell'altro anche nella gara, alla competizione moralmente integra.

**Czwartek, 11 czerwca 2015 r.**

Nel momento in cui lo sport, e soprattutto il calcio in particolare – il gioco più diffuso su scala mondiale – si trasforma in simbolo della corruzione e di sconsiderati interessi economici, come purtroppo nel caso che sta interessando la FIFA proprio in questi giorni, il profondo impatto sociale positivo e il suo significato intrinseco rischiano di venire snaturati e minacciati. L'Europa intervenga pertanto per aiutare a ricordare quali sono i veri valori universali alla base dello sport e adotti ogni misura in suo possesso affinché questi ultimi deprecabili avvenimenti si superino, ripristinando al più presto la fiducia nel mondo dello sport e recuperando senso della responsabilità e reputazione. Mi rallegro pertanto della proposta di risoluzione presentata e apprezzo enormemente gli sforzi già compiuti in tal senso dall'UE grazie al lancio del programma Erasmus + che proprio su tali obiettivi si muove.

**Elena Gentile (S&D)**, *per iscritto*. – Ho votato a favore della proposta di risoluzione congiunta sulle recenti rivelazioni di casi di corruzione di alto livello nella FIFA perché ritengo che le recenti indagini sulla corruzione all'interno della FIFA, culminate con l'arresto di 14 dirigenti, mostrino chiaramente quanto grande sia il problema della corruzione transazionale nello sport. L'attività criminale, che assume diverse forme, influenza i processi decisionali relativi alle manifestazioni sportive, macchia indelebilmente l'immagine dello sport, offuscandone i valori educativi di promozione della pace, della solidarietà, della lotta al razzismo e del rispetto dei diritti umani. Tutti gli sport, e il calcio in particolare, hanno un profondo impatto sociale e non possono essere macchiati in alcun modo da una cultura corruttiva e predatoria.

Accolgo, quindi, con favore il richiamo agli organi di governo dello sport affinché promuovano riforme e provvedimenti che portino maggiore trasparenza, democraticità e controllo di processi decisionali che coinvolgono rilevanti interessi economici e sportivi. L'auto regolazione dello sport professionistico deve basarsi su principi di buon governo, trasparenza e rispetto della legge. Ritengo, infine, necessario rafforzare la cooperazione e il confronto tra autorità sportive, autorità pubbliche e forze di polizia a tutti i livelli, creando meccanismi d'intervento che prevengano il verificarsi di simili episodi.

**Jens Gieseke (PPE)**, *schriftlich*. – Sport lebt von Fair Play. Das ist sozusagen die Grundvoraussetzung, um etwas überhaupt als Sport bezeichnen zu können. Dass nun ausgerechnet der Weltfußballverband Korruption betrieben haben soll, ist nicht zu entschuldigen. Deswegen war es ein wichtiger und notwendiger Schritt, dass Joseph Blatter seinen Rücktritt angekündigt hat. Durch die laufenden Ermittlungen gegen hochrangige FIFA-Funktionäre wird deutlich, dass ein korruptes System in keinem Fall hingenommen wird. Ich begrüße deshalb die Ermittlungen der USA und der Schweizer Bundesanwaltschaft, damit in Zukunft wieder der ungetrübte Spaß am Sport im Vordergrund steht. Die Vorwürfe müssen vorbehaltlos aufgeklärt werden. Darüber hinaus muss die Vergabe der WM-Turniere für die Jahre 2018 und 2022 nun neu geprüft werden.

**Neena Gill (S&D)**, *in writing*. – I voted in favour of the resolution on the recent revelations of high-level corruption cases in FIFA because we cannot allow money laundering, racketeering, bribery and fraud to undermine our societies.

Done the right way, events like the World Cup have the potential to bring people together and create jobs and growth. But done the wrong way, as is the case with FIFA, it spreads corruption along with its devastating impact on society and eats away at quality employment.

One only needs to look at Qatar – whose appointment as host of the cup is incomprehensible – where migrant workers are enslaved on World Cup construction sites and are dying at a rate of one every two days, according to recent reports.

We cannot be complicit in this. The EU should exert pressure on FIFA when it operates in the European market and do all in its power to make sure FIFA starts playing by the rules.

**Julie Girling (ECR)**, *in writing*. – I voted in favour of this resolution as I believe greater transparency and accountability are needed in the governing of football. Football plays a huge role in the lives of many people, including many of my constituents, and they expect better when it comes to the operation of their sport.

Hosting the World Cup is not only a political badge of honour but draws the world's attention, and a lot of its money, to the host nation. As we have seen, the lure of the World Cup has led to a worldwide scandal of corruption in football, implicating politicians and FIFA itself.



Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

It is therefore beyond the right time for the international community to demand better standards of FIFA and the processes it uses to allocate the host countries of its premier competition.

**Tania González Peñas (GUE/NGL)**, *por escrito*. – Hemos votado a favor de la Resolución con vistas a acabar con la corrupción de la FIFA en particular, y de los organismos deportivos en general. La FIFA ha operado de forma opaca y corrupta durante muchos años y los últimos escándalos lo confirman. Por tanto, exigimos que se mejore la transparencia y rendición de cuentas, en concreto en relación con su proceso de toma de decisiones y la remuneración de sus cuadros directivos y de gestión. Creemos necesario asimismo hacer hincapié en la importancia de la investigación que están llevando a cabo las autoridades de Suiza y los EE.UU. sobre la concesión de los Mundiales de 1998, 2010, 2018 y 2022 a Francia, Sudáfrica, Rusia y Qatar, respectivamente. Y aprovechamos para hacer un llamamiento por la democratización de los organismos deportivos.

**Theresa Griffin (S&D)**, *in writing*. – Recent corruption allegations against the international football federation FIFA have seriously damaged the credibility and the integrity of global football. I therefore voted in favour of a resolution calling for a zero-tolerance policy on corruption in football, underlining that in-depth structural reforms within the organisation are now urgently needed. The resolution also welcomes Joseph Blatter's resignation as FIFA President and calls on the federation to select an interim leader to replace him. FIFA should put in place a transparent, balanced and democratic decision-making process, including for the election of the new president, to restore its integrity.

**Antanas Guoga (ALDE)**, *raštu*. – Balsavau už rezoliuciją dėl neseniai organizacijoje FIFA atskleistų aukšto lygio korupcijos atvejų. Sportas daugelio žmonių gyvenime yra labai svarbus, tad ir futbolas, viena iš populiariausių pasaulio sporto rūšių, neturėtų būti susietas su korupcija ir rodyti netinkamą pavyzdį. Mes turime kovoti su neskaidrumu ir korupcija. ES turi siekti, kad sporto organizacijos ir jų nariai būtų apsaugoti nuo tokių atsitikimų, kad būtų sukurti tam tikri apsaugos mechanizmai, padėsiantys pasaulinio masto sporto federacijoms veikti tinkamai ir išvengti tokių skandalingų situacijų.

**Sergio Gutiérrez Prieto (S&D)**, *por escrito*. – La Resolución denuncia los hechos de corrupción en la FIFA y el impacto negativo que esto tiene tanto en el fútbol como en el deporte en general. Concretamente, pide que la FIFA realice una reforma estructural en la que destaquen la transparencia y las garantías financieras, y que revise sus estatutos y códigos de conducta, así como sus prácticas en la toma de decisiones.

Asimismo, pide el apoyo de patrocinadores en este proceso de reforma en el que se destaca que una de las prioridades de la UE es la lucha contra la corrupción, incluida también en el deporte, y que, para ello, pondrá en marcha todos los recursos disponibles y necesarios (Interpol, Europol, Eurojust, Plan Europeo del Deporte, etc.). Por todos estos motivos he votado a favor de esta Resolución.

**András Gyürk (PPE)**, *írásban*. – A labdarúgás és általában véve a sport jelentős pozitív társadalmi hatást gyakorol polgárok – és különösen a fiatalok – millióinak mindennapi életére. A sport az Unió gazdaságának nagy és gyorsan növekvő ágazata, amely jelentős mértékben hozzájárul a növekedéshez és a munkahelyteremtéshez. Joseph Blatter lemondása és a FIFA-tisztviselők letartóztatása megeremtette a feltételeket a FIFA struktúráinak és gyakorlatainak radikális reformjához, amelyre a szervezet irányításának javítása és korrupciótól való megtisztítása érdekében van szükség, és amelyet sürgősen végre kell hajtani. A labdarúgás messze a legnépszerűbb sport a világon. Ezért rendkívül fontos, hogy véget vessünk a korrupció minden formájának, amely homályosíthatja a labdarúgás integritását és hírnevét.

Az Európai Parlament sürgeti a FIFA végrehajtó bizottságát, hogy hajtson végre szerkezeti reformokat a FIFA-n belüli átláthatóság és elszámoltathatóság megvalósítása, valamint a nyílt, kiegyensúlyozott és demokratikus döntéshozatali folyamatok biztosítása érdekében. Kérjük az UEFA-t és a nemzeti labdarúgó szövetségeket, hogy fokozzák erőfeszítéseiket a FIFA alapvető belső reformjainak, és különösen a ma elfogadott állásfoglalás ajánlásainak 2016-ig történő végrehajtása érdekében. A Fidesz–KDNP képviselőcsoport álláspontjával összhangban szavazatommal támogattam az indítvány elfogadását.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**György Hölvényi (PPE)**, *írásban*. – A labdarúgás, és általában véve a sport, jelentős pozitív társadalmi hatást gyakorol polgárok – és különösen a fiatalok – millióinak mindennapi életére. A sport az Unió gazdaságának nagy és gyorsan növekvő ágazata, amely jelentős mértékben hozzájárul a növekedéshez és a munkahelyteremtéshez. Joseph Blatter lemondása és a FIFA-tisztviselők letartóztatása megteremtette a feltételeket a FIFA struktúráinak és gyakorlatainak radikális reformjához, amelyre a szervezet irányításának javítása és korrupciótól való megtisztítása érdekében van szükség, és amelyet sürgősen végre kell hajtani. A labdarúgás messze a legnépszerűbb sport a világon. Ezért rendkívül fontos, hogy véget vessünk a korrupció minden formájának, amely mérgezi ezt a sportágat és rontja annak jóhírnevét.

Az Európai Parlament sürgeti a FIFA végrehajtó bizottságát, hogy hozza meg a szükséges szerkezeti reformokat a FIFA-n belüli átláthatóság és elszámoltathatóság megvalósítása, valamint a nyílt, kiegyensúlyozott és demokratikus döntéshozatali folyamatok biztosítása érdekében. Kérjük az UEFA-t és a nemzeti labdarúgó szövetségeket, hogy fokozzák erőfeszítéseiket a FIFA alapvető belső reformjainak, és különösen a ma elfogadott állásfoglalás ajánlásainak 2016-ig történő végrehajtása érdekében. A Fidesz–KDNP képviselőcsoport álláspontjával összhangban szavazatommal támogattam az indítvány elfogadását.

**Pablo Iglesias (GUE/NGL)**, *por escrito*. – Hemos votado a favor de la Resolución con vistas a acabar con la corrupción de la FIFA en particular, y de los organismos deportivos en general. La FIFA ha operado de forma opaca y corrupta durante muchos años y los últimos escándalos lo confirman. Por tanto, exigimos que se mejore la transparencia y rendición de cuentas, en concreto en relación con su proceso de toma de decisiones y la remuneración de sus cuadros directivos y de gestión. Creemos necesario asimismo hacer hincapié en la importancia de la investigación que están llevando a cabo las autoridades de Suiza y los EE.UU. sobre la concesión de los Mundiales de 1998, 2010, 2018 y 2022 a Francia, Sudáfrica, Rusia y Qatar, respectivamente. Y aprovechamos para hacer un llamamiento por la democratización de los organismos deportivos.

**Ivan Jakovčić (ALDE)**, *napisan*. – Glasao sam za rezoluciju Europskog parlamenta o nedavnim otkrićima slučajeva korupcije na visokoj razini u FIFA-i, zbog socijalnog učinka koji sportovi, a pogotovo nogomet kao najpopularniji svjetski sport, imaju na svakodnevnicu građana svih kontinenata.

Stoga, potrebno je lišiti sporta od svake povezanosti s korupcijom i malverzacijama kako bi se istakli njegovi pozitivni učinci, odnosno solidarnost, poštivanje ljudskih prava, ali i zdravstvene i ekonomske koristi. U tom kontekstu nužno je podignuti razinu transparentnosti, demokratskog postupanja, odgovornosti, etičke standarde, ali i pravila ponašanja Upravljačkog i Izvršnog odbora FIFA-e, kao i ostalih sportskih tijela.

Potrebna je također veća suradnja među državama, dionicima, sportskim organizacijama, agencijama, javnim institucijama i drugima, obzirom na međunarodnu narav korupcije u sportu. U konkretnom slučaju, smatram da su potrebne dodatne istrage kako bi se s preciznošću dokazalo kakve su malverzacije učinjene i kako su zapravo tekli procesi dodjeljivanja domaćinstva svjetskih prvenstava.

**Jean-François Jalkh (NI)**, *par écrit*. – L'incroyable gabegie qu'est la FIFA exige que l'on s'arrête à ses lourds problèmes qui ont une signification politique. Cette résolution sur les récentes révélations de corruption au sein de la FIFA est d'ailleurs globalement bonne.

Les conditions de travail inadmissible et inhumaines des migrants et des travailleurs au Qatar sont vigoureusement dénoncées.

La résolution, qui appelle à une réforme de l'organisation, n'est pas trop intrusive et, mis à part quelques propos sur l'intolérance et les discriminations dans le milieu sportif, cette résolution est acceptable.

La corruption, qui est un frein au développement et qui réduit la confiance entre les divers partenaires, doit être combattue et je me félicite que l'Union prenne le problème en considération.

Parce que les conditions de travail déplorables au Qatar ont été condamnées, parce que la résolution n'est pas trop intrusive dans la réforme de l'organisation de la FIFA, j'ai décidé de voter pour cette résolution.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Petr Ježek (ALDE)**, *písemně*. – FIFA vážně poškodila integritu světového fotbalu a její reforma je nevyhnutelná. Je nadmíru důležité řádně prošetřit okolnosti, za nichž bylo přiděleno konání mistrovství světa Rusku a Kataru. Pokud došlo ke korupci, musí se co nejdříve uskutečnit nové výběrové řízení. Za podstatnou považuji i výzvu Komisi, aby monitorovala evropskou legislativu proti praní špinavých peněz a zajistila, aby zákony dostatečně fungovaly k potírání korupce i ve sportu.

**Marc Joulaud (PPE)**, *par écrit*. – Je me suis abstenu sur la résolution sur les cas de corruption au sein de la FIFA. Si je condamne fermement les cas de corruption avérés dans le football et tous les abus qui nuisent à l'image du sport en général, je regrette le ton inapproprié et le fait que la résolution se disperse sur certains thèmes sans lien avec son objet.

S'il est clair que la FIFA a besoin de renouveler sa crédibilité en menant les réformes urgentes nécessaires et qu'il faut mener des enquêtes diligentes pour éclaircir les conditions d'attribution des Coupes du monde au Qatar et à la Russie, le mélange des genres prévalant dans la résolution n'a contribué qu'à brouiller le message, c'est pourquoi j'ai décidé de m'abstenir sur le vote final.

**Barbara Kappel (NI)**, *schriftlich*. – Ich enthalte mich hierbei meiner Stimme. Dem Text stehe ich grundsätzlich positiv gegenüber, doch aufgrund der überbordenden „Political Correctness“ kann ich leider nicht zustimmen.

**Afzal Khan (S&D)**, *in writing*. – I strongly supported the resolution. With it Parliament asks for a strong commitment from FIFA, as well as other sports organisations, to fight corruption and implement a code of conduct and a zero-tolerance policy on corruption in sport.

**Kateřina Konečná (GUE/NGL)**, *písemně*. – Mezinárodní fotbalová federace (FIFA) musela od svého založení v roce 1904 čelit mnoha komplikacím. Přestože se zdálo, že největším problémem budou pro organizaci světové války, ukazuje se, že FIFA se v prvé řadě není schopna vyrovnat sama se sebou. Jak se z fotbalu stával čím dál výdělečnější byznys, tím více v organizaci bujela korupce, která ho nakonec ochromila. Dnes již bývalý prezident FIFA Sepp Blatter vedl organizaci v období, které na povrchu vypadalo jako jedno z nejúspěšnějších v dějinách, avšak uvnitř docházelo k rozkladu. Přestože je oficiálně FIFA neziskovou organizací, mohly by jiné neziskovky závidět. Velký byznys však opět bohužel pohltil něco, co mělo být čisté a mělo sloužit k radosti.

V současné chvíli je vážně poškozena integrita světového fotbalu. Dosavadní praktiky FIFA mají ničivý dopad na celou fotbalovou pyramidu od nejvyšších pater profesionálního fotbalu až po amatérské kluby na té nejnižší úrovni, a je čas nápravy. Přes všechno řečené jsem se rozhodla zdržet hlasování o společném návrhu usnesení o nedávných odhaleních případů korupce na vysoké úrovni ve FIFA. Domnívám se, že změna způsobu fungování organizace by měla vycházet primárně z organizace jako takové, přičemž by se FIFA měla zaměřit na to, co říkají fanoušci, a nikoliv nadnárodní instituce.

**Stelios Kouloglou (GUE/NGL)**, *in writing*. – Bribery, racketeering, money laundering and fraud are some of the charges against FIFA officials who have been arrested last week in Zurich. The corruption charges brought by the US Department of Justice are grave, and the misconduct of the 14 people arrested has been seriously undermining all the educational and cultural values that sport should inspire people with. Their cases involve more than USD 150 million-worth of bribes, and the arrests come as a result of long unaccountable operation and systematic fraud practices. It has to be noted that, since sports make an important contribution to growth and jobs, the EU economy suffers major losses from any malpractice in the sector. The EU has an obligation to act in the anticorruption field, and there is a cross border dimension of these crimes that should not be disregarded. Safeguarding the integrity of sport and fighting corruption should remain at the core of the EU activities, and for this reason I am in favour of the DMR on these cases.

**Giovanni La Via (PPE)**, *per iscritto*. – In seguito alle recenti notizie riguardo la corruzione delle alte sfere della Federazione internazionale di calcio (FIFA), il Parlamento europeo ha deciso di manifestare la propria opinione attraverso una proposta di risoluzione. L'inchiesta, partita dagli Stati Uniti, ha dimostrato il coinvolgimento del segretario generale della FIFA, e presumibilmente della Presidenza, in possibili casi di corruzione nell'assegnazione delle sedi dei mondiali di calcio a Sud Africa, Russia e Qatar, rispettivamente per il 2010, 2018 e 2022. Ho votato favorevolmente perché ritengo che la corruzione sia un atto vile, da condannare in tutti i settori, sia pubblici che privati, e a maggior ragione in casi di manifestazioni sportive di così alto livello. Lo sport e i suoi valori devono essere scervri da logiche puramente economiche.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Philippe Loiseau (NI)**, *par écrit*. – J'ai voté pour. Ce texte rappelle que les pays candidats à l'organisation d'une compétition internationale ont l'obligation de respecter un certain nombre de droits fondamentaux et que la FIFA se trouve dans la même obligation. Une polémique est notamment née suite à des accusations concernant les conditions de travail sur les chantiers qataris avec la mise en cause du respect des travailleurs, notamment immigrés (passeport confisqué), avec suspicion de travail forcé. De plus, certains d'entre eux ont trouvé la mort sur leur lieu de travail. Ce texte condamne donc toute forme de corruption au sein de la FIFA suite aux dernières révélations et l'engage à se réformer.

**Paloma López Bermejo (GUE/NGL)**, *por escrito*. – He votado a favor de esta Resolución porque comparto la necesidad de combatir la corrupción en el fútbol. Me entristece que los valores deportivos sean sustituidos por el puro interés mercantil: algo de ello sabemos en España, donde los escándalos urbanísticos y los impagos a Hacienda y la Seguridad Social en el fútbol están a la orden del día.

Con todo, es importante señalar que bajo la corrupción de la FIFA se ampara una realidad todavía más grave: la explotación de trabajadores esclavos en beneficio del consumo y el espectáculo en un mundo global, como hacen otras multinacionales que sí reconocen su ánimo de lucro. Son 1 200 los trabajadores muertos en Qatar durante la preparación del Mundial de Fútbol: ese es el auténtico escándalo.

**Ivana Maletić (PPE)**, *napisan*. – Nogomet i sport općenito imaju snažan pozitivan društveni učinak na svakodnevni život milijuna građana, a posebno mladih generacija. Sportske organizacije, profesionalne i amaterske na svim razinama moraju biti transparente. Njihova je ključna uloga promicanje mira, poštovanja ljudskih prava i solidarnosti u svijetu.

Teške optužbe za korupciju u krovnoj nogometnoj organizaciji FIFA-i vrlo su zabrinjavajuće. Transparentnost, odgovornost i demokracija, odnosno dobro upravljanje u sportskim organizacijama, temeljni su preduvjet za to da se takva samoregulatorna tijela uspješno bave sprečavanjem i suzbijanjem sustavne prijevare i korupcije u sportu, a upravo je to u ovom slučaju izostalo.

Podržavam usvojenu rezoluciju i pozivam sportske organizacije, države članice i EU da u potpunosti surađuju u istražima u vezi s navodnim slučajevima korupcije. Nužno je da FIFA postavi i primjeni stroge etičke norme i kodeks ponašanja na svoju Upravu i Izvršni odbor, te da oni budu nadzirani od strane neovisnog nadzornog tijela.

**Andrejs Mamikins (S&D)**, *rakstiski*. – Kad sports pārtop par milzīgu koruptīvu shēmu, tas vairs nav sports. Es nobalsoju par, jo visi šie gadījumi FIFĀ ir jānosoda.

**Vladimír Maňka (S&D)**, *pisomne* – Šport predstavuje odvetvie hospodárstva EÚ, ktoré významnou mierou prispieva k rastu a zvyšovaniu zamestnanosti. Akákoľvek korupcia, kupovanie zápasov a iná trestná činnosť, prepojená dokonca so zločineckými organizáciami pôsobiacimi na medzinárodnej úrovni, poškodzuje hospodárske a finančné záujmy Európskej únie a zároveň výrazne znižuje dôveryhodnosť a obraz o športe v povedomí obyvateľov EÚ. To všetko vyvoláva prirodzene pochybnosti o spôsobe, zdrojoch a zákonnosti financovania športu.

Komisia a členské štáty preto musia zvýšiť vyšetrovaciu a kontrolnú funkciu pri financovaní športu a prijať potrebné opatrenia na odstránenie tohto nežiaduceho stavu.

**Νότης Μαρτιάς (ECR)**, *γραπτός*. – Υποστήριξα την κοινή πρόταση ψηφίσματος σχετικά με τις πρόσφατες αποκαλύψεις για υποθέσεις διαφθοράς υψηλού επιπέδου στη FIFA διότι είναι τεκμηριωμένη παρουσίαζοντας, με αδιάσειστα στοιχεία, τη διαφθορά που επικρατούσε στους κόλπους της FIFA.

**Dominique Martin (NI)**, *par écrit*. – J'ai voté pour cette proposition de résolution. Bien que quelques amendements qui nous tenaient à cœur ne soient pas passés, le résultat final est acceptable: la résolution condamne la corruption dans le sport dans son ensemble, et au sein de la FIFA en particulier, et appelle à une réforme de l'organisation. Nous apprécions également que le texte final indique clairement que les candidats à l'organisation d'une compétition internationale doivent respecter les droits fondamentaux pour toutes les activités liées à l'événement sportif en question. On ne peut qu'espérer que cela sera respecté dans le futur.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Fulvio Martusciello (PPE)**, *per iscritto*. – Oltre il lato puramente salutare, lo sport contribuisce all'inserimento e all'integrazione sociale, promuove gli scambi culturali e crea posti di lavoro all'interno dell'Unione europea. La vicenda FIFA è un grave caso di corruzione e criminalità in questa disciplina che rischia di offuscare l'immagine di questo sport nel suo complesso. Considero necessario per arrestare casi simili, intensificare il processo di riforma e migliorare la trasparenza per quanto riguarda sia i processi decisionali, sia le modalità di remunerazione dei funzionari della federazione. Per tali ragioni ho ritenuto opportuno votare a favore della suddetta relazione

**David Martin (S&D)**, *in writing*. – I welcome this report as it calls for a pro-active response from the EU and UEFA to tackle corruption in an organisation well known across the EU and the world – an organisation that should be promoting human rights and setting an example to the young people who are so invested in football.

**Barbara Matera (PPE)**, *per iscritto*. – La trasparenza, la responsabilità e la democrazia in seno alle organizzazioni sportive rappresentano i tre principi a cui è necessario attenersi, per combattere in maniera efficace la corruzione sportiva. Avvenimenti recenti hanno dimostrato come il fenomeno della corruzione possa compromettere la fiducia nelle istituzioni sportive, minacciando la credibilità dello sport in generale. Per tali ragioni ho deciso di sostenere con voto favorevole questa risoluzione, attraverso la quale il Parlamento europeo esprime una totale opposizione nei confronti di qualsiasi forma di corruzione legata al mondo dello sport.

**Marisa Matias (GUE/NGL)**, *por escrito*. – É preciso combater a corrupção onde quer que ela se encontre. Nos últimos dias revelaram-nos como a FIFA e os organismos desportivos têm atuado ao longo dos anos de forma corrupta. É essencial uma maior transparência e prestação de contas, nomeadamente quanto ao processo de tomada de decisões e às remunerações dos quadros de direção e de gestão destes organismos. É necessária uma investigação séria dos processos de atribuição dos Mundiais de Futebol quer no passado, como os de França ou da África do Sul, quer quanto aos próximos, como os da Rússia ou do Catar, onde não se pode ignorar todas as denúncias de violação dos direitos humanos, nomeadamente o recurso a mão-de-obra escrava para a construção das infraestruturas.

**Gabriel Mato (PPE)**, *por escrito*. – La situación en la FIFA tras las últimas acusaciones de corrupción que hemos ido conociendo es realmente preocupante. Se está produciendo un daño irreparable a la credibilidad e integridad del mundo del fútbol.

Doy mi pleno apoyo a la Resolución que hemos aprobado en el Parlamento Europeo para condenar esta situación y pedir tolerancia cero hacia la corrupción en el fútbol.

Creemos además indispensable aclarar todo lo necesario sobre las adjudicaciones de las Copas del Mundo de 2018 y 2022, para revisar esas decisiones si se demuestra que hubo irregularidades.

**Costas Mavrides (S&D)**, *in writing*. – The resolution regarding the recent high-level corruption cases in FIFA manages to capture the importance of sports in society by underlining its key role in promoting peace, solidarity and social inclusion. Moreover it takes into account its significance as a large and fast-growing sector of the EU economy which makes an important contribution to growth and jobs. The allegations of corruption in FIFA bring about devastating consequences for the reputation of the sport and profoundly stigmatise it. Considering the influence of football in society, these could lead to a negative impact on the daily lives of millions of people. To combat this, the resolution urges FIFA's Executive Committee to implement structural reforms in order to create transparency and accountability. For example, it proposes the implementation of strict ethical standards and a code of conduct for its management and Executive Committee, as well as an independent monitoring body. Along with this, the introduction of term limits for members of FIFA's Executive Committee is considered essential to restore its credibility. Furthermore, it calls on the Member States to enhance European law enforcement cooperation through joint investigation teams and cooperation between prosecution authorities. Therefore, I voted in favour.

**Georg Mayer (NI)**, *schriftlich*. – Obwohl ich jegliche Art der Korruption verurteile, habe ich mich bei der Abstimmung des Antrages über neue Enthüllungen der Korruptionsfälle auf höchster Ebene der FIFA der Stimme enthalten. Meiner Ansicht nach fällt es nicht in den Zuständigkeitsbereich der EU, da die FIFA eine eigenständige und internationale Organisation ist.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Jean-Luc Mélenchon (GUE/NGL)**, *par écrit*. – La FIFA est au cœur d'un scandale de corruption. Quatorze personnes (dont le vice-président) ont été arrêtées et de graves soupçons pèsent sur la manière dont les Coupes du monde 1998, 2010, 2018 ou 2022 ont été attribuées. La résolution condamne la corruption. Elle demande également une réforme de la FIFA et que les pays hôtes respectent les droits de l'homme et la liberté de la presse. Je déplore que le sort des travailleurs migrants employés pour construire les stades du Qatar ne soit pas évoqué explicitement. Néanmoins, je vote pour ce texte.

**Joëlle Mélin (ENF)**, *par écrit*. – Cette résolution sur les récentes révélations de corruption au sein de la FIFA est globalement bonne.

En effet, il y est rappelé le principe du respect des droits fondamentaux, notamment lors d'une candidature à l'organisation d'une compétition internationale. Les conditions de travail inhumaines des travailleurs au Qatar y sont dénoncées. La corruption, qui est un frein au développement et qui réduit la confiance entre les divers partenaires, est amenée à être combattue.

Cette résolution n'est pas trop intrusive.

J'ai donc voté pour ce texte.

**Roberta Metsola (PPE)**, *in writing*. – I voted in favour of this resolution as I agree that it is imperative that sports organisations, Member States and the EU cooperate fully with all ongoing and future investigations into the alleged corrupt practices within FIFA. It is also crucial that sports governing bodies commit to good governance practices and increasing transparency in order to reduce the risk of falling victim to corruption and money laundering.

**Louis Michel (ALDE)**, *schriftelijk*. – De financiële mistoestanden bij de FIFA hebben de integriteit van de sport ernstige schade toegebracht. Als de FIFA haar geloofwaardigheid wil terugwinnen dan moet ze zonder uitstel een interim-voorzitter aanduiden die snel nieuwe verkiezingen organiseert, haar structuren grondig hervormen en een financieel beleid voeren dat gebaseerd is op absolute transparantie en volgens strikte ethische codes. Het is ook aan te bevelen dat de FIFA volledige klaarheid schept in alle dossiers en aanbestedingen die onderwerp zijn van mogelijke fraude of corruptie. Om de integriteit van de sport, die gestoeld is op universele waarden zoals fair play, vrede en solidariteit tussen de volkeren te herstellen, is het sterk aan te bevelen dat de FIFA en ook andere sportorganisaties in de toekomst het respect voor de mensenrechten als criterium hanteren bij de toewijzing van grote internationale sportevenementen.

**Miroslav Mikolášik (PPE)**, *písomne* – Nedávny korupčný škandál FIFA má ďalekosiahle dôsledky nielen na medzinárodný futbal, ale aj na politiku štátov spätú s organizáciou medzinárodných futbalových podujatí. Kriminálne stíhanie bolo začaté proti štrnástim vysoko postaveným činiteľom organizácie s ohľadom na pridelenie organizačného práva Rusku a Kataru, kde je hrozba zneužívania ľudských práv, čo je v rozpore s mierovou ideológiou futbalu. Ako vyšlo najavo, korupcia je širokosiahla a systematická a netýka sa iba ojedinelých prípadov. Nakoľko futbal by mal zblížovať, je potrebné prehodnotiť hodnoty FIFA ako organizácie zastrešujúcej medzinárodný futbal. Je neprijateľné, aby korupcia viedla výberové konania v prípade výberu usporiadateľa, pretože to znehodnocuje férový proces. Preto podporujem stíhanie korupcie na medzinárodnej úrovni a súhlasím s tým, aby členské štáty EÚ medzi sebou spolupracovali pri odhaľovaní korupcie vo futbale, nakoľko výberové konania musia byť transparentné, demokratické a musí byť možnosť vyvodenia zodpovednosti za korupčné priestupky. FIFA je medzinárodná organizácia bez dozornej rady s potrebou reformy, nakoľko jej činnosť má dosah na širokú verejnosť a na reputáciu krajín. Nemôžeme dopustiť, aby si krajiny mohli zlepšovať svoju povesť za peniaze, ale za svoje skutky.

**Csaba Molnár (S&D)**, *írásban*. – Mind a hét parlamenti képviselőcsoport nyújtott be állásfoglalás-tervezetet, valamennyi elítelte a FIFA-nál napvilágra került korrupt gyakorlatot, aggodalmát fejezte ki a FIFA elvesztett hitelessége miatt és olyan lépéseket sürgetett, amelyek e hitelesség mielőbbi helyreállítását szorgalmazzák. A szavazásra bocsátott állásfoglalás-tervezet e hét benyújtott indítvány alapján kidolgozott közös javaslat volt, amely tehát élvezte az EP-ben képviselt valamennyi politikai erő támogatását. A tervezet helyesen állapítja meg, hogy a labdarúgás egyfelől a világ legnépszerűbb sportja, amelyet meg kell védeni attól, hogy a FIFA-nál történtek beárnyékolják, másfelől viszont hatalmas pénzügyi összegeket megmozgató gazdasági ágazat, így a korrupt gyakorlat közvetlen és nagyarányú anyagi károkat képes okozni. Kiáll nem csak a napvilágra került eset rendezése és a konzekvenciák levonása, hanem amellett is, hogy a nyilvános, átlátható és demokratikus működés megteremtésével hosszú távra vegyék elejét annak, hogy ehhez hasonló eset megismétlődhessék. A tervezetben foglaltakkal teljes mértékben egyetértettem.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Bernard Monot (NI)**, *par écrit*. – Le rapport tente de condamner les dérives du foot business, en rebondissant sur l'affaire des pots de vins de la FIFA. Il faut assurément condamner ces pratiques institutionnalisées dans une organisation qui se soucie moins du sport que de l'argent et demander sa réforme en profondeur. À noter également la mise en exergue du travail forcé sur les chantiers de la Coupe du monde 2022 au Qatar, régulièrement dénoncé par les ONG, sans qu'aucune initiative diplomatique n'ait été entreprise pour faire cesser ce scandale. Le rapport doit donc être soutenu.

**Cláudia Monteiro de Aguiar (PPE)**, *por escrito*. – A FIFA tem vindo a ser suspeita de várias irregularidades económicas e financeiras que se prendem com a designação dos países que organizam os campeonatos do mundo de futebol. Esta desconfiança já existe há uma série de anos e aumentou recentemente devido à atribuição do mundial à Rússia (2018) e ao Catar (2022).

Voto favoravelmente a presente resolução que defende uma maior transparência na liderança do futebol mundial, a eliminação de toda e qualquer suspeita de corrupção e a adoção de processos mais claros no que diz respeito à tomada de decisões.

Entendo ainda como positivo que exista uma nova liderança no futebol mundial, com novos protagonistas que credibilizem a modalidade à escala internacional.

**Sophie Montel (NI)**, *par écrit*. – Le Parlement européen déplore les récentes allégations de corruption au sein de la FIFA, appelle à la tolérance zéro contre la corruption dans le football ainsi qu'à une réforme de l'organisation de la FIFA, et il se félicite de la démission de Sepp Blatter. Cependant, cette démission ne suffira pas. Il est donc proposé d'annuler l'attribution des coupes du monde 2018 et 2022, si les faits de corruption reprochés s'avèrent exacts.

L'organisation de la Coupe du monde 2022 au Qatar pose particulièrement problème. Ainsi, depuis des années, de lourds soupçons pèsent sur les conditions d'attribution de la compétition à cet émirat gazier n'ayant aucune tradition sportive. En dehors de cela, il est particulièrement choquant qu'une compétition aussi importante ait été attribuée à un pays dictatorial aux pratiques moralement condamnables, telles que la persécution des homosexuels voués à la prison ou au fouet, la mort de milliers de travailleurs népalais et indiens sur les chantiers, la quasi-absence de droits pour les femmes, ou encore le financement du terrorisme djihadiste. En outre, ce pays ose recourir aux manœuvres d'intimidation en poursuivant tous ceux qui veulent briser l'omerta, y compris des parlementaires.

Refusant cette soumission à cette dictature wahhabite, j'ai décidé de voter pour cette résolution.

**Nadine Morano (PPE)**, *par écrit*. – J'ai voté pour cette résolution relative aux cas récents de corruption au sein de la FIFA. Cette résolution fait suite à l'arrestation de quatorze responsables de la FIFA à la demande de la justice des États-Unis. Elle appelle toutes les instances dirigeantes du sport à œuvrer en faveur de pratiques de bonne gouvernance et à accroître la transparence afin de réduire le risque d'être victime de corruption. Elle demande également de mieux respecter l'équilibre hommes-femmes lors de la nomination des membres siégeant aux conseils d'administration et aux comités exécutifs de toutes les organisations. Elle rappelle que le sport, y compris le football, n'est pas une prérogative réservée aux hommes.

**Luigi Morgano (S&D)**, *per iscritto*. – Già in passato sulla FIFA erano calati sospetti di cattiva governance e mancanza di trasparenza. I recenti arresti fanno temere che si tratti condizioni sistemiche costanti all'interno del calcio internazionale, e non episodi isolati. Questa risoluzione risultava allora inderogabile proprio per ripristinare la credibilità di un organo direttivo del calcio mondiale che è chiamato ad attuare fin da subito norme etiche rigorose e un codice di condotta per la sua dirigenza. Il mio voto sulla risoluzione riguardante i recenti casi di corruzione ai vertici della FIFA non poteva che essere favorevole. I comportamenti illeciti danneggiano l'integrità del calcio mondiale e determinano abusi nella pratica calcistica.

Sono quindi necessarie una politica di tolleranza zero nei confronti di queste attività illegali e corrosive nel mondo dello sport e una riforma che istituisca procedure di autoregolamentazione e introduca meccanismi efficaci di accertamento, indagine e sanzione: una riforma che contempli la modifica dello statuto, della struttura, dei codici e delle prassi operative della FIFA. Promuovere e diffondere i valori sportivi tra i giovani è essenziale, ancora di più da parte di coloro che si occupano dell'organizzazione del calcio mondiale, che devono fare prova di responsabilità quando assumono una funzione «educativa».

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Elisabeth Morin-Chartier (PPE)**, *par écrit*. – J'ai voté en faveur de la résolution faisant suite aux révélations de cas de corruption au plus haut niveau de la Fédération internationale de football (FIFA). En réponse à l'arrestation de plusieurs responsables de la FIFA et à l'ouverture d'une enquête judiciaire sur les modalités d'attribution de la Coupe du monde 2018, le Parlement a tenu à condamner fermement la corruption au sein de la FIFA.

Cette résolution demande aux institutions sportives, aux États membres et à l'Union européenne de coopérer pleinement à toutes les enquêtes portant sur les allégations de corruption. Le Parlement européen, avec ce texte, met l'accent sur la nécessité de prendre des mesures favorisant l'éthique et prévenant la corruption dans le milieu sportif.

**Alessia Maria Mosca (S&D)**, *per iscritto*. – Dopo i recenti scandali che hanno coinvolto alcuni alti funzionari della FIFA e considerata la natura transnazionale della corruzione nello sport, con questa risoluzione, intendiamo sottolineare la necessità di una cooperazione più efficace tra tutti i soggetti interessati. Il nuovo programma sportivo UE, nell'ambito di Erasmus + ,va nella giusta direzione: sostiene infatti nuovi progetti educativi, di tipo transnazionale, che affrontano le minacce transfrontaliere per l'integrità dello sport, come il doping, le partite truccate e la violenza, insieme a tutte le forme di intolleranza e discriminazione, e si propone di promuovere e sostenere una buona governance del settore.

La corruzione ha spesso implicazioni, non solo finanziarie, che vanno al di là dei confini comunitari, per questo motivo rappresenta una delle priorità dell'azione della Commissione europea contenute nel programma di Stoccolma. Esortiamo oggi il Comitato esecutivo FIFA ad attuare le riforme strutturali necessarie per garantire maggiore trasparenza nei processi decisionali e più rigorosi standard etici e di condotta, requisito questo essenziale per ripristinare la credibilità internazionale nello sport più amato e praticato al mondo. Chiediamo, infine, ad Interpol, Europol e Eurojust di intraprendere delle proprie indagini volte a verificare eventuali casi di corruzione da parte di funzionari FIFA sul territorio UE.

**Alessandra Mussolini (PPE)**, *per iscritto*. – Il calcio, grazie alla sua popolarità e diffusione capillare, ha un grande impatto sociale e non solo. Rappresenta un grande strumento di integrazione ed è un formidabile collante, in grado di unire popolazioni del tutto differenti. È quindi nostro compito contribuire alla difesa di questo sport e lo dobbiamo soprattutto ai giovani e giovanissimi, che con entusiasmo e passione, e spesso con sacrifici, dedicano la loro vita a questo gioco. Pertanto, difendere l'onestà di molti contro il marcio della corruzione è un nostro dovere morale. Per tali ragioni ho deciso di sostenere con voto favorevole questa risoluzione.

**József Nagy (PPE)**, *írásban*. – Támogatom a FIFA magas fokú korrupciójának csökkentésére szánt intézkedéseket. Úgy gondolom, hogy a futballnak, amely az EU egyik legnépszerűbb sportága, előre lefektetett szabályok szerint kell zajlaniuk, a „fair play” jegyében. A népszerűség megőrzése miatt is tartom fontosnak a sportág transzparensességét. E cél eléréséhez kihagyhatatlannak tartom az EU, a tagállamok és a FIFA őszinte, átlátható együttműködését. Szavazatommal tehát támogattam az indítványt.

**Victor Negrescu (S&D)**, *in writing*. – The formation of FIFA took place on 21 May 1904 (111 years ago) to oversee international competition. Headquartered in Zürich, its membership now comprises 209 national associations.

FIFA is today responsible for both the organisation and the promotion of a number of tournaments, which generate revenue from sponsorship. In 2013 FIFA had revenues of over USD 1.3 billion, for a net profit of 72 million, and had cash reserves of over USD 1.4 billion. I voted in favour of this motion for a resolution that opposes the corruption scandal among FIFA's high-level officials and proposes solutions to avoid such situations in the future through more transparency, self-regulation and activity reports.

**Norica Nicolai (ALDE)**, *în scris*. – Am votat în favoarea acestei propuneri comune de rezoluție pe tema dezvoltărilor recente privind cazurile de corupție din cadrul FIFA, deoarece aceasta exprimă părerea unui număr foarte mare de cetățeni revoltați de amploarea sistemică a corupției din FIFA.

De foarte mult timp se vorbea, iar jurnaliștii de investigație au indicat de foarte multe ori suspiciuni de corupție gravă în cadrul acestei organizații, și este de apreciat faptul că o anchetă internațională și foarte amănunțită a fost demarată.



Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Este revoltător faptul că această organizație, care promovează corectitudinea și fairplayul prin sportul pe care îl reprezintă, este de fapt măcinată de o corupție sistemică care pune sub semnul întrebării multe, dacă nu toate, deciziile luate în tot acest timp.

Din păcate, acesta este rezultatul atunci când vorbim despre sume enorme de bani gestionate de organizații închise, netransparente și fără un control independent și permanent.

Toți cei care au comis ilegalități trebuie să plătească, iar această organizație trebuie refăcută pe baze democratice și transparente pentru ca aceste fapte să nu se mai repete.

**Luděk Niedermayer (PPE)**, *písemně*. – Podpořil jsem usnesení reagující na aktuální vývoj v mezinárodní fotbalové asociaci FIFA. Nejde v něm o vměšování politiky do sportu, ale o deklarování nesouhlasu s vážným podezřením na tolerování či krytí korupčních či přinejmenším eticky pochybných praktik ve světovém fotbale. Tolerance tohoto jednání vyvolává dojem, že takovéto chování je přijatelné, a je pak na místě otázka, kde leží jeho hranice. Nejrozvinutější země světa, což znamená i EU, by měly podstatně snížit toleranci pro takovéto chování všude, kde to má na ně a jejich občany vliv. A to pro fotbal, který se těší často i různé formy veřejných podpor, nepochybně platí.

**Urmas Paet (ALDE)**, *kirjalikult*. – Toetasin eelnõu FIFA korrupsiooniskandaali kohta. Rahapesu, vandenõud, korrupsioon ja pettused ei tohi olla osa spordist. Kümnete aastatega on juurutatud süstemaatiline ja sügav skeem, mille abil kõrged FIFA ametnikud on alusetult rikastunud. FIFA eesmärk on ülemaailmne jalgpalli reguleerimine ja promomine. Mängureeglid peavad olema kõigile õiglasel ja eetilisel ning lähtuma alati ausa mängu põhimõttest. Kõik spordiorganisatsioonid peaksid siinkohal FIFA tegevuse kindlalt hukka mõistma ja näitama üles nulltolerantsi. FIFAs tuleb läbi viia ulatuslikud struktuursed muudatused, otsustusprotsessid peavad edaspidi olema läbipaistvad ja karistused rikkumiste eest mõjusamad.

**Rolandas Paksas (EFDD)**, *raštu*. – Bet kokio pobūdžio korupcijai ir kitiems neteisėtiems veiksmais sporto srityje turi būti užkirtas kelias. Skandalas dėl FIFA neigiamai paveikė ne tik futbolą, bet ir visą sporto pasaulį. Todėl siekiant didinti ir atkurti organizacijos sąžiningumą, demokratiją ir skaidrumą, reikia vykdyti plačią struktūrinę reformą bei FIFA etikos kodekso peržiūrą. FIFA privalo išsamiai peržiūrėti ankstesnius ir dabartinius sprendimus ir užtikrinti visišką skaidrumą ateityje.

Geras sporto organizacijų valdymas yra itin svarbus siekiant mūsų visuomenėje populiarinti demokratijos principus. Jis turi būti pagrįstas didžiausios pagarbos demokratijai, skaidrumui, etikai, finansiškai sąžiningam žaidimui, teisėtumui ir žmogaus teisėms principu. Reikia sukurti veiksmingą reguliavimo sistemą, kuri stiprintų kovą su organizuotu nusikalstamumu, ir policijos ir teisminių institucijų bendradarbiavimą kovojant su korupcija. Būtina iširti visus galimus kaltinimus dėl FIFA pareigūnų ES teritorijoje vykdytų korupcinių veiksmų.

**Aldo Patriciello (PPE)**, *per iscritto*. – In merito ai fatti accaduti recentemente riguardo i casi di corruzione al vertice della FIFA, voterei in favore della relazione proposta dei miei colleghi del PPE, in quanto condivido pienamente l'idea che sia necessario combattere in generale la corruzione transnazionale e in particolare nel settore dello sport, il quale gioca un ruolo chiave nella promozione della pace, della solidarietà e dei diritti fondamentali, oltre a rappresentare un grande settore in continua crescita dell'economia europea.

**Alojz Peterle (PPE)**, *in writing*. – The lack of rule of law inevitably leads to corruption and the main reason lies in the lack of values, allowing self-interest to override the purpose for common good. The highest problem of corruption and the ethical problem with which we are confronted is that the cost is usually shared by everybody. In the case of the FIFA scandal, I encourage European national football associations to step up their own efforts to push for the implementation of fundamental reform measures within FIFA.

**Marijana Petir (PPE)**, *napisan*. – Cjelokupna javnost šokirana je informacijom koju je američko tužiteljstvo, u suradnji sa švicarskim pravosuđem, iznijelo o sumnji na pronevjeru i pranje novca na najvišim razinama upravljanja u FIFA-i.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Optužbe koje su iznijete i koje se velikim dijelom odnose na komercijalna prava za sve glavne nogometne turnire organizirane u protekla dva desetljeća, kao i na sumnje u pronevjeru i pranje novca tijekom izbora zemalja domaćina svjetskih prvenstava 2018. i 2022. godine, te procjena da su do sada na svoje račune čelnici FIFA-e izvukli oko 110 milijuna dolara, što je trećina svih legitimnih troškova potrebnih za organizaciju tih turnira, uistinu su šokantne.

Nogomet ne pripada nekolicini osoba koje se nalaze na njegovom čelu, nego milijunima ljudi širom svijeta koji vole ovaj sport. Korupcija nagrizava povjerenje građana u demokraciju i javne institucije, ona podriva tržište, izvlači milijune eura iz džepova poreznih obveznika, a u ovom slučaju služi i za pranje nepošteno stečenog novca.

Procjenjuje se da korupcija na godišnjoj razini košta EU oko 120 milijardi eura, što je iznos godišnjeg proračuna EU-a. Podržavam opredjeljenje za veću posvećenost Europske unije suzbijanju korupcije kao i istragu u FIFA-i, jer smatram da je vrijeme za promjene i transparentnost poslovanja u nogometu.

**Florian Philippot (ENF), par écrit.** – Une démission au sommet de la FIFA ne suffira pas. C'est un système de corruption généralisée qui est mis au jour, ce que les amoureux du sport et du bien commun ne peuvent tolérer. Depuis des années de lourds soupçons pèsent sur les motivations qui ont poussé la FIFA à attribuer la Coupe du monde au Qatar, émirat gazier sans tradition sportive.

Je demande que tout soit remis à plat pour 2022 et que la Coupe du monde soit attribuée à un autre pays. Il est indigne de cautionner les pratiques de la dictature islamiste du Qatar: financement du terrorisme, aucun droit pour les femmes, persécution des homosexuels voués à la prison et au fouet, mort de milliers de travailleurs népalais et indiens sur les chantiers, etc. Cette tyrannie cherche à intimider nos démocraties en poursuivant en justice ceux qui critiquent, aujourd'hui des parlementaires, demain les journalistes et les militants des droits de l'homme! Elle attaque quand elle ne parvient pas à corrompre.

Le texte proposé tient compte de ces critiques, sans aller aussi loin qu'il serait souhaitable. Néanmoins, il est un premier pas dans la réévaluation de nos rapports avec cette théocratie liberticide. C'est pourquoi je vote pour.

**Andrej Plenković (PPE), napisan.** – Nogomet, koji se smatra najpopularnijim sportom na svijetu, ne smije biti okaljan korupcijom i nužno ga je zaštititi od nedavnih zbivanja oko FIFA-e, a ne ga osuđivati zbog toga. Valja istaknuti kako i nogomet i sport općenito imaju snažan pozitivan društveni učinak na svakodnevni život milijuna građana, a posebno mladih, te da su nedavna događanja u FIFA-i snažno naštetila ugledu nogometa u cjelini.

Smatram kako je važno da se sva sportska upravljačka tijela opredijele za dobru praksu upravljanja i veću transparentnost kako bi se umanjio rizik od korupcije i pranja novca. Slijedom navedenog, podržao sam rezoluciju o nedavnom otkriću slučajeva korupcije na visokoj razini u FIFA-i budući da se slažem s činjenicom da je neophodno da sportske organizacije, države članice i EU u potpunosti surađuju u svim tekućim i budućim istragama u vezi s navodnim slučajevima korupcije u FIFA-i.

**Jiří Pospíšil (PPE), písemně.** – Současná aféra ve světové federaci FIFA bohužel nese příznaky nemoci, kterou je korupce v některých mezinárodních organizacích. Vítám proto, že předseda FIFA Blatter odstoupil, ač takový krok měl přijít už dávno, když se objevily první pochyby o čistotě rozhodování vedení FIFA. Jsem rád, že evropské fotbalové federace, včetně té české, poslední Blatterovy kroky nepodporovaly a že ač byly poraženy, nakonec vychází z celé situace jako morální vítězové. Věřím proto, že budoucí vedení FIFA světový fotbal od korupčních obvinění očistí a bude také lépe a více transparentně rozhodovat o místech konání světových fotbalových turnajů. Usnesení považuji za vyvážené, a proto má moji podporu.

**Paulo Rangel (PPE), por escrito.** – A integridade das organizações de desporto é de vital importância para a UE e os seus cidadãos, em virtude do papel-chave que o desporto profissional e amador desempenha no fomento da paz, do respeito pelos direitos humanos e valores sociais. Em paralelo, o desporto concede benefícios económicos e para a saúde pública, fazendo-o com a vantagem acrescida da inclusão social e do incremento educacional e de valores culturais, que facilita por via do seu peculiar carácter agregador.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Para nossa consternação, as mais recentes revelações dos casos de corrupção ao mais alto nível da FIFA enfraquecem a confiança dos cidadãos e dos adeptos nas instituições de desporto e ameaçam a integridade do desporto no seu todo.

Considerando que a FIFA operou durante largos anos como uma organização notoriamente opaca, corrupta e à margem de qualquer escrutínio e, considerando ainda que as recentes detenções atestam a sistematicidade, generalidade e constância dos casos de fraude e corrupção na FIFA, o Parlamento Europeu vem registar na presente posição do relator, que subscrevo, a indignação pelas práticas da FIFA e o apoio concedido à campanha para o estabelecimento de uma Comissão de Reforma da FIFA, não-governamental, independente e supervisionada por uma autoridade internacional.

**Frédérique Ries (ALDE)**, *par écrit*. – FIFA, 4 lettres qui riment aujourd'hui avec corruption. Les faisceaux d'indices existaient depuis longtemps, bien avant l'attribution des Coupes du monde 2018 à la Russie et 2022 au Qatar. Il aura fallu les investigations américaines pour mettre à jour le scandale de corruption au sein de la FIFA.

En tant que signataire de la résolution commune, je suis évidemment indignée par ces manquements les plus flagrants à l'éthique sportive en provenance d'une institution qui devrait montrer l'exemple. C'est aussi une insulte pour les 280 millions de joueurs à travers le monde et les milliards de supporters.

La transparence et la coopération à tous les niveaux doivent dorénavant être la règle comme souligné dans le paragraphe 2 de la résolution qui «prie les organisations sportives, les États membres et l'Union européenne de coopérer dans le cadre de toutes les enquêtes en cours et futures sur les allégations de corruption au sein de la FIFA». À l'évidence, les chefs d'État et de gouvernement et l'Union européenne devraient s'impliquer davantage dans l'organisation du droit du sport, de par les valeurs universelles véhiculées. Cela vaut aussi pour le contrôle par la Commission du respect des règles de concurrence par toutes les organisations sportives.

**Robert Rochefort (ALDE)**, *par écrit*. – J'ai soutenu cette résolution qui condamne fermement la corruption révélée au sein de la FIFA.

Nous demandons, si l'enquête le justifie, que les responsables impliqués dans cette affaire soient exclus et que les décisions liées à des activités de corruption ou criminelles au sein de la FIFA soient réexaminées.

Nous nous félicitons de la démission de Joseph Blatter de la présidence de la FIFA. Il faut que la FIFA élise immédiatement et de manière ouverte un président provisoire, qui devra mener des réformes structurelles vers plus de transparence, de responsabilité et de démocratie. Des normes de déontologie strictes ainsi qu'un code de conduite doivent être adoptés, le tout contrôlé par un organisme de surveillance indépendant. Le temps du changement est venu.

Rappelons enfin qu'il est indispensable, sur le long terme, que toutes les parties prenantes apprennent à réagir et à coopérer entre elles afin de lutter efficacement contre la corruption au sein de la FIFA ainsi que de toute autre association de football nationale sur le territoire de l'Union européenne.

**Liliana Rodrigues (S&D)**, *por escrito*. – Com esta resolução, o Parlamento Europeu pede um forte compromisso da Federação Internacional de Futebol Associado (FIFA), bem como de outras organizações desportivas, de maneira a combater a corrupção e a implementar um código de conduta e uma política de tolerância zero contra a corrupção no desporto. Sem transparência e sem uma boa governação por parte das organizações desportivas estamos a violar os valores e princípios fundamentais do desporto.

**Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández (S&D)**, *por escrito*. – La Resolución denuncia los hechos de corrupción en la FIFA y el impacto negativo que esto tiene tanto en el fútbol como en el deporte en general. Concretamente, pide que la FIFA realice una reforma estructural en la que destaquen la transparencia y las garantías financieras, y que revise sus estatutos y códigos de conducta, así como sus prácticas en la toma de decisiones.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Asimismo, pide el apoyo de patrocinadores en este proceso de reforma en el que se destaca que una de las prioridades de la UE es la lucha contra la corrupción, incluida también en el deporte, y que, para ello, pondrá en marcha todos los recursos disponibles y necesarios (Interpol, Europol, Eurojust, Plan Europeo del Deporte, etc.). Por todos estos motivos he votado a favor de esta Resolución.

**Claude Rolin (PPE)**, *par écrit*. – J'ai cosigné cette résolution qui se réjouit de la démission de Joseph Blatter comme président de la FIFA et qui demande à la fédération de nommer un remplaçant pour assurer l'intérim.

Le texte de la résolution souligne en outre que les officiels impliqués dans des scandales financiers doivent être démis de leurs fonctions, et que les décisions liées à des activités de corruption ou criminelles devraient être annulées. La résolution vient aussi saluer la déclaration du président de la commission d'audit et de conformité de la FIFA, qui a affirmé que l'attribution des Coupes du monde 2018 et 2022 pourrait être annulée s'il est avéré que ces attributions résultent uniquement d'activités de corruption. Depuis longtemps, la corruption au sein de la FIFA est endémique, systémique et profondément ancrée.

La fédération doit initier des réformes, qui doivent porter sur les statuts, la structure, les codes et les politiques et pratiques opérationnelles de la FIFA et prévoir l'instauration d'une limitation du nombre des mandats et d'un contrôle indépendant des membres de son comité exécutif. La résolution invite enfin la FIFA à adopter des normes déontologiques strictes ainsi qu'un code de conduite, destinés à sa direction et à son comité exécutif, dont le respect sera contrôlé par un organisme de surveillance indépendant.

**Fernando Ruas (PPE)**, *por escrito*. – A presente resolução do Parlamento Europeu surgiu no seguimento das recentes revelações dos casos de corrupção de alto nível na FIFA, após a detenção de 14 oficiais desta organização, incluindo o seu Vice-Presidente, no passado dia 27 de maio, pelas autoridades suíças em Zurique.

Merece total condenação a corrupção que grassa no seio da FIFA, que não só mina a credibilidade do desporto de competição, como principalmente a integridade do futebol mundial, produzindo um impacto devastador desde os escalões de futebol profissional, no topo da pirâmide, até aos clubes amadores, na base da mesma.

Nesse sentido, é fundamental implementar reformas estruturais, capazes de garantir a transparência, o rigor e o sentido de responsabilidade que uma Federação deste cariz deve possuir, que têm obrigatoriamente que ser pautados por padrões éticos rigorosos e de tolerância zero em matéria de corrupção, favorecimentos ou omissões convenientes.

Por essa razão, dei o meu voto favorável a esta resolução, por considerar absolutamente essencial que as instituições europeias e os Estados-Membros adotem todas as medidas ao seu alcance para combater todo e qualquer indício de atos de corrupção cometidos no âmbito deste caso, mas também no desporto em geral.

**Massimiliano Salini (PPE)**, *per iscritto*. – Ho votato a favore della proposta di risoluzione congiunta presentata dai gruppi politici del Parlamento europeo sulle «recenti rivelazioni su casi di corruzione al vertice della FIFA». Visti i recenti scandali che hanno coinvolto i vertici della Federazione internazionale di calcio, portando all'arresto di quattordici dirigenti della FIFA e alle dimissioni del presidente Blatter, il Parlamento europeo ha chiesto con urgenza alla FIFA di implementare le riforme strutturali in modo da garantire una maggiore trasparenza e un processo decisionale più democratico. L'obiettivo è chiaro: eliminare ogni forma di corruzione dal calcio, lo sport più famoso al mondo, in questo momento fortemente minacciato nella sua integrità e credibilità. La risoluzione che ho votato chiede inoltre di fare luce sui casi di corruzione relativi anche all'assegnazione dei mondiali di calcio, tra cui ricordiamo quello del 2018 che dovrebbe svolgersi in Russia.

**Lola Sánchez Caldentey (GUE/NGL)**, *por escrito*. – Hemos votado a favor de la Resolución con vistas a acabar con la corrupción de la FIFA en particular, y de los organismos deportivos en general. La FIFA ha operado de forma opaca y corrupta durante muchos años y los últimos escándalos lo confirman. Por tanto, exigimos que se mejore la transparencia y rendición de cuentas, en concreto en relación con su proceso de toma de decisiones y la remuneración de sus cuadros directivos y de gestión. Creemos necesario asimismo hacer hincapié en la importancia de la investigación que están llevando a cabo las autoridades de Suiza y los EE.UU. sobre la concesión de los Mundiales de 1998, 2010, 2018 y 2022 a Francia, Sudáfrica, Rusia y Qatar, respectivamente. Y aprovechamos para hacer un llamamiento por la democratización de los organismos deportivos.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Siôn Simon (S&D)**, *in writing*. – FIFA has operated for many years as an unaccountable, opaque and notoriously corrupt organisation. The recent arrests confirm that the fraud and corruption in FIFA are systemic, widespread and persistent rather than involving isolated cases of misconduct, as claimed by former FIFA President Joseph Blatter.

**Branislav Škripek (ECR)**, *pisomne* – Hlasoval som za uznesenie. Škandály ako FIFA nám otvárajú oči. Preto by sme nemali hovoriť len o predstaviteľoch medzinárodných organizácií, ale aj o systéme fungovania vplyvných inštitúcií, ktoré sa prakticky nikomu nezodpovedajú. Nebojme sa ich prevetrať a postaviť na transparentných základoch. Tak, aby slúžili spoločnosti, nie osobným záujmom.

**Monika Smolková (S&D)**, *pisomne* – Na pôde EP sme už v roku 2013 upozorňovali na nárast korupcie v športe. V tomto období sme hovorili o manipulácii futbalových zápasov, kupovaní rozhodcov a ovplyvňovaní výsledkov prostredníctvom stávkových kancelárií. V posledných dňoch sa na Medzinárodnú futbalovú federáciu valí škandál za škandálom a na povrch sa dostávajú nové a nové korupčné aféry. Futbal je hra, ktorej sa venuje veľa ľudí, či už amatérsky, alebo profesionálne. Pre mládež sú mnohí vrcholoví športovci – futbalisti príkladom, chcú ich nasledovať a sú pre nich vzorom. Aj preto problémy FIFA je potrebné riešiť čo najskôr našartovaním reforiem na všetkých úrovniach organizačnej štruktúry FIFA. Sama sa však pýtam, je to iba problém futbalu? Kde sa stratila fair-play, a či je vôbec možné vrátiť sa k pôvodným hodnotám športu, ktorý by mal ľudí spájať na celom svete. Nedovoľme, aby sa šport stal riadeným procesom skupinou špekulantov, manipulátorov a korupčníkov.

**Igor Šoltes (Verts/ALE)**, *pisno*. – Nedavno razkritje korupcije na visoki ravni pri Fifi je vsekakor početje, ki je za tako organizacijo nesprejemljivo in sramotno. Menim, da je potrebno zavarovati integriteto športa, saj tako amaterski kot profesionalni šport spodbujata ohranjanje miru, spoštovanje človekovih pravic in solidarnosti. Prav tako šport predstavlja zdravstvene in ekonomske koristi za družno nasploh. FIFA je po dokazanih dejstvih vrsto leto delovala kot nepoštena in korupcijska organizacija. Nedavne aretacije pa so dokaz, da so bile te dejavnosti goljufije sistematične in zelo razvejane. Za dobro vladanje v športnih organizacijah so potrebna transparentnost, demokracija in odgovornost. Zavarovati je potrebno igralce pred možnim izsiljevanjem in ustrahovanjem, ki spadajo pod težka kriminalna dejanja. Poleg tega so pri sponzorstvu potrebna jasna merila za pogajanja in razdelitev sredstev. Potreben je usklajen pristop boja proti organiziranemu kriminalu. Pri tem je pomembno sodelovanje glavnih deležnikov, kot so športne organizacije, policija in državni sodni organi. Spodbujati je potrebno izobraževalne programe, ki dvigujejo zavedanje o dobrih športnih vrednotah. Taki programi so potrebni posebej za mlade in kasneje za športnike amaterje in profesionalce. V sami organizaciji Fife so potrebne korenite strukturne spremembe, sploh po odstopu nekdanjega predsednika Seppa Blatterja. Na podlagi vseh predhodno napisanih razlogov sem glasoval za sprejetje resolucije v Evropskem parlamentu.

**Ivan Štefanec (PPE)**, *pisomne* – Šport by mal ľudí učiť princípom fair play. Ak sa jeho predstavitelia uchýlia ku korupcii, svedčí to o veľkom morálnom, ale aj inštitucionálnom zlyhaní. Európska únia nemôže zasahovať do vnútorných rozhodnutí FIFA. Môže však vytvoriť také prostredie, v ktorom si každý radšej dvakrát rozmyslí, či dá, alebo vezme úplatok.

**Catherine Stihler (S&D)**, *in writing*. – It has been deeply disconcerting to witness the FIFA corruption scandal unfold. Integrity is a vital component of sport, strongly linked to the values of solidarity, the promotion of peace and social inclusion that football can engender. This is why we must restore trust in sporting institutions and fight against all forms of corruption. Therefore I voted in favour of Parliament's resolution calling for a greater collaboration between all stakeholders – including public authorities, sports associations, athletes and supporters – to urgently and thoroughly address the issue of corruption. I particularly welcome the emphasis the resolution places on the need to promote education and strengthen preventative actions. I strongly agree that FIFA must implement structural reforms in order to bring about transparency and accountability.

**Dubravka Šuica (PPE)**, *napisan*. – Svjedoci smo nedavnih šokantnih otkrića i optužbi o postojanju kriminalnih radnji u FIFA-i, jednoj od najvećih i najpoznatijih svjetskih sportskih organizacija. FIFA je utemeljena prije više od 100 godina (1904.) i ima preko 200 nogometnih saveza članova (208), što je više nego što Ujedinjeni narodi imaju članica. Postojanje kriminala u takvoj organizaciji poražavajući je podatak koji izaziva veliku zabrinutost.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Optužbe su usmjerene na visoke dužnosnike FIFA-e. Optužbe o milijunskim iznosima mita kojima su se navodno dobivala marketinška i medijska prava, optužbe o ucjenama, prijeverama i pranju novca u trajanju skoro dva desetljeća katastrofalna su činjenica. Kada uzmemo u obzir da ovakvi postupci utječu na milijune ljudi i mladih diljem svijeta koji se bave sportom, Europska unija koja počiva na temeljima i vrijednostima transparentnog poslovanja mora jasno osuditi ovakvo postupanje te podražavam ovo izvješće.

**Richard Sulík (ECR)**, *písomne* – Víтам rozhodnutie predstaviteľov FIFA odstúpiť zo svojich pozícií. Zároveň však zdôrazňujem potrebu autonómie súkromných športových spoločností. Aj vzhľadom na to som presvedčený, že Európsky parlament by sa takýmito témami nemal zaoberať, a preto som sa v tomto prípade hlasovania zdržal.

**Patricija Šulin (PPE)**, *pisno* – Glasovala sem za resoluciju Evropske ljudske stranke o nedavnih razkritjih korupcije na visoki ravni pri Fifi. Kot poudarja že resolucija Evropskega parlamenta iz leta 2012 o evropski razsežnosti v športu, šport prispeva k uresničevanju strateških ciljev Unije, poudarja temeljne pedagoške in kulturne vrednote ter je gibalna sila povezovanja, saj je namenjen vsem državljanom, ne glede na njihov spol, etnično pripadnost, veroizpoved, starost, narodnost, socialne razmere ali spolno usmerjenost. Pri tem igrajo pomembno vlogo športne organizacije, pri katerih ne sme biti dvoma glede njihove integritete. Zato se pridružujem pozivom Komisiji in državam članic, naj okrepijo in prednostno ukrepajo v zvezi z dobrim upravljanjem v okviru delovnega načrta EU za šport, ter da zagotovijo, da so nacionalna združenja v celoti vključena v ukrepe, usmerjene v boljše upravljanje na evropski in mednarodni ravni.

**Pavel Svoboda (PPE)**, *písemně* – Podpořil jsem dnešní Usnesení o nedávných odhalených případech korupce na vysoké úrovni FIFA. Domnívám se, že fotbal, nebo sport obecně, který je ve výsledku velice pozitivním fenoménem současnosti, jelikož přispívá k prosazování míru, respektu k lidským právům, solidaritě, rozvoji méně rozvinutých společností apod., nesmí být řízen organizací fungující na korupčním základě. Ačkoli respektuji princip samosprávného řízení, je jasné, že takto rozsáhlá a systematická korupce již není jen „soukromým“ problémem samosprávné organizace, ale problémem, který je třeba řešit v obecném zájmu. Tímto řešením není jen odstoupení současného vedení, ale především založení zcela jiného systému fungování a řízení FIFA.

**Νεοκλής Συλικιώτης (GUE/NGL)**, *γραπτώς* – Το ΑΚΕΛ αλλά και η ομάδα της Ευρωπαϊκής Ενωτικής Αριστεράς στηρίζει κάθε προσπάθεια καταπολέμησης της διαφθοράς σε κάθε επίπεδο και σε κάθε τομέα. Γι' αυτό αποφασίσαμε να υπερψηφίσουμε την έκθεση ως ένα θετικό βήμα προς την πάταξη της διαφθοράς στον χώρο του ποδοσφαίρου. Ωστόσο, δεν μπορούμε να παραγνωρίσουμε το γεγονός ότι η διαδικασία συντελείται σε συνεργασία με τις αρχές των Ηνωμένων Πολιτειών στις οποίες ισχύουν διαφορετικοί νόμοι. Προκύπτουν, λοιπόν, εύλογες ανησυχίες για τον τρόπο συνεργασίας. Επίσης, η έκθεση επικαλείται το πρόγραμμα της Στοκχόλμης με το οποίο διαφωνούμε, καθώς στόχο έχει την εναρμόνιση και ομογενοποίηση των εθνικών νομοθεσιών, την ενδυνάμωση των υπαρχόντων κατασταλτικών μηχανισμών καθώς και τη δημιουργία νέων μηχανισμών, μέτρα δηλαδή που περιορίζουν και θέτουν σε κίνδυνο τα δημοκρατικά δικαιώματα και τις λαϊκές ελευθερίες.

**Charles Tannock (ECR)**, *in writing* – For many years the allegations of corruption and foul play against FIFA have been wide and varied. The resignation of Sepp Blatter and the subsequent criminal investigations will shed light on much of this and will mark a chance for the organisation to clean up its reputation, finding space in the headlines related to football rather than scandal. Clearly there needs to be an investigation into the awarding of the 2018 and 2022 World Cups to Russia and Qatar respectively. A key aim of FIFA is to further the causes of democracy, the rule of law and human rights. Few could legitimately argue that a country waging war against a sovereign state and another employing migrant workers with few rights to build the infrastructure for the event itself embody those values. On this note, I think we should also take time to question the value in awarding the inaugural European Games to Azerbaijan by the European Olympic Committee. Civil and human right abuses are well documented in that country and I would question the value in offering any international endorsement to such a regime.

**Marc Tarabella (S&D)**, *par écrit* – La démission de M. Blatter ne fera pas revenir les 1 200 morts sur les chantiers de la Coupe du monde au Qatar, ni ne gommara les manipulations et malversations sur lesquelles il devra un jour s'expliquer, espérons-le, devant la justice. Cette décision est une bonne nouvelle pour l'éthique et le football à travers le monde, mais elle n'est pas suffisante.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Il n'y a pas de quoi le féliciter, il est juste temps de lui faire nos adieux. La position de Sepp Blatter était devenue intenable. Le président de la FIFA s'est trop longtemps pris pour un marionnettiste dont nous avons trop longtemps été les pantins et le football corrompu, le théâtre.

Ce que nous avons voulu souligner dans cette résolution, c'est qu'une profonde réforme de la FIFA s'impose, instaurant une gouvernance au-dessus de tous soupçons, ainsi qu'un cadre juste et sain dans lesquels les sportifs du monde entier pourront croire et se reconnaître.

Il est de la responsabilité du Parlement européen de jouer de toute son influence pour donner un carton rouge aux pratiques de corruption, et de tacler les tricheries répétées qui permettent le détournement de l'intérêt général vers l'intérêt très particulier d'une minorité avide de pouvoirs et d'argent au mépris de toute éthique.

**Pavel Telička (ALDE)**, *in writing*. – The recent revelations about FIFA have seriously damaged the integrity of global football and this is why I voted in favour of this resolution. Indeed the organisation needs urgent in-depth structural reforms. It is also important to underline that FIFA is constituted of national federations and among them European ones. Therefore, Member States, in cooperation with Interpol, Europol and Eurojust, should take all appropriate measures to tackle any possible indication of corruption of FIFA officials or of a national football association on EU territory.

By voting in favour of this resolution I also wanted to underline that this scandal is not just another financial crime accomplished by rich and powerful men, but that these actions have a real implication on human rights. The most obvious example is Qatar. The decision to award the 2022 World Cup to a state with a terrible human rights record has a real impact on the people working to build the infrastructure for this competition.

This is why I believe the award of the World Cup for 2022 should be invalidated if evidence emerges that the awards only came about as a result of corrupt activities.

**Patrizia Toia (S&D)**, *per iscritto*. – Lo scandalo che sta investendo i livelli più alti della FIFA lascia attoniti. Giorno per giorno stiamo scoprendo di come l'organizzazione che regola lo sport più praticato e amato a livello mondiale sia stata gestita in maniera clientelistica dai suoi dirigenti. Tangenti e pressioni indebite sono l'opposto rispetto ai valori di onestà, lealtà e rispetto che uno sport come il calcio dovrebbe veicolare. Fa male sapere che dietro all'organizzazione delle ultime edizioni dei Mondiali di calcio, che solitamente sono l'evento sportivo più seguito a livello globale, ci siano stati acclarati casi di corruzione per spostare voti decisivi all'assegnazione dei Giochi. Mi auguro che il mondo del calcio sappia fare pulizia al proprio interno e che si torni a porre al centro della discussione lo sport e non gli scandali.

**Ruža Tomašić (ECR)**, *napisan*. – Podržavam izjavu Vijeća i Komisije kojom su pohvaljena nedavna otkrića visoke korupcije u FIFA-i, najvišoj svjetskoj nogometnoj organizaciji. Budući da je FIFA odgovorna za organizaciju međunarodnih nogometnih natjecanja, smatram da njezini djelatnici moraju djelovati u skladu sa sportskim načelima, a to se prije svega odnosi na poštivanje zakona i pravila organizacije kako bi svim sudionicima natjecanja omogućili jednake prilike te na taj način pokazali svoju obzirnost prema natjecateljima, ali i gledateljima.

Kako bi se organizaciji vratio ugled, a gledateljima i natjecateljima vjera u poštena nogometna natjecanja na najvišim razinama, držim da je nužno prikladno kazniti sve sudionike ukoliko im se dokaže krivnja za prevaru, reketarenje, pranje novca, sklapanje marketinških ugovora i ako se pronevjere u višemilijunskim iznosima pokažu istinitima.

Slijedom navedenih optužbi u samom vrhu svjetskog nogometa u posljednje 24 godine pozdravljam ostavku Seppa Blattera koji je nedugo nakon uhićenja po peti puta izabran za predsjednika FIFA-e.

**Romana Tomc (PPE)**, *pisno*. – Podprla sem resolucijo o nedavnih razkritjih korupcije na visoki ravni pri Fifi. Potrebno je zagotoviti pogoje za čimprejšnjo korenito reformo njenih struktur in praks, s katerimi bi izboljšali njeno upravljanje in se borili proti korupciji v tej organizaciji.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Integriteta športnih organizacij je zelo pomembna, saj imata tako profesionalni kot ljubiteljski šport pomembno vlogo pri uveljavljanju miru, spoštovanja človekovih pravic in solidarnosti. Družbi prinašata zdravstvene in gospodarske koristi, bistveno vlogo pa imata tudi pri poudarjanju temeljnih izobraževalnih in kulturnih vrednot ter spodbujanju socialnega vključevanja.

Sistematična korupcija v Fifi je potrebna najstrožje obsodbe. Nogomet, prav gotovo najbolj priljubljen šport na svetu, ima učinek na vsakodnevno življenje milijonov državljanov. Zlasti pri mladih je izjemno priljubljen. Poskrbimo, da ta za mlade ne bo le vir zabave, temveč tudi vzor zdravega, poštenega življenja.

**Estefanía Torres Martínez (GUE/NGL)**, *por escrito*. – Hemos votado a favor de la Resolución con vistas a acabar con la corrupción de la FIFA en particular, y de los organismos deportivos en general. La FIFA ha operado de forma opaca y corrupta durante muchos años y los últimos escándalos lo confirman. Por tanto, exigimos que se mejore la transparencia y rendición de cuentas, en concreto en relación con su proceso de toma de decisiones y la remuneración de sus cuadros directivos y de gestión. Creemos necesario asimismo hacer hincapié en la importancia de la investigación que están llevando a cabo las autoridades de Suiza y los EE.UU. sobre la concesión de los Mundiales de 1998, 2010, 2018 y 2022 a Francia, Sudáfrica, Rusia y Qatar, respectivamente. Y aprovechamos para hacer un llamamiento por la democratización de los organismos deportivos.

**Miguel Urbán Crespo (GUE/NGL)**, *por escrito*. – Hemos votado a favor de la Resolución con vistas a acabar con la corrupción de la FIFA en particular, y de los organismos deportivos en general. La FIFA ha operado de forma opaca y corrupta durante muchos años y los últimos escándalos lo confirman. Por tanto, exigimos que se mejore la transparencia y rendición de cuentas, en concreto en relación con su proceso de toma de decisiones y la remuneración de sus cuadros directivos y de gestión. Creemos necesario asimismo hacer hincapié en la importancia de la investigación que están llevando a cabo las autoridades de Suiza y los EE.UU. sobre la concesión de los Mundiales de 1998, 2010, 2018 y 2022 a Francia, Sudáfrica, Rusia y Qatar, respectivamente. Y aprovechamos para hacer un llamamiento por la democratización de los organismos deportivos.

**Ernest Urtasun (Verts/ALE)**, *por escrito*. – He votado a favor de la Resolución sobre las recientes revelaciones sobre casos de corrupción de alto nivel en la FIFA ya que es importante que las instituciones europeas jueguen un papel activo en la reforma de la FIFA. Es también importante que se pida el cumplimiento de los derechos humanos como prerrequisito para la adjudicación de cualquier torneo y que se trabaje para acabar con la falta de equilibrio de género en esta organización.

**Ivo Vajgl (ALDE)**, *in writing*. – I voted in favour of the resolution concerning the recent revelations of high-level corruption cases in FIFA. We should start investigating the FIFA scandal immediately, as well as the Russian and Qatari World Cup bid; if not the integrity of global football will be damaged even more. I hope that the Commission will continue monitoring the EU anti-money laundering legislation and also make sure that the current legislation is sufficient to fight against corruption in sport.

**Elena Valenciano (S&D)**, *por escrito*. – La Resolución denuncia los hechos de corrupción en la FIFA y el impacto negativo que esto tiene tanto en el fútbol como en el deporte en general. Concretamente, pide que la FIFA realice una reforma estructural en la que destaquen la transparencia y las garantías financieras, y que revise sus estatutos y códigos de conducta, así como sus prácticas en la toma de decisiones.

Asimismo, pide el apoyo de patrocinadores en este proceso de reforma en el que se destaca que una de las prioridades de la UE es la lucha contra la corrupción, incluida también en el deporte, y que, para ello, pondrá en marcha todos los recursos disponibles y necesarios (Interpol, Europol, Eurojust, Plan Europeo del Deporte, etc.). Por todos estos motivos he votado a favor de esta Resolución.

**Ángela Vallina (GUE/NGL)**, *por escrito*. – He votado a favor de esta Resolución porque comparto la necesidad de combatir la corrupción en el fútbol. El caso de la FIFA refleja cómo el puro interés mercantil ha sustituido cualquier otro valor positivo asociable al deporte: algo que ya conocemos en el Estado español, donde los escándalos urbanísticos y los impagos a Hacienda y la Seguridad Social en el fútbol están a la orden del día.



Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

Con todo, es importante señalar que bajo la corrupción de la FIFA se ampara una realidad todavía más grave: la explotación de trabajadores esclavos en beneficio del consumo y el espectáculo en un mundo globalizado, como hacen otras multinacionales que sí reconocen su ánimo de lucro. Son 1 200 los trabajadores muertos en Qatar durante la preparación del Mundial de Fútbol: ese es el auténtico escándalo.

**Derek Vaughan (S&D)**, *in writing*. – I voted in favour of Parliament's resolution calling for a greater collaboration between all stakeholders, including public authorities, sports associations, athletes and supporters, to urgently and thoroughly address the issue of corruption. I particularly welcome the emphasis the resolution places on the need to promote education and strengthen preventative actions. I strongly agree that FIFA must implement structural reforms in order to bring about transparency and accountability.

**Harald Vilimsky (NI)**, *schriftlich*. – Obwohl ich jegliche Art der Korruption verurteile, habe ich mich bei der Abstimmung des Antrages über neue Enthüllungen der Korruptionsfälle auf höchster Ebene der FIFA der Stimme enthalten. Meiner Ansicht nach fällt es nicht in den Zuständigkeitsbereich der EU, da die FIFA eine eigenständige und internationale Organisation ist.

**Daniele Viotti (S&D)**, *per iscritto*. – Lo scandalo che ha investito la FIFA ha colpito durante la credibilità dell'organo di governo del calcio mondiale. Lo sport deve trasmettere valori e sana competitività, non essere trascinato in vergognosi traffici che oscurano anche le vittorie più limpide. La FIFA deve modernizzarsi e accettare lo scrutinio della comunità internazionale. Per questo motivo ho votato a favore di questa relazione e auspico che serva che base per una sana discussione sulla governance sportiva.

**Beatrix von Storch (ECR)**, *schriftlich*. – Jetzt kümmert sich das EU-Parlament um die Haushaltsführung einer internationalen Fußballorganisation. Eine gemeinschaftsrechtliche Zuständigkeit des EU-Parlaments gegenüber der FIFA konnte auch während der Aussprache im Plenum kein Kollege belegen. Das Parlament gibt seine Ansicht zu Protokoll. Meine Ansicht dazu ist: Die Ereignisse bei der FIFA muss man nicht gutheißen. Aber es ist zunächst die Aufgabe der Staatsanwaltschaft, die Vorgänge aufzuklären, zu bewerten und zu bestrafen. Das EU-Parlament sollte sich da heraushalten. Deshalb habe ich bei dieser Entschließung nicht mitgestimmt.

**Julie Ward (S&D)**, *in writing*. – It has been deeply disconcerting to witness the FIFA corruption scandal unfold. Integrity is a vital component of sport, strongly linked to the values of solidarity, the promotion of peace and social inclusion that football can engender. This is why we must restore trust in sporting institutions and fight against all forms of corruption. Therefore I voted in favour of Parliament's resolution calling for a greater collaboration between all stakeholders, including public authorities, sports associations, athletes and supporters, to urgently and thoroughly address the issue of corruption. I particularly welcome the emphasis the resolution places on the need to promote education and strengthen preventative actions. I strongly agree that FIFA must implement structural reforms in order to bring about transparency and accountability.

**Anna Záborská (PPE)**, *písomne* – Odhalenie o korupcii na najvyššej úrovni FIFA demonštrovalo stav v celom jednom systéme. Ako najpopulárnejší šport na svete, ktorý zvyšuje nádeje miliónov mladých, futbal by mal byť riadený transparentnými štruktúrami, a nie takými ako v posledných rokoch. Napriek tomu, že si myslím, že je to téma, ktorá nepatrila na pôdu Európskeho parlamentu, vyjadrujem uznanie môjmu kolegovi, belgickému poslancovi Ivovi Beletovi za jeho prácu na správe o budúcnosti profesionálneho futbalu. Rezolúciu som podporila, lebo vysliela jasné poslanstvo voči súčasným i budúcim predstaviteľom FIFA.

**Marco Zanni (EFDD)**, *per iscritto*. – Lo scorso 27 maggio le autorità svizzere hanno arrestato a Zurigo 14 dirigenti FIFA, tra cui il vicepresidente, arresti richiesti dal dipartimento statunitense della giustizia con accuse di riciclaggio di denaro, racket, corruzione e frode, per un importo superiore a 150 milioni di dollari. Tali indagini hanno dimostrato che la FIFA ha operato per molti anni come un'organizzazione irresponsabile, priva di trasparenza e notoriamente corrotta, e che tali condizioni sono sistemiche, diffuse e costanti anziché essere casi isolati di comportamento illecito, come sostenuto dall'ex presidente della FIFA Joseph Blatter. Gli arresti dei dirigenti FIFA e le dimissioni del presidente Blatter hanno creato le condizioni necessarie per riformare in modo radicale le strutture e le pratiche della Federazione, così da poterne migliorare la governance e lottare senza indugio contro la corruzione al suo interno. Va considerato che l'integrità delle organizzazioni sportive riveste un'importanza fondamentale, dal momento che lo sport sia professionistico che dilettantistico svolge un ruolo chiave nella promozione a livello globale della pace, del rispetto dei diritti umani e della solidarietà. Gli organi direttivi sportivi s'impegnino ad applicare le pratiche di buona governance e ad aumentare la trasparenza, riducendo il rischio di cadere vittime della corruzione.

Czwartek, 11 czerwca 2015 r.

**Jana Žitňanská (ECR), písomne** – Čestnosť športových organizácií je veľmi dôležitá, pretože profesionálny aj amatérsky šport zohrávajú kľúčovú úlohu v celosvetovom presadzovaní mieru, dodržiavania ľudských práv a solidarity, majú zdravotný a hospodársky prínos pre spoločnosť a nenahraditeľnú úlohu pri presadzovaní sociálneho začleňovania.

Medzi fanúšikmi futbalu je aj množstvo mladých ľudí, ktorí k futbalistom vzhliadajú ako ku svojim vzorom, ktoré ich inšpirujú a ktoré chcú nasledovať. To posledné, s čím by sa mal šport spájať, je korupcia. Verím, že aj tlak zo strany Európskeho parlamentu dopomôže k reforme FIFA a k obnoveniu dôveryhodnosti futbalových funkcionárov.

**7. Korekty do glosovania i zamiar glosovania: Patrz protokół**

**8. Petycje: patrz protokół**

**9. Składanie dokumentów: patrz protokół**

**10. Decyzje dotyczące niektórych dokumentów: patrz protokół**

**11. Przekazanie tekstów przyjętych na niniejszym posiedzeniu: patrz protokół**

**12. Kalendarz następnych posiedzeń: Patrz protokół**

**13. Przerwa w obradach**

*(Sesiunea Parlamentului European a fost întreruptă.)*

*(Şedinţa a fost închisă la ora 12.45)*